

## Isaiah Hay mipanggep ketuwen liblu an Isaiah

Hi Isaiah an nangitudok ketuwen liblu ya profetas Apu Dios. Intuttuduwana nadan tatagud Judah ya Jerusalem mipanggep ke Apu Dios ya nan pangi-enah nan-om an toon. Handih nala-uy dakol an toon ot ahi mitungoh Isaiah ya ginodwan nadan holag Israel di boble da ot mumbalin dah duwan boble. (1 Patul, chapter 12) Hanan nangappit hi north ya nangadanan hi Israel ya nan nangappit hi south ya nangadanan hi Judah.

Tinuddun APU DIOS hi Isaiah an ohan profetas hanadah tatagud Judah ya Jerusalem kediyeen toon an natayan nan patul an hi Ussiah (740 B.C. Tibon yuy 6:1.) Nala-uy himpulut walun toon ya inapput di Assyriay Israel ot sakupona. (722 B.C.) Indanit handih 701 B.C. ya ginubat nadan iAssyria nadan naaladan an bobled Judah ot apputon da dida, mu uggeday Jerusalem. (36:1) Indani ya pinatnaan nan patul di Assyria an hi Sennakerib ya nadan tindaluna an sakupon di Jerusalem, mu uggeda kinabaelan. (chapters 36-37)

Mu nadan tatagud Jerusalem ya uggeda numpasalamat ke APU DIOS hi nangihwanganan dida nadah tindalun di Assyria. Mumpahhiya da ot ya abu ya mangohe da. Adida pinhod an un-unudon hi APU DIOS te munhilbi da nadah adi makulug an dios ya nadah ing-ingon dios dan kinapyan di tagu. Kinalyan Isaiah an profetas nadan iJerusalem an kastiguwon Apu Dios dida gapun diyen liwat da. Kinali nan didan ipaalin nan patul di Babilon di mabubungot an tindalun manadag nah boble da hin

adida muntutuyu nah pumpahhiyaan da ya hin adida mangun-unud ke Apu Dios. Mu kahing dan adida donglon di kinalina. Indani mo ahan ya hinggop nadan tindalun di Babilon di Jerusalem ot dadagon da. Naat hituwe handih nala-uy dakol an toon hi natayan Isaiah. (586 B.C.) Ketuwey nangiayan da nadah tatagud Jerusalem an balud ad Babilon.

Mu waday kinalin Apu Dios ke Isaiah an hidiyey nam-naman nadan tatagud Jerusalem handih ugge in-en nadan iBabilon didan balud hi boble da. (chapters 44-66) Insapatan Apu Dios nadah tatagunan ahina ibangngad didah boble da hin nagibbun nunholholtap dad Babilon gapuh liwat da. Insapatana bon ahina itud-ak di mangihwang hi katagutaguh udum hi algo. (52:13—53:12)

Hay nitudok ketuwen liblu:

1. Hay kastigun Apu Dios hi Judah ya Israel ya nadan udum an boble. (chapters 1-39)
2. Hay ongal an kabaelan Apu Dios ya nan kinalinan iabulut na nadan tatagud Judah an mibangngad hi boble da. Ya kinalin Apu Dios an ipaalina nan ahi mangihwang hi tagu. (chapters 40-66)

<sup>1</sup> Hituwen libluy nitudkan nadan impainilan APU DIOS ke Isaiah an imbabalen Amos mipanggep hi Judah ya Jerusalem handih nun-ap-apuwan nadan nahanhanot an patul an hi Ussiah, hi Jotham, hi Ahas ya hi Hesekiah.

*Hay nangipatib-an APU DIOS an gaga-iho nadan iJudah*

<sup>2</sup> Kanan APU DIOS di “Dakayun luta ya kabunyan, donglon yu tun kalyok! Hanadan u-ungan impanaptok ku ya mangohe dan ha-on. <sup>3</sup> Kudukdul bo nadan aggayam an umat hi baka ya kabayu te inila da nan kon bagin mumpaptok ke dida. Mu nadan tataguk an holag Israel ya

uggeyak inila ya adida maawatan an ha-oy di mumpaptok ke dida.”

<sup>4</sup> Dakayun holag Israel, nunna-ud an makastigu kayu te nakaliwwat kayu ya namahig di kinagaga-iho yu! Inwalong yuh APU DIOS ya nginohe yu nan makaphod an abun Dios yu.\*

<sup>5</sup> Tipe anhan ta nanongnan mangohe kayu? Kon pinhod yu bon makastigu? Tibon yun paddungnay nungkaliputan di uluyu ta hidiye nan mabulubulun kayu ya maid moy amlong yu. <sup>6</sup> Deya ot an kay nalipuliputan am-in di adol yu, nipalpuh uluyu inggana nah dapan yu. Ugge pay anhan nalinihan, ugge naagahan ya ugge nalibbutan di liput yu.†

<sup>7</sup> Takon nan boble yu ya dinadag nadan buhul yu ya ginhob da.‡ Ya ang-ang-angon yu yaden pun-ala dan am-in di bungan di intanom yu ya pundadag dan am-in di wada nah boble yu. <sup>8</sup> Dandani kayun maka-apput an iJudah te am-in hanadah boble yu ya abuna moh naen boble yun Jerusalem an ugge dinadag di buhul yu. Hanadan tataguh di ya adida kabaelan an makihanggah buhul dan nunlikkub hi boble da. Maid moy mangadug kenaen boble, umat nah payon maid moy mun-adug te nagibbun naani ot ammuna mo nan abung an wadah di.

<sup>9</sup> Gulat nat ugge in-abulut APU DIOS an Kabaelasan am-in an waday o-ohan matdaan ya naten am-in di tagu tuh boble yun Jerusalem ta numbalin an umat hi Sodom ya

---

\* 1:4 1:4 Isaiah 5:24 † 1:6 1:5-6 Dadiyen liput nadan holag Israel ya bokon makulug an liput, mu hidiyey kipaddungan di kinagaga-iho da ke APU DIOS. (Tibon yuy Isaiah 53:4-5.) ‡ 1:7 1:7 Handih kataggun Isaiah ya gubagubaton nadan tatagud Israel, Syria, Assyria, Edom ya Pilistia di Judah.

Gomorrah an nakadaddag.<sup>§</sup>

<sup>10</sup> Dakayun ap-apu ya tatagud Jerusalem ya umat kayu nadah ap-apu ya tatagud Sodom ya Gomorrah an namahig an gaga-iho da. Nomnomon yu nadan ituttudun nan AP-APU an Dios taku ya donglon yu tun kalyonan dakayu.

<sup>11</sup> Kananay “Kon pangali yu on umamlongak nadah dakol an ianappit yun ha-on? Nahinglaak mon danaen maghob an ianappit yun kalneron ya taban di aggayam yu, takon nadan dalan di baka yu, kalnero yu ya gulding yu.

<sup>12</sup> Itikod yun umialiali nadah maid di hilbinan iappit yun ha-on nah Templok. Te hay kakulugana ya maidak hi nomnom yu. <sup>13</sup> Maid di hilbin danaen ianappit yun ha-on. Ya adik mo pinhod an hamuyon di hamuy danaen bangbanglun gobhon yun iappit yu. Adik bo pinhod danaen atoaton yun Piyestan di Natalak di Bulan, takon nan tumungowan yu nah Sabadu ya nadan aton yuh kaamamungan yun mundayaw. Te danaen am-in an at-atton yu ya numbalin an maid di hilbina gapu nadah himpappangen liwat yu. <sup>14</sup> Danaen atoaton yun Piyestan di Natalak di Bulan ya nadan udum an piyesta\* ya kahingngitak ya immingleyak mo.

<sup>15</sup> Deket mundasal kayun ha-on an itagge yuy takle yu ya adik hangudon takon di itottool yuy dasal te pumapatte kayun mialig an nadadalay takle yu. <sup>16</sup> Muntutuyu kayu ta malini kayun kay kayu naulahan. Ya itikod yun amin nadan atoaton yun punliwatan. Ipidwak bon kalyon,

---

§ 1:9 1:9 Hanadan makangohhen APU DIOS ya nunna-ud dan madadag. Muden gapuh homok APU DIOS ya tibonat waday matdaan ke dida. (Tibon yuy Romans 9:29. Tibon yu damdamay Isaiah 4:3 ya 10:20-23 ya 11:11,16 ya 43:3-4.) \* 1:14 1:14 Hanadan importanten piyestan nadan holag Israel ya Piyestan di Nala-uwan di Anghel APU DIOS, Piyestan di Pentecost ya Piyestan di Tabernacle. (Tibon yuy Exodus 23:14-17 ya 34:18, Libiticus 23:1-44 ya Deut. 16:1-17.)

itikod yun am-in danaen gaga-ihon atoaton yu <sup>17</sup> ta hay maphod moy aton yu. Tibon yu ta hay maandong ya limpiyuy maat. Baddangan yu nadan mahmok an paligaton di udum an tatagu. Ya itakdog yu nadan napuh-ig ya nabalu.”

<sup>18</sup> Kanan bon APU DIOS di “Agat mungkainnawatan taku. Takon di nakaliwwat kayun kay kayu nakamansa ya kal-iwak di liwat yu ta kay dakayu nakaullahan ta mama-id moy mansa yu. <sup>19</sup> Deke ot anhan ta un-unudonak ke dakayu ya dakayuy mangan hanadah makaphod an bungan di mitanom tuh boble yu. <sup>20</sup> Mu deket ngohayonak ke dakayu ya patayon dakayuh buhul yu. Ha-oy an AP-APU di nangalin danae.”

*Hay ngohen nadan iJerusalem ke APU DIOS*

<sup>21</sup> Hinaen boble yu an Jerusalem ya numboblaysan nian di makangngun-unud ke APU DIOS an iohha day pun-dayaw dan hiya, mu ad uwani ya dakol di adi makulug an dios an dayawon di numbobleh na. Ta hidiye nan dakayun iJerusalem ya umat kayu nah babain pabpabbayad nay adol na.† Makaphod handidan tatagun numbobleh na, mu danaen numbobleh nad uwani ya pumapatte da.

<sup>22</sup> Dakayun bimmobled Jerusalem, handi ya umat nan boble yuh silber an nanginan gumok, mu ad uwani ya maid moy balol na. Umat bo nah makaphod an mainum, mu ad uwani ya umat mo nah danum an maid di tamtam na. <sup>23</sup> Hanadan aap-apu yu ya mangohe da ya makihayyup da nadah makangngako. Dawaton day regalo ya abuluton dan mabayadan ta aton day bokon limpiyu. Mu adida itakdog nadan napuh-ig ya nabalu.

<sup>24</sup> Ta hidiye nan, hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an Dios di holag Israel ya kananay “Numbalin kayu mon

† 1:21 1:21 Jeremiah 3:6-14, Ezekiel 16:25-26.

buhul ku, kinali paka-ibbalok ke dakayuy inainat yu ta gibokon yuy namahig an boh-ol ku. <sup>25</sup> Kastiguwon dakayu ta kaanok nadan gaga-ihon pangi-e yu ta pumhod kayu umat nah gumok an naayug ta mamahmah. ‡ <sup>26</sup> Ahi dakayu bo idatan hi maphod an aap-apu yun umat handidah ap-apu yuh done. Ta ahi kanan di tataguy ‘Hinaen boblen Jerusalem ya maphod di at-aton nadan bimmoble ya nanongnan mangun-unud dan APU DIOS.’ ”

<sup>27</sup> Gapu te limpiyu ya maphod hi APU DIOS ya ihwang nah naen boble an Jerusalem ya nadan bimmoblen muntutuyuh liwat da. <sup>28</sup> Mu nada ken munliwat an mungngohe ya mangiwalong ke hiya an DIOS ya madadag da ya mate da.

<sup>29</sup> Ahi kayu makatuttuyuh nundayawan yuh udum an dios takon nadan ngilnon yun laguntan pundayawan yun dida. § <sup>30</sup> Ahi kayu umat nah kaiw an mungkamaganan weno nan intanom an makleng te maid di mundanum. <sup>31</sup> Hituwey nomnomon yu: Hanan tagun ongal di kabaelana ya madadag gapuh gaga-ihon atona ya maid di pakaipatikod kediyen kadadagana, umat nah dagamin kaginohhob takon di ammunay balan munggohob ya maid di pakaipatikod hi kaghobana.

## 2

### *Hay ahi pun-ap-apuwan APU DIOS*

<sup>1</sup> Hituwey impainilan APU DIOS ke Isaiah an imbabalen Amos mipanggep hi Judah ya Jerusalem: <sup>2</sup> Hi udum hi algo ya mumbalin nan bilid an niha-adan nan Templo hi kaim-importanteyan an bilid. Ta hidiye nan am-in di tataguh kabobboble tuh luta ya ume dah din mundayaw.

---

‡ 1:25 1:25 Tibon yuy Isaiah 4:4 ya 48:10. § 1:29 1:29 Tibon yuy Isaiah 65:3 ya 66:17.

<sup>3</sup> Ahida kanan di “Etaku nah bilid APU DIOS ta etaku dayawon hidiyen Dios di holag Israel nah Templona. Ta ittutudunay pinhod nan aton taku ya ta un-unudon taku.”

Ahida kalyon di umat hitu te ad Jerusalem di ahi kalpuwan di tuttudun APU DIOS an mituttudu nadah tataguna.

<sup>4</sup> Hiya boy ahi mangipanuh punhahallaan di tataguh kabobboblen ongal di kabaelana nih-up ya nidawwi. Kediye ya adida mo mundadaan an makigubat weno munggugubat, mu pandayon day ispada dat kapyeon dah aladu da. Ya pandayon day pahul dat kapyeon dah uwan pangaan hi haping di nitanom.\*

<sup>5</sup> Kinali ditakun holag Jacob, daan mot hay pangi-en APU DIOS di pangiu-unudan taku!

*Hay algon gintud APU DIOS hi pangibabaana nadah tatagun mumpahiya*

<sup>6</sup> APU DIOS, inwalong mu nadan tatagum an holag Jacob te kulugon da ya aton day tuttudun nalpu nadah bobleh nangappit hi timilan di algo.† Ya hay aton da ya mundinol dah agban umat nadah iPilistia.‡ At-atton da dadiyen pangi-en di udum an boble. <sup>7</sup> Kadangyan di boble da an Judah§ an dakol di silber ya balituk an adi malkud. Dakol boy kabayu dat tagan day kapyah kalesan miusal hi gubat. <sup>8</sup> Dakol boy kinapyan dah dios dan dayawon da. <sup>9</sup> Ta hay pumbalinana ya mipababa dat maba-inan da. Kinali adim pakawanan dida, APU DIOS.

<sup>10</sup> Dakayun tatagu, ekayu mitalu nadah liyang weno mungka-ut kayuh kitaluwan yu. Ta italuwan yuy ngannen

---

\* 2:4 2:2-4 Mikah 4:1-3 † 2:6 2:6a Hanadan boblen nakali ketuwen verse ya dadiye nin ya Syria ya Assyria. Ad uwani mo ya nangadanan hi Iraq nan Assyria handi. ‡ 2:6 2:6b 1 Samuel, 6:2 ya 2 Patul 1:2. § 2:7 2:7 Kimmadangyan di dakol an iJudah handih hi Ussiah di patul da.

maat gapuh boh-ol APU DIOS ya nan ongal an kabaelana ya dayaw na. Mu adiyu mabalin an italuwan! <sup>11</sup> Ahi bo madatngan nan algon mipababa nadan mumpahhiyan tatagu ta hi APU DIOS tuwalyi madayaw. <sup>12</sup> Te waday algon gintud APU DIOS an Kabaelanan am-in hi pangibabaana nadah ongal di kabaelanan tatagun mumpahhiya. <sup>13</sup> Ahina pa-iyon nadan natag-en kaiw an sedar ad Lebanon ya nadan kaiw an oak ad Bashan.\* <sup>14</sup> Ya ahina dotalon nadan natag-en bilid takon nadan duntug <sup>15</sup> ya tuyona nadan natag-en pungguwalyaan di tindalu ya nadan binattun alad di boble. <sup>16</sup> Pa-iyona bo nadan o-ongal an bapor ya nadan makakkaphod an bangka ta malnong da. <sup>17</sup> Kediye ya mipababa ya mibabain nadan mangohe ya mumpahhiya. Ya kediye ya hi APU DIOS ya abuy midayaw <sup>18</sup> ya nada ken dios an kinapyan di tagu ya mama-id da.

<sup>19</sup> Gapuh namahig an takut di tatagu ya eda mitalu nadah liyang weno mungka-ut dah kitaluwan dat pangali dat mihwang dah boh-ol APU DIOS† ya nan ongal an kabaelana ya dayaw na hantuh pangiwagotana tuh luta. <sup>20</sup> Kediye algo ya ahi pun-iwelen di tatagu nadan balituk ya silber an kinapya dan dios dan dayawon da hi kihaadan nadan utut ya panniki.‡ <sup>21</sup> Ya ahida mungkitalu nadah liyang ya kumpulmin naka-utan ta pangali dat mihwang dah boh-ol APU DIOS ya nan ongal an kabaelana ya dayaw na hantuh ahina pangiwagotan tuh luta.

---

\* 2:13 2:13 Hanan boble an Lebanon an wadah nangappit hi north di Israel ya nundingngol gapuh nadah natatag-en sedar an kaiw hidi. Ya hay Bashan an boble ya wadah nangappit hi timilan di algod Israel ya dommang di Jordan an Wangwang. Nundingngol damdama gapu nadah o-ongal an kaiw an oak. Impaddung Isaiah datuwen kakaiw nah ahi maat nadah mumpahhiyan tatagu. † 2:19 2:19 Revelation 6:15 ‡ 2:20 2:20 Maid di hilbinah pundayawan hi dios an kinapyan di tagu. (Tibon yuy Isaiah 30:22 ya 31:7 ya 40:19-20 ya 44:9-20.)



<sup>22</sup> Kinali adi kayu mundinol hi tagu te maid di kabaelana ya nunna-ud an mate.

### 3

*Hay pangastiguwan APU DIOS nadah iJudah ya iJerusalem*

<sup>1</sup> Hi APU DIOS an Kabaelanan am-in an Ap-apu ya adi mabayag ya kaanonan am-in di pundinolan di tatagud Jerusalem ya Judah umat hi makan, hay danum, <sup>2</sup> nadan aap-apu da, nadan tindalu da, nadan huwes da, nadan profetas da, nadan makangngabig, nadan konsehal da, <sup>3</sup> nadan aap-apun di tindalu da, nadan aap-apuh gubilnu ya nadan opisyal da, nadan nalaing an mangapyah kumpulmi\* ya nadan mun-agba.† <sup>4</sup> Ot hay inha-ad APU DIOS an mun-ap-apu nadah tatagu ya nadan manangpan u-unga.‡ <sup>5</sup> Ta am-in di tagu ya munhintatallam da. Ya mun-aawwit da takon di hinag-on da. Ya hay u-unga ya maid di lispitu dah aammod da. Ya nada ke damdaman maid di hilbinan tatagu ya adida lispituwon nadan natagtag-e mu dida.

<sup>6</sup> Hantuh kadatngan diyen tiempo ya nadan himpamilyaan ya ahida tudduwon di ohan didan kanan day “Deyan he-a ke ya waday bulwatim, ne aga ot ya abut he-ay pun-ap-apu mi tuh nadadag an boble taku.”

<sup>7</sup> Mu ahi kanan diyen tudduwon day “Bokon ha-oy te adiyak pakabaddang ke dakayu. Te takon di ha-oy ya ma-idanak damdama. Kinali adiyak ot e tudduwon an pun-ap-apu yu.”

---

\* 3:3 3:3a Wada day udum an tatagun kanan day niptok an kalyon di “nalaing an munmagic” mu nan eda kanan di “nalaing an mangapyah kumpulmi.” † 3:3 3:3b Hay mipanggep hi “mun-agba” ya tibon yuy Deut. 18:10. ‡ 3:4 3:4 Kaspangarigan hi Manasseh ya himpulut duway toona handih numbalin an patul di Judah. (Tibon yuy 2 Patul 21:1.)

<sup>8</sup> Makulug an maat hituwe. Maid moy kabaelan di Jerusalem ya am-in di tataguh did Judah. Nunna-ud an madadag da te ngohayon dah APU DIOS an madayaw am-in nah kalyon da ya aton da. <sup>9</sup> Hay ang-ang da ya abu ya matibo mon numbahul da. Gapu te maid di bain da ya patpatibo day gaga-ihon at-atton da. Umat da handidah iSodom an hay punliwatan di atoaton da yaden adida bumain. Kinali nunna-ud an makastigu da te dida pey kon bahul.

<sup>10</sup> Hanada ke tuwalin maphod an tatagu ya malinggop da ya maan-anla da ya maphod am-in di pumbalinan di aton da. <sup>11</sup> Mu nadan gaga-ihon tatagu ya nunna-ud an madadag da te ahi maat metlaing ke dida nadan gaga-ihon inat da.

<sup>12</sup> Dakayun tataguk, paligaton dakayu nadah mangipangpangulun dakayu ya hinnatkon ot ya abuy ituddu dan aton yu, ta hidiye nan uggeyu mo inilay maphod an un-unudon yu.

<sup>13</sup> Hi APU DIOS an Katagtag-ayan an huwes ya nidadaan an munhumalyan hanadah tataguna. <sup>14</sup> Takon nadan apu ya nadan mangipangpangulu ta hiktaman day boh-ol na. Hituwey kanan APU DIOS ke dida: “Dinadag yuy Israel an paddungnay laguntak an nitanoman di grapes.<sup>§</sup> Hin-auhaul yu nadan nawotwot ot punuwon yuy babale yuh inala yun dida. <sup>15</sup> Maid di lebbeng yun mangipaligligat nadah tataguk ta eyu talatalamon nadan nungkawotwot. Ha-oy an DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apuy nangalin tuwe.”

*Hay warning APU DIOS nadah binabaid Jerusalem*

<sup>16</sup> Kanan bon APU DIOS di “Tibon yu nadan binabain iJerusalem an mumpahhiya da. Deket mundaldallan da ya itangtanggad da. Ipohopohod da boy akkad da ya matibo

---

§ 3:14 3:14 Isaiah 5:1

nah pangi-ang-ang-ang dan makilalaki da. Ya anak kayang peman an mungkililing nadan padang da! <sup>17</sup> Mu kastiguwok didan ipaalik di bungul ke didat mamulmulan di ulu da.”

<sup>18</sup> Ahi bo madatngan nan algon kaanon Apu Dios ke dadiyen binabain iJerusalem nadan ipahhiya dan umat hi padang hi hukida, nadan ibobod dah ulu da, nadan banggol da, <sup>19</sup> nadan hingat da ya nadan takkalang hi takle da. Kaanona pay di hukung da, <sup>20</sup> hay taddung da, nadan udum an ihuklub dah huki da, nadan iawako dah gitang da, nadan bangbanglu da, nan agayup da, <sup>21</sup> nadan singsing da, nan iha-ad dah olong da, <sup>22</sup> nadan mungkaphod an bulwati da, nadan pitaka da, <sup>23</sup> hay diggal da, nadan dakol an klasen bulwati dan nakangngina, nadan panyuk da ya nadan luput an ibaningal dah pukol da.\*

<sup>24</sup> Ya kanan ot ya abuy nabangluy hamuy da ya mumbalin dan mun-agub. Ya kanan ot ya abuy makaphod an balikit ya kon ot linubid. Ya maid moy andukken makaphod an buuk da te namulmulan da. Maid boy ibulwati dah makaphod an bulwati te mumbulwati dah layout. Ta kanan ot ya abuy maddikit da yaden kon ot mibabain da.

<sup>25</sup> Hanada ke bon linalakid Jerusalem an e makigubat ya mungkakate da takon nadan kalkal-otan. <sup>26</sup> Ya nada bon hoob na ya madadag ta nadan tatagun natdaan ketuwen boble ya u-umyungan da. Ya paddungnay u-umyungan an babain um-umbun nah lutan kumogakoga te naplon amin di wadah di.

#### 4

<sup>1</sup> Kediyeen tiempo ya o-ohay matdaan an linalakit hay pitun binabai ya pumpupullohan day ohan lalaki. Kanan

\* 3:23 3:16-23 Tibon yuy 1 Pedro 3:3-4.

dan hiyay “Daan anhan ta ibilang dakamin inayam ta adi kami mibabain an maid di inayan mi, takon kattog di nangamung kamin munhapul hi itanud mi mu ta ibilang dakamin inayam.”

*Hay pangipaphodan bon APU DIOS hi Jerusalem*

<sup>2</sup> Ahi bo madatngan di tiempon mahaybong ya makaphod di ang-ang nan kanan dan Hapang APU DIOS.\* Kediye ya ipahhiya ya pun-anlaan nadan natdaan an iIsrael di bungan am-in nadan nitanom nah boble. <sup>3</sup> Ya ibilang APU DIOS an makaphod an abu dadiyen tatagun piliyonan matdaan ad Jerusalem.†

<sup>4</sup> Damanan atonah tuwe te kastiguwona nadan bin-abaid‡ Jerusalem gapuh liwat da. Takon nadan tatagun numbobleh din pimmatepate ya kastiguwon Apu Dios ta mama-id di gaga-ihoh boble te umat nah apuy di pangastiguna. <sup>5</sup> Ahina ipaali kediyen Bilid an Zion ya am-in hanadah naamung hidiy kulabut nah mapat-al ya mumbalin hi apuy nah hilog. Hidiyey kitib-anan waday dayaw APU DIOS ke dida ya ipaptok na dida. <sup>6</sup> Hidiyen kulabut di punhidum nadan tatagu nah potang ya hidiyey kihikugan da ten mumpuwok ya mun-udan.

---

\* 4:2 4:2 Hituwen kanan dan “hanan hapang APU DIOS” ya tuluy kibalinana. Hay mamangulu ya kanan di udum an tataguy “Hay kibalinana ya hantuh magibbun madadag nan boble an Israel ya ahi bo makabbungay mitanom hidi.” Hay mikadwa ya kanan di udum an tataguy “Hay kibalinana ya hantuh magibbun madadag nan boble an Israel ya ahi bo pumpumhod.” Hay mikatlu ya kanan di udum an tataguy “Hay kibalinana ya nan itud-ak APU DIOS an kanan dan hi Kriston Mangipaptok hi tataguna.” Tibon yuy Jeremia 23:5 ya 33:15 ya Sechariah 3:8; 6:12. † 4:3 4:3 Isaiah 1:9 ‡ 4:4 4:4 Hanadan nanginilah kalin di Hebrew ya kanan day hay kibalinan di binabai ketuwen verse ya bokon nadan binabai ya abu, mu takon di linalakid Jerusalem.

## 5

*Hay kanta mipanggep nah laguntan natanoman hi grapes*

<sup>1</sup> Donglon yu ta ikantak di kantan nan gayyum\* ku mipanggep nah intanom nan grapes.

Hidiyen gayyum ku ya waday intanom nan grapes nah ittay an bilid an makaphod di lutana.† <sup>2</sup> Ginabutana ya kinaanay babatu ot gabyonona ot tanomanah makaphod an grapes. Ya ingkapyayay natag-en pungguwalyaan ya nangapyah pungkopalan.‡ Hin-od nan mal-um nadan grapes, mu indanit nal-um da ya maantam da.

<sup>3</sup> Kanan diyen gayyum kuy “Makayun iibbak an iJerusalem ya iJudah ta tibon yu hin nganney gapunan athidih diyen intanom ku. <sup>4</sup> Nganne pay nin di uggek inat? Tipet athidin maantam nadan grapes yaden nom-nomnomok an malumiyy ibunga da?

<sup>5</sup> Athitu moy ninomnom kun aton: Kaanok ot kattog di alad diyen intanom kun grapes ta umali day mailom an aggayam ta pungan da ya pun-igatin da.§ <sup>6</sup> Adik gabutan ta takon di makahlokan. Ya adik puttutan di haping na ya adik tag-odan. Mihdit humaybong di holok ya hubit ya mandalok di kulabut ta adina ogahon di udan hidi.”\*

<sup>7</sup> Hituwen kantak ya mipanggep nadah iIsrael ya iJudah an tatagun APU DIOS an Kabaelasan am-in. Dida nan

---

\* 5:1 5:1a Hituwen gayyum an kanan Isaiah ya hi APU DIOS. † 5:1 5:1b Hanadan holag Israel ya hin-uddum on diday kanan dah laguntan APU DIOS an natanoman hi grapes. (Tibon yuy Jeremiah 12:10 ya Psalm 80:8-19 ya Mateo 21:33-45.) ‡ 5:2 5:2 Mateo 21:33, Marcos 12:1 § 5:5 5:5 Deket kanan APU DIOS di “mailom an aggayam,” hay pinhod nan kalyon ya nadan iAssyria an buhul nadan holag Israel an manadag hi bobble da. \* 5:6 5:6 Hin-uddum ya adi ipaalin APU DIOS di udan ta kastiguwona nadan mangohen tataguna. (Tibon yuy Deut. 28:23-24 ya 2 Samuel 1:21 ya 1 Patul 17:1.)

mialig nah grapes an inip-iphod nan intanom. Nam-namaonan maphod di aton da, mu bokon ot ya abu te pumate da. Ya namnamaonan aton day maandong, mu kon ot danongdonglonay pumpahpahmokan nadan paholholtapon da.

*Hanadan gaga-ihon aton di tatagu ya nadan kastigun nan tagun mangat hi athidi*

<sup>8</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayun tatagu! Dakayun tagan yuy gatang<sup>†</sup> hi bale ya lutat maid di kiha-adan di udum an tatagu ta pangali yu ta dakayu ya abuy miha-ad hidi. <sup>9</sup> Mu nunna-ud an kastiguwon dakayun APU DIOS an Kabaelasan am-in te dingngol kun kananan ha-on di “Am-in datuwen makaphod an babale ya ahi mabao. <sup>10</sup> Hanan grapes an ambilog di nitanomana ya liman galon ya abuy kakapyaana. Ya hay himpulun talub an page ya mumbalin an ohan talub an boga.”

<sup>11</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayun tatagu! Humalaman kayun bumangun ta ekayu mang-inum ya ihilhilong yu inggana makabbutong kayu. <sup>12</sup> Hana boh punhahamulan yu ya mangmanginum kayu ya makaphod di paggango yu, umat hi gitara, ayyuding ya ingngiing. Mu adiyu nomnomon di at-atton APU DIOS. <sup>13</sup> Kinali pumbalinon dakayuh balud hi nidawwin boble. Hanadan ap-apu yu ya mate dah inagang da ya dakayun udum ya mate kayuh inuwo yu. <sup>14</sup> Ta hidiye nan loktat ya mungkabillog di kadungayan an pangayan yun kakadangyan ya nungkawotwot an iJerusalem, takon di dakayun bimmoblen bumutobutong on ngimmalangala.

---

<sup>†</sup> 5:8 5:8 Hanadan holag Israel ya damanan bumalal dah lutan di ibbada, mu adinadaman eda gumatang weno munggatang hi luta te nadan luta da ya nikap-ong ke dida ta bagi dat nangamung. (Tibon yuy Numbers 27:7-11 ya 1 Patul 21:1-3)

<sup>15</sup> Kediye ya maba-inan kayun am-in ya mipababa kayun mumpahhiya. <sup>16</sup> Mu hi APU DIOS an Kabaelasan am-in ya midayaw nah maandong an punhumalyaana. Ya matibo boy kaphod na nah pangat na. <sup>17</sup> Ya hantuh kadadagan tun boble ya ahi makakkahlokan ta panganan di kalnero ya gulding.

<sup>18</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayu te adiyu pinhod an iwalong nadan gaga-ihon atoaton yu. <sup>19</sup> Kanan yu bo udot di “Hana ot ta gal-an APU DIOS an makaphod an abun Dios di holag Israel an mangat am-in hi pinhod nan aton ke dakamit tibon mi hin ganne tuwali wadah nomnom na.”

<sup>20</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayu! Dakayun nahunnihunniy punnomnom na. Hanan gaga-ihon ya kanan yuy maphod ya nan maphod ya kanan yuy gaga-ihon. Athidi bo nah mapat-al an kanan yuy munhihhilong ya nan munhihhilong ya kanan yuy mapat-al. Ya nan mapait ya kanan yuy malumii. Ya nan malumii ya kanan yuy mapait.

<sup>21</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayu te hay punnomnom yuh adol yu ya nanomnoman kayu ya nakala-ing kayu.

<sup>22</sup> Mahmok kayu te nunna-ud an makastigu kayun nalot an manginum ya dakayun nalaing an muntemplah mainum, <sup>23</sup> ya dakayun adi maandong di punhumalya yun kanan yuy nadan nabahulan di maid di bahul nat malibli dah kastigu da gapu te binayadan dakayu. Ne nadan maid di bahul nay kanan yuh nabahulan ta makastigu da.‡

<sup>24</sup> Ta hidiye nan mialig kayu nah namag-anan an dagamin gobhon. Ya mialig kayu nah holok an mabuluk

---

‡ 5:23 5:23 Tibon yuy Isaiah 1:23 ya 10:1-2.

di lamut na ya itayyap di dibdib di habung nan kay dapul. Hay gapunan madadag kayu ya nginohe yuy tuttudun APU DIOS an Kabaelasan am-in ya makaphod an abun DIOS di holag Israel. <sup>25</sup> Namahig mo anhan di boh-ol APU DIOS ke dakayun tatagunat deyan kastiguwon dakayu. Ahina iwagot nadan bilid<sup>§</sup> ta mungkakatey tatagut mungkiwahit di adol da nadah kalatan kay da lugit. Mu takon di athidi ya nanongnay boh-ol APU DIOS, ta hidiye nan kastiguwon dakayu pay.

<sup>26</sup> Ta ayagana mo nadan buhul yuh nungkidawwin boble\* ta galagala dan umalit gubaton dakayu. <sup>27</sup> Maid ke diday maatut mihubag ya adida iohnong ta mun-iyatu da weno mahuyop da. Ya mungkihamad di balikit da ya hay gakod di apatut da. <sup>28</sup> Matadom di pana da ya nidadaan dan pumana. Ya nakal-ot di kabayu dan mangiguyud hi kalesan punluganan da ya nakal-ot da bon bumtik. Hay pilid nadan kalesa da ya paspas an muntilon. <sup>29</sup> Hanadan tindalu da ya kay da layon an mun-olmom hin waday pinate dah aggayam an pun-ie dan nah maid di mamangngad. Athidiy ahida aton hanadah tataguk.

<sup>30</sup> Hantuh kaatan datuwe ya umalid Israel an kay da layon an mun-olmom ya mumbungug dan kay bungug di danum hi baybay. Namahig di pangat dah dopapon dan paholholtapon da dida. Tibon yuh diyen boble an Israel! Hidiyen boble ya makakkahmok an paddungnay munhihlong an hinaniyan di kulabut di potang.†

§ 5:25 5:25 Tibon yuy Isaiah 64:3 ya Jeremiah 4:24-26 ya Hebrews 12:26 ya Exodus 19:18 ya Haggai 2:6. \*

5:26 5:26 Datuwen buhul da ya mabalin an dida nadan tindalun di Assyria an nangubat hi Israel ya Judah handih 722 B.C. ya handih 701 B.C. weno iBabilon an nangubat hi Jerusalem handih 605 B.C.

† 5:30 5:26-30 Hay pinhod datuwen verses an kalyon ya mipanggep nadah tindalun di Assyria an umalin mangubat ya manadag hi Israel.



## 6

*Tinuddun APU DIOS hi Isaiah an mumbalin an profetas*

<sup>1</sup> Kediyen toon an natayan Ussia an patul\* ya tinibok hi Apu Dios an inumbun nah natag-e ya makaphod an ubunan di patul. Ya matiboy dayaw na ya hinophopan nan andukken bulwatina nan dulung nan Templo. <sup>2</sup> Hanah nunlinikkod nan inumbunana ya wadaday anghel an mundadalang an hin-on-om di payak da. Kinaluban di duwan payak day anga da ya nan duwan payak da ya kinaluban day hukida ya nan duwa ya usalon dan tumayap. <sup>3</sup> Indani ya mungkikinnanta dan kanan dah kanta day “Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in ya makaphod an abu, makaphod an abu, makaphod an abu ya matibon am-in tuh lutay dayaw na.”†

<sup>4</sup> Indani ya gapu nah gangon di kanta da ya mungkiwagot nan Templo ya napnuh ahuk.

<sup>5</sup> Kanak di “Nunna-ud an katatakut di maat ke ha-on te naliwatak ya gaga-ihoy kalik. Takon nadan ibbak an holag Israel ya naliwat da damdama. Yaden numpatibon ha-oy tun Patul an hi APU DIOS an Kabaelasan am-in!”‡

<sup>6</sup> Indani ya timmayyap nan ohan anghel ya immalin ha-on an inipit nay ohan balan ena inala nah pun-appitan.§

<sup>7</sup> Indutum nah hubil ku ya kananay “Nakaan moy liwat mu te indutum ku tun balah hubil mu.”

<sup>8</sup> Indani ya dingngol kun mungkalih Apu Dios an kananay “Dahdiy itud-ak kun mangituttuduh pinhod

---

\* 6:1 6:1 Handih natayan Ussia ya nala-uy 740 an toon ot ahi mitungoh Jesu Kristo. † 6:3 6:1-3 Revelation 4:1-8 ‡ 6:5 6:5 Deket numpatibo APU DIOS hi tatagu ya magibok dan nakaliwwat da. Ya kulugon dan deket tinibo dah APU DIOS ya nunna-ud an mate da. Kinali timmakut hi Isaiah. Tibon yuy Job 42:5-6, Lucas 5:8 ya Exodus 33:20. § 6:6 6:6 Libiticus 16:12

min\* mituttudun dida?” Hinumang kun kanak di “Ha-oy di itud-ak mut umeyak.”

<sup>9</sup> Ot kananan ha-on di “Eka mo! Hituwey em kalyon hanadah tataguk: ‘Takon di donglodonglon yuy tuttuduk ya adiyu maawatan. Ya takon di tibotibon yu ya uggeyu inilay ma-ma-at.’”†

<sup>10</sup> Kanana boy “Pakulhiyom di ulu dat adida maawatan. Ya kulapom di mata dat adida pakatibo ya lulokom di inga dat adida pakadngol weno pakaawat. Te indanit pakatibo da ya pakadngol da ya pakaawat da ya dayawonak ke didat paphodok dida.”‡

<sup>11</sup> Hinanhanak an kanak di “Inggana kakon-ana, Apu?”

Ya kananay “Inggana madadag nadan boblet maid di mumbobleh di ta matoan ya mabao nadan babale. <sup>12</sup> Man-uke nimpet maid di mumbobleh di ya ipaek nadan tataguh nungkidawwin boble. <sup>13</sup> Ya takon hin kananat wadaday ohan matdaan ya madadag da metlaing, umat da nah kaiw an nalgot ammuna moy tungod nan wada. Mu takon di athidi ya mipaddung da nah tungod di kaiw an ahi bo humaping.”§

## 7

### *Hay pinhod APU DIOS an ipainila nah patul an hi Ahas*

<sup>1</sup> Handih numpatulan Ahas an imbabalen Jotham an imbabalen Ussiah ad Judah ya ginubat da Resin an patul

---

\* 6:8 6:8 Ugge kinalin APU DIOS di “hi pinhod ku,” mu kananay “hi pinhod mi.” Te ketuwe ya mipatibon nan Espirituna ya hi Jesu Kristo ya nalpu damdaman didah diyen mituttudu. † 6:9 6:9 Marcos 4:12, Lucas 8:10 ‡ 6:10 6:10 Tibon yuy Mateo 13:15, Juan 12:40 ya Acts 28:26-27. § 6:13 6:13 Hidiyey kitib-anan takon di madadag da ya waday namnama dan paphodon APU DIOS di boble da.

di Syria ya hi Pekah an imbabalen Remaliah an patul di Israel nadan iJerusalem, mu uggeda inapput dida.\*

<sup>2</sup> Handih dingngol Ahas an patul di Judah an makibaddang nadan tindalun di Syria hi tindalun di Israel an mangubat ke didan iJudah ya namahig di takut na.† Takon nadan tataguna ya namahig damdamay takut dat munggayonggong dan umat da nah kaiw an midmiddangew hin mumpuwok.

<sup>3</sup> Mu kanan APU DIOS ke Isaiah di “Ikuyug mu nan imbabalem an hi Sear Jashub‡ ta eyu damuwon nan patul an hi Ahas. Dehdi nah kalatah punggunuwan nadan mangapyah bulwati nah poppog di kanal an dalanon di danum an malpun nah Nuntap-on Lobong. <sup>4</sup> Kalyom ke hiyat mundadaan ya palinggoponay nomnom nat adi tumakut. Hay bungot nan patul an hi Resin, nadan ibbanan iSyria ya nan patul an hi Pekah ya adi katatakut te mialig di bungot da nah mungkad-op an duwan mumbabalan itungu.§

<sup>5</sup> Implanun dadiyen patul di Syria ya Israel an <sup>6</sup> gubaton day Judah ne tinaktakut da nadan tataguh dit makid-um dan dida ya pumbalinon dan patul di Judah nan imbabalen Tabeel.

<sup>7</sup> Mu ha-oy an DIOS an Nakattag-e ya adik iabulut an maat di athidi <sup>8</sup> te hay iSyria ya adi e nalnal-ot mu ha-oy an Ap-apu yu. Hay panibok ya maid di ikodhol di

---

\* 7:1 7:1 Tibon yuy 2 Patul 16:5. † 7:2 7:2 Handi ya hi Ahas an patul ya nadan tindaluna ya inapput di iSyria ya iIsrael hi gubat. Tibon yuy 2 Chronicles 28:5-8. ‡ 7:3 7:3 Hay kibalanan nan ngadan an Sear Jashub ya “ahi waday o-ohan tatagun matdaan.” § 7:4 7:4 Hi Resin an patul di Syria ya hi Peka an patul di Israel ya umat da nah mungkad-op an duwan bala te nakapuy di tindalu da. Inapput di Assyriay Syria handih 732 B.C. ya nala-uy himpulun toon ya inapput di Assyriay Israel handih 722 B.C. ot ie da nadan iIsrael hi boble da ot mumbalin dan himbut hidi.

Damascus an importanteh bobled Syria, takon hi Resin an patul hidi. Hay Israel ya makadaddag hantuh mala-uy nan-om ta liman toon.\* <sup>9</sup>Ta am-in di bobled Israel ya maid di ikodhol da takon di Samaria an importanten bobleh di. Athidi bo nah patul dan hi Pekah an maid di ikodhol na.

Mu deket adiyu punnanongon di pundinol yun ha-on ya maid di kabaelan yu.”

*Hay pangimmatunan hi aliyan Emmanuel*

<sup>10</sup> Intud-ak bon APU DIOS hi Isaiah an e mangali hi pinhod nan kalyon ke Ahas an patul. Hituwey kanan APU DIOS: <sup>11</sup> “Ibagam ke ha-on an AP-APU an Dios muy pangimatunam an makulug an baddangan dakat apputum nadan buhul mu. Mabalín an hay idat kuh pangimatunam ya malpuh kabunyan weno malpud dalom hi kadungayan, nangamung di pinhod mun piliyon.”

<sup>12</sup> Mu ugge inabulut Ahas an kananay “Adiyak mum-bagah pangimatunak, adik pinhod te adik mahapul an patnaan di kakulug di kalyon APU DIOS.”†

<sup>13</sup> Kanan Isaiah ke Ahas ya nadan ibbanay “Dakayun ibbak an holag David, napoppog mo anhan di anus kun dakayu yaden taguwak ya abu, kon pinhod yun mapoppog damdamay anus Apu Dios? <sup>14</sup> Hiyay ahi mangidat hi pangimatunan yu: Hanan kat-agun babai ya ahina

---

\* 7:8 7:8 Hanadan o-ohan natdaan an holag Israel an ugge nipaed Assyria ya naka-apput da ot handih nala-uy 65 an toon (669 B.C.) ya bokon mo diday mun-ap-apuh tatagu da, mu nadan nipaalin iAssyria an nunsakup ke diday mun-ap-apu. † 7:12 7:12 Hi Ahas ya man-uh kalina te ipatibonan mundinol ke APU DIOS, mu hay kakulugana ya nomnommonan mumpabaddang nadah iAssyria an mangubat hi iIsrael ya iSyria. Tibon yuy 2 Patul 16:7-9.

itungoy golang an lalakin ngadananah ‘Emmanuel.’<sup>‡</sup>  
<sup>15</sup> Hantuh kaongngalanan kabaelana mon mumpili hin nganney maphod ya gaga-iho ya hay kanon di tatagu ya gatas ya iyyukan.<sup>§</sup> <sup>16</sup> Man-uke ya adi pay ni-an madatngan hidiyen tiempo ya maapput nadan duwan patul an pakatakkutan yu an dadiye ya patul di Israel ya patul di Syria. Maapput an nunna-ud di boblen dadiyen patul ta miwahit nadan tataguh di.

*Hay panadagan di iAssyria hi Judah*

<sup>17</sup> Muden ahi umali nan tiempon ipaalin APU DIOS di nahalman an ligat ke he-a, Ahas, nadah tatagum ya am-in nadan iibam. Nahalman an katatakut hituwen umalin holholtapon yun ligat mu nadan ligat an hiniktaman di boble taku nipalpu dih nihi-anan di Israel hi Judah. Ahina ipaali nan patul di Assyria ya nadan tindaluna.

<sup>18</sup> Kediye ya ahi munhulpip hi APU DIOS ta panginilaan nadan iEgypt an kay da lalog an umalin malpuh kadaw-dawiyen an boble nadah hahapang nan Wangwang an Nile. Takon nadan iAssyria ya umali da damdaman kay da babayung <sup>19</sup> ta mihinap dan am-in tuh boble yu takon

---

<sup>‡</sup> 7:14 7:14 Hanan hinamad APU DIOS an kinalina mipanggep ke Emmanuel ya duway nipaannungana. Hay mamangulu ya intungon nan kat-agun babai nan golang an lalaki handih nala-u ya abuy kaatnan toon nipalpuh nangalyan APU DIOS ketuwe. Maid di maptok hin dahdih tuwen golang. Hay udum ya kanan day oha nadah linalakin imbabalen Isaiah. Hay udum ya kanan day imbabalen nin di ap-apu weno patul. Hay mikadwa ya nan intungon Maria an hi Jesu Kristo handih nala-uy dakol an toon nipalpuh nangalyan APU DIOS ketuwe. <sup>§</sup> 7:15 7:15 Hay udum an tatagun nanginilah Hebrew ya kanan day gapu te hay kanon nadan iJudah ya gatas ya iyyukan ya hidiyey kitib-anan ahi waday punligatan da. Mu hay ohan kibalinana ya ahi mahawwahawwal di makan ad Judah te kediye ya apputon di iAssyriay Israel ya Syria.

hanadah numpundotal, nadah liyang, nadah mapagit ya nadah kudal.

<sup>20</sup> Kediye ya e ahi awiton Apu Dios nan patul di Assyria nah bah-el nan Wangwang an Euphrates ta umalin mangubat ke dakayu. Hidiyen patul ya umat nah matangdanan an mumpu-lit te dadagonan am-in di wadan dakayun kay na punlabahay emeng yu, hay buuk hi ulu yu ya takon hi adol.

<sup>21</sup> Hantuh kadatngan diyen tiempo ya namahig di ahi punholholtapan nadan tatagun matdaan ta nadan him-papamilya ya hin-oh-an baka ya hindudwan kalnero ya abuy pangal-an dah itanud da. <sup>22</sup> Ta hidiye nan ammunay gatas ya iyyukan an kitaguwan nadan o-ohan tatagun ahi matdaan.

<sup>23</sup> Kediye bon tiempo ya matoan nadan makaphod an lutan natanoman hi hinlibun grapes an mumbalol hi hinlibun kalang ta tummol di papagit ya gulun. <sup>24</sup> Ta pun-anupan mon nadan mun-anup te tinummol di o-ongal an holok takon nadan nungkapagitan. <sup>25</sup> Ta nadan nahabalan handi ya maid moy umeh di te tinummol di napagitan an holok ya hidiy paganaan nadan babaka ya kakalnero.”

## 8

### *Hanan imbabalen Isaiah di pangimatunan nadan tatagu*

<sup>1</sup> Indani ya kimmali boh APU DIOS ke ha-on an kananay “Umala kah ongal an puntudokan ta onngngalom an itudok di ‘Maher-Salal-Has-Bas.’\* <sup>2</sup> Ayagam da Uriah an padi ya hi Sekariah an imbabalen Jeberekiah an muntistigun tuwen itudok mu. Dida ya limpiyu dan tatagu.”

<sup>3</sup> Indani ya nawadaan nan inayak. Handih nitungoh diyen lalakin imbabale mi ya kanan APU DIOS ke ha-on

---

\* 8:1 8:1 Hay kibalnana ya “Gagalan mibtik an limmu.”

di “Ngadanan yuh Maher-Salal-Has-Bas. <sup>4</sup> Hay kibalinan nan ngadana ya umannung an maat hantuh adi ni-an pakaikalih ‘ama’ weno ‘ina’ te ahi alan nadan iAssyrian am-in di kinadangyan di iDamascus ya iSamaria ta ie dah boble da.”

*Mangali nan patul di Assyria*

<sup>5</sup> Kimmali boh APU DIOS ke ha-on an kananay <sup>6</sup> “Gapu te adi bigbigon datuwen tatagud Judah nan maphod an pamaptok kun didan mialig nah madin-ong an wang-wang ad Siloah ya maan-anla da nah namnamaon dan baddangan di iAssyria didat maapput nadan duwan patul an buhul dan hi Resin ya hi Pekah. <sup>7</sup> Mu ha-oy an Apapu ya ipaalik nan patul di Assyria ya nadan tatagunat gubaton day Judah. Umali dan umat da nah Wangwang an Euphrates hin immolwang. <sup>8</sup> Hanadan titindalun di Assyria ya umali dan umat da nah olwang ta duplugonan am-in di wadad Judah. Ya umali dan umat da nah hamutin bokyagonay payak nat mungkohop an mampap nah ag-gayam an kanona.† Ahi athidiy titindalun di Assyria an mihinap am-in hi bobleh tu.”

Ya he-a, Emmanuel ya abuy makabael an mangihwang ke dakami!

*Takon di nakal-ot nadan iAssyria an buhul di Judah ya ahida maapput hi udum hi algo*

<sup>9</sup> Maamung kayun am-in an tataguh kabobboblen gumubat. Mu maapput kayu ta miwahit kayu. <sup>10</sup> Tagan yuh planu ya humanuhummangan kayu mipanggep hi

---

† 8:8 8:8 Maid di maptok hin hay kibalinan tuwen hamuti ya nadan tindalun di Assyria an ahi umalin manadag nadah iJudah weno hay kibalina ya hi Emmanuel an waday kabaelasan mangihwang nadah iJudah ke dadiyen tindalu.

pangubatan yun dakami, mu maid di hilbina te ipaptok dakamin Apu Dios.

*Kinalyan APU DIOS hi Isaiah*

<sup>11</sup> Hi APU DIOS ya kinaliyanak an kananay “Adim unnudan di at-aton nadan ibbam an iJudah. <sup>12</sup> Ya adim abuluton nan kalyon dan he-ay nangihdul nah boble yu gapu te kinalim ke didan adida mundinol hi baddang di Assyria. Adim takutan nan tatakutan nadan tatagum. <sup>13</sup> Nomnomom an ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in ya makaphodak an abu. Ha-oy di takutam. <sup>14</sup> Ahiyak makiha-ad nadah tataguk ya ipaptok ku dida, mu nadah iIsrael ya iJudah ya ahiyak mialig nah batun kihupdugan ya kag-ahan da. Ya hanada ken iJerusalem ya mialigak nah lingon an kaknaan da. <sup>15</sup> Dakol ke diday ahi mihupdug ya mag-a ta magmik da. Ya ahida makna.”<sup>‡</sup> Hituwey kinalin APU DIOS ke ha-on.

*Hay kalyon APU DIOS mipanggep hi pakihummanganan hi nate*

<sup>16</sup> Dakayun makangngun-unud ke ha-on, amungon yun am-in nadan impitudok APU DIOS ta idulin yu ya ipapaptok yu ta nangamung. <sup>17</sup> Ha-oy ya nanongnan waday dinol ku ya waday namnamak ke APU DIOS an mamaddang ke ditaku, takon di adi ditaku hangudon an tatagunad uwani.

<sup>18</sup> Dehtuwak an ibbak nadan imbabalen APU DIOS an indinol nan ha-on ta ipainila mih tatagud Israel di pinhod diyen DIOS an aton di tataguna. Hiya ya Kabaelasan am-in an dehdi nah Bilid an Zion.<sup>§</sup>

<sup>19</sup> Mu wada day ahi mangalin dakayun eyu mahmahan di pinhod yun inilaon hanadah mahikpan ya mun-abig an mumbedebede. Mu hay kalyok ya hi APU DIOS di

---

<sup>‡</sup> 8:15 8:14-15 Romans 9:33, 1 Pedro 2:8    <sup>§</sup> 8:18 8:18 Hebrews 2:13



pangibagaan yu kediye. Tipet dakayun matagu ya eyu mahmahan hanadah nungkakate?\*

<sup>20</sup> Donglon yu ot ya abuy ituttudun APU DIOS ta bokon hay kalyon nadan mahikpan ya mun-abig di un-unudon yu te maid di ibaddang dah kiphodan yu. Man-uke ya paddungnay ugge napat-alan di punnomnom da.

*Hay tiempon di ligat*

<sup>21</sup> Ahi e humanawwangan nadan tatagu nah boble te nadismaya da ya naagangan da. Ya gapuh inagang da ya gaga-iho moy kalyon da nah patul da, takon hi Apu Dios.  
<sup>22</sup> Takon di daanay pangayan dah eda pumpabaddangan ya maid di bumaddang ke dida te kon ot hay punligatan ya kabulubulunan day hamakon dan paddungnay miwele da nah munhihhlolong.

9

*Hanan ahi Mumpatul*

<sup>1</sup> Mu takon di athidi ya adi munnananong an waday namahig an ligat an paddungnay tapol. Hanadan num-boblaysan di holag Sebulun ya holag Naptali ya nibabain handi, mu adi athidit nangamung te udum hi algo ya midayaw dadiyen boble mipalpu nah Baybay an Mediteranean inggana nah binnah-el di Jordan. Takon di Galilee an numboblaysan nadan nalpuh udum an boble ya ahi midayaw damdama.\*

<sup>2</sup> Kediye ya nadan tatagun paddungnay wada dah tapol ya ahida mo mapat-alan. Takon di nahalman di ligat dan paddungnay wada dah tapol ya pumhod boy

---

\* 8:19 8:19 Tibon yuy Isaiah 19:2. \* 9:1 9:1 Hituwen naabig an hay Galilee ya ahi midayaw hi udum hi algo ya nipaannung handih numboblaysan Jesu Kristoh di ot ituttudunay mipanggep ke APU DIOS.

nitaguwan dat paddungnay wada dah mapat-al.† 3 APU DIOS, ipaamong mu dida, umat hi among nan tagun nadatong di inliyak na ot mun-ani weno umat hi among nadan nunggodwaan day inapput dah gubat. 4 Ahi maid moy kabaelan nadan nangipaholholtap nadah tatagum te ahim dadagon dida ot ihwang muy tatagum umat hi nangihwangam ke didah nangapputam handidah tindalun iMidian.‡ 5 Kediye ya ahi maghob di aapatut ya nadadalan bulwatin nadan tindalun makigubat.§

6 Man-uke ya mitungon dakami nan lalakin golang. Hiyay lebbeng nan ahi taku pun-ap-apu. Hay ahida pungngadan ke hiya ya “Makaphod an Manugun,” “Dios an Kabaelasan am-in,” “Munnanong an Ama,” ya “Kalpuwan di Linggop.” 7 Munnanong di Kabaelasan am-in ya malinggop di pun-ap-apuwanan adi mapoppog. Hiyay mihannot an mun-ap-apu nah pun-ap-apuwan David. Ya nan munnananong ta nangamung an pun-ap-apuna ya mipuun hi maphod ya limpiyu. Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in ya nunna-ud an ahina aton am-in datuwe.

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi Israel*

8 Kinali tuwalin Apu Dios nadah iIsrael an holag Jacob an makastigu da. 9 Am-in da ya inila dah diye takon nadan numbobled Samaria, mu mangohe da ya mumpahhiya dan kanan day 10 “Om, nungkadadag tun boble taku, mu iphod takun usalon takuy binattut nahamhamad mu handin dati. Ya nada ke bon kakaiw an sycamore an

† 9:2 9:1-2 Mateo 4:15-16 ‡ 9:4 9:4 Tibon yuy Hanadan Huwes 8:24-27.

§ 9:5 9:5 Ipaannung APU DIOS hituwen inabig na hantuh pangipatikodanan am-in hi gubat. Ta hidiye nan am-in di almas ya dadagon di tatagu te maid moy hilibina.

nungkalngo ya hannotan takuh sedar an kapkaphodan an kaiw.”

<sup>11</sup> Hay pumbalon APU DIOS hi pumpahhiyan dadiyen iIsrael ya paddungnay bangunona bo nadan buhul dat gubaton da dida. <sup>12</sup> Hanadan iSyria nah nangappit hi timilan di algo ya nadan iPilstia nah nangappit hi kalin-oban di algo ya paddungnay tinakang day toko dan mangukmun ke dadiyen iIsrael. Mu takon di athidi ya nanongna pay di boh-ol APU DIOS ke didat nidadaan an mangastigun dida.

<sup>13</sup> Takon di kinastigun APU DIOS an Kabaelasan am-in didan iIsrael ya uggeda nuntutuyu, mu nanongnan adida mangun-unud ke hiya.

<sup>14</sup> Ta hidiye nan hin-algoy ahi panadagan APU DIOS nadah aap-apun di holag Israel. Hay atonan dida ya umat hi tagun mamutul hi ulu ya iwit di ahu weno umat hi tagun mamutul hi udu di tubun nan kay niyug weno munggaat hi katlubung. <sup>15</sup> Dadiyen ap-apuy mialig an ulu ya nadan profetas an muntuttuduh langkak di mialig an iwit. <sup>16</sup> Hinnatkon di intuttudun dadiyen ap-apu hi tatagu, ta hidiye nan ugge mo kattog inilan nadan tatagu hin nganney ustuh aton da. <sup>17</sup> Ta hidiye nan bimmoh-ol hi APU DIOS ke didan tataguna ot kanastiguwona didan uggena himmok dida takon nadan napuh-ig ya nabalu. Man-uke ya adida mangulug ke hiya ya gaga-ihon am-in di kalyon da. Mu takon di athidi ya nanongna pay di boh-ol APU DIOS ke didat nidadaan bon mangastigun dida.

<sup>18</sup> Hay kinagaga-iho da ya kay apuy an gumhob. Gobhonay pagit ya logabonay muyung ta manged tap-oy ahuk na. <sup>19</sup> Ot gapuh boh-ol APU DIOS an Kabaelasan am-in ya namahig di pangastigunan didan kay mundadalang an apuy an mihinap nadah boble. Ta madadag di dakol nadah bimmoble ta hidiye nan, waday oha on adina ikaguy ibana te hay adol na ya abuy ipaptok na. <sup>20</sup> Mumpupullo dah

kumpulmin makan an tibon da. Mu hiya damdaman maagangan dat pungan da moy imbabale da. <sup>21</sup> Hanadan holag Manasseh ya holag Eplaim ya munggugubat da. Mu indani ya mumbaddang dan mangubat nadah holag Judah. Mu takon di athidi ya nanongna pay di boh-ol APU DIOS ke didat nidadaan an mangastigun dida.

## 10

<sup>1</sup> Nunna-ud an makastigu kayun mangapyah adi maphod an olden an punligatan di tataguk ta <sup>2</sup> waday innun yun mangaan hi kalebbengan nadan nawotwot, nabalu ya napuh-ig ta talamon yun alan di limmu da. <sup>3</sup> Mu nganney aton yu hin kananat madatngan nan algon pangastiguwan APU DIOS ke dakayun ipaalnay tatagun malpuh udum an boblen manadag ke dakayu? Dahdiy eyu pumpabaddangan? Ya daan di eyu pangitaluwan hanadah kinadangan yu? <sup>4</sup> Ahi dakayu pumpateh gubat weno alan dakayuh buhul yu ta pumbalinon dakayun balud. Mu takon di athidi ya nanongna pay di boh-ol APU DIOS ke dakayu ta nidadaan an mangastigun dakayu.

### *Hanan patul di Assyriay usalon APU DIOS*

<sup>5</sup> Kanan APU DIOS di “Hay iAssyriay iusal kun kay bakdung an mangastigu nadah tataguk an mangipaboh-ol ke ha-on. <sup>6</sup> Ipaalik didan mangubat ke dakayun tatagun adi mangulug ya umipaboh-ol ke ha-on ta pun-ala dan am-in di limmu yu ya pun-igatin dakayun didan kay kayu lugit hi kalata.”

<sup>7</sup> Mu nan patul di iAssyria ya adina inilaon an ha-oy di nangitud-ak ke hiya. Hay punnomnom na ya gubatona nadan tataguk an niunnud hi planunan mangubat am-in hi boblet sakupona. <sup>8</sup> Mumpahhiyan kananay “Ya-kon nunna-ud an mumpatul am-in nadan opisyal ku! <sup>9</sup> Inapput miy Kalno, Karkemis, Hamat, Arpad, Samaria

ya Damascus. <sup>10</sup> Inapput mi dadiyen himpamoblen mundayaw nadah kinapyan di tagun dios an dakdakol mu nadan dayawon di iJerusalem ya iSamaria. <sup>11</sup> Dadagon mi damdamay Jerusalem. Ya pakidadag mi nadan dayawon dan dios da umat hi inat mid Samaria.”

<sup>12</sup> Mu kanan nan Ap-apuy “Deket magibbu nan pinhod kun aton hanadah iZion ya iJerusalem ya kastiguwok nan patul di Assyria gapuh pumpahhiyaana.

<sup>13</sup> Mumpahhiyan kananay ‘Inat ku datuwen maid di namaddang ke ha-on. Man-uke ya nal-otak ya nalaingak. Inapput ku datuwen boble ot pungkakan kuy numpopogan di kabobboble ya nun-alak di kinadangyan da. Ya umatak nah bulug an bakan nun-igatin ku nadan patul ke dadiyen boble. <sup>14</sup> Nun-alak di kinadangyan di kabobboble tuh luta umat hi pangal-an hi itlug di hamutin pamgah pidit. Yaden maid ni-moy nangipatnan makihanggan ha-on.’

<sup>15</sup> Athidiy kanana, mu kon mabalin an hay wahe ya ong-ongal di kabaelana mu nan mangiusal kediye? Kon importante nan golgol mu nan tagun mangiusal kediye? Bokon nan bakdung di mangitaggeh tagu te nan taguy mangitagge nah bakdung.”

<sup>16</sup> Ahi ipaalin APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apuy dogon pangastigunan dadiyen nungkal-ot an tindalu. Ta hidiye nan madadag nan ongal an kabaelan nadan tindalun di iAssyria umat nah gobhon di apuy an maid di matdaan. <sup>17</sup> Te hiya an Makaphod an abun Dios an dilag di Israel ya mumbalin an apuy ta gobhonah ohan algo dadiyen ongal an kabaelan nadan iAssyria umat nah kaghoban di papagit. <sup>18</sup> Takon nadan makaphod an mumuyung ya papayo da ya madadag, umat hi panadagan

di dogoh adol di tagu. <sup>19</sup> O-ohay ahi matdaan hanadah kakaiw ta takon di golang ya mabalin an bilangona.\*

*Ahi mibangngad di o-oha nadah iIsrael hi boble da*

<sup>20</sup> Kediye ya adi mo idinol nadan matdaan an holag Israel nah boblen manadag ot ke dida, mu idinol da mon APU DIOS an Makaphod an abun Dios di Israel. <sup>21</sup> O-oha nadah holag Israel di ahi mibangngad an mangun-unud ke hiyan ongal di kabaelasan Dios da. <sup>22</sup> Takon di dakkodakkol dan holag Israel an umat dah kadakol di lona nah pingngit di baybay ya o-ohan diday ahi matdaan. Hanada ken udum ya madadag da te hidiyey lebbengnan maat ke dida. <sup>23</sup> Nunna-ud an madadag am-in di boble te hinaey ninomnom APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apun atona.†

*Kastiguwon APU DIOS di Assyria*

<sup>24</sup> Kanan APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ke didan tatagunad Zion‡ di “Dakayun tataguk, adi kayu tumakut nadah iAssyria takon di paligaton dakayu umat hi inat handidan iEgypt ke dakayu. <sup>25</sup> Adi mabayag ya itikod ku mon mangastigun dakayu ta diday dadagok. <sup>26</sup> Ha-oy an APU DIOS an Kabaelasan am-in ya kastiguwok dida umat hi nangastiguk nadah iMidian nah Batud Oreb ya umat hi nangastiguk nadah iEgypt nah Maingit an Baybay. <sup>27</sup> Ya patikodok didan mun-ap-apun dakayu ta adi dakayu mo punholholtapon ke dida.”

*Mangali nadan makigubat*

---

\* 10:19 10:18-19 Hay pinhod APU DIOS an kalyon ke tuwen verse ya ahina dadagon nadan dakol an tindalun iAssyria, umat hi ambilog an muying an madadag ta o-ohay matdaan hanadah kakaiw. † 10:23 10:22-23 Romans 9:27-28 ‡ 10:24 10:24 Hituwey ohan ngadan di Jerusalem.

<sup>28</sup> Deyan mangali nadan buhul takun iAssyrian gumubat. Sinakup day Aiat ya lina-uan da moy Migron! Idulin dad Mikmas nadan usalon dah gubat! <sup>29</sup> Lina-uan da mo nan dalan an numbattanan di duwan bilid ya mun-iyand dad Geba! Hanadan tatagud Ramah ya tumattakut da ya nada ke damdaman tatagud Gibeah an boblen din patulan hi Saul ya binumtik da. <sup>30</sup> Mumpokaw kayun iGallim gapu nah katatakut an maat ke dakayu! Dakayun iLaisah, donglon yu. Ya dakayun iAnatot ya makahkahnok kayu. <sup>31</sup> Hanadan iMadmena ya iGebim ya mamtik dat mihwang da. <sup>32</sup> Ad uwani ya dehdi nadan iAssyria ad Nob an ihik dan dadagon hidiyen Bilid an Zion ad Jerusalem. §

<sup>33</sup> Mu hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ya dadagona didan am-in umat hi puntungilan hi hapang di kaiw. Hanadan mumpahhiya ya mialig an malngo dat mipababa da. <sup>34</sup> Ahi pakadadaggon APU DIOS dadiyen buhul di iIsrael, umat hi punlongohan hi kakaiw di muyung ad Lebanon.

## 11

### *Hanan malinggop an pun-ap-apuwan*

<sup>1</sup> Hanan tungod nan kaiw an nalngo ya humaping, athidi boy ahi maat nah familyan David an waday ahi mitungon mihannot an mumpatul. <sup>2</sup> Ahi idatan nan Espiritun APU DIOS hidiyen mumpatul hi laing ya kabaelasan mun-ap-apu nadah tataguna. Ya dayawonah APU DIOS ya inilaonay pinhod APU DIOS an atona <sup>3</sup> ya maanlan mangun-unud ke hiya. Hay punhumalyana ya adina ipuun hi ang-ang di tagu ya adina ipuun hi kalyon di udum

---

§ 10:32 10:28-32 Am-in dadiyen boblen nangadan ya nih-up dad Jerusalem an tulun oras ya abuy pundalanan. Hidiyey kitib-anan mungkih-up nadan tindalun iAssyria ad Jerusalem.

an tatagu. <sup>4</sup> Limpuyuy punhumalyana nadah nawotwot ya itakdog nay kalebbengan nadan maid di kabaelana. Mummandal ke ya makastigu nadan mangat hi gaga-iho ya pipatena nadan lebbengnan mipipate. <sup>5</sup> Maandong ya limpuyuy pun-ap-apuna.

<sup>6</sup> Ahi mumpapaldang di mailom an ahu ya impan di kalnero, hay leopard ya hay guldung. Ya mumpapaldang di layon ya impan di bakan mangan. Ya hay u-ungay mangipaptok ke dida. <sup>7</sup> Ya mumpapaldang damdama nadan baka ya bear an mangan. Athidi boh impa dan malinggop dan mumpapaldang an mahuyop. Hay layon ya mangan damdamah holok umat hi baka. <sup>8</sup> Ya mun-ay-ayyam day goggolang nah nih-up hi katatakut an ulog, mu adida makalat. <sup>9</sup> Maid di gaga-ihon maat weno manadag hidi nah bilid APU DIOS.\* Te mapnuh diyen boble hi tatagun nanginilan hiya, umat nah baybay an napnuh danum.†

*Hay kibangngadan nadan iIsrael an nieh udum an boble*

<sup>10</sup> Kediye ya nan ahi mumpatul an holag David di kay bandelan kipatib-an di kihwangan di tataguh kabobboble. Ta maamung dan mundayaw ke hiya nah boble na.‡  
<sup>11</sup> Kediye bo ya gapuh ongal an kabaelan Apu Dios ya ibangngad na nadan tatagunan niwahit hi kabobbobled Assyria, Egypt, Patros, Kus, Elam, Babilon, Hamat ya nadah pipingngit di baybay ya nadah boblen nigawwah baybay umat di nangibangngadana nadah aammod da handi niayan dad Egypt.

\* 11:9 11:9 Hi kalin di Hebrew ya hay kibalanan tuwen “bilid APU DIOS” ya bokon ohan bilid ya abu, mu am-in nan bobled Israel. (Tibon yuy Exodus 15:17 ya Psalm 78:54.) † 11:9 11:6-9 Hantuh umalihan Kristo an mun-ap-apu ya adi mo tumakut nadan mailom an aggayam. Athidi boh tatagun maphod di punhahayyupan da. (Tibon yuy Romans 8:18-22.) ‡ 11:10 11:10 Romans 15:12



<sup>12</sup> Ahina itaggey bandelat pangitib-an di tataguh kabobboble tuh lutan pun-amung na bo nadan tatagunan iIsrael ya iJudah an nalpun am-in hi boble tuh luta. <sup>13</sup> Adida mo umamoy iIsrael nadah iJudah ya adida mo mumbubuhhulan. <sup>14</sup> Mu mumbaddang dan mangubat nadah iPilistiah nangappit hi kalin-oban di algo ya alan day limmun nadan tataguh nangappit hi timilan di algo. Ya gubaton dat apputon da nadan iEdom, iMoab ya nadan iAmmon ta mun-ap-apu dan dida.

<sup>15</sup> Ahi tudukan APU DIOS nan Maingit an Baybay an nih-up ad Egypt ya paalizonay maatung an dibdib ta matduk damdama nan Wangwang an Euphrates. Ya ahi mumbalin hidiyen wangwang hi pitun wa-el ta mabalin an agwaton di kumpulmin tagu. <sup>16</sup> Ahi waday umat hi kalatan malpud Assyria an dalanon nadan natdaan an holag Israel an tatagun APU DIOS, umat handidan aammod dan waday dinalan dah nalpuwan dad Egypt.

## 12

### *Hay kantan pundayaw ke APU DIOS*

<sup>1</sup> Kediyeu algo ya waday oha nadah tatagu ya ikanta day “Dayawon daka, APU DIOS! Bimmoh-ol kan ha-on ot kastiguwonak, muden inalubyagak bo te maid moy boh-ol mu. <sup>2</sup> He-a, Apu Dios di mangihwang ke ha-on. Madinolak ke he-a ya adiyak tumakut. Te he-a, AP-APU di nangidat hi ongal an kabaalak ya olot ku. Om, he-ay mangihwang ke ha-on.”

<sup>3</sup> Hanadan tatagun APU DIOS ya ongal di amlong dah pangihwanganan dida, umat nah nauwon tagun umam-long hi panginumanah matuning an danum.

<sup>4</sup> Kediyeu algo ya ahiyu kanan di “Mumpasalamat takun APU DIOS! Mundasal takun hiya. Kalyon takun am-in hi tataguy inat na! Ya kalyon takuy mipanggep

hi kinatag-ena! <sup>5</sup> Ikantaan takuh APU DIOS gapu nadah makaphod an inat na ya ipainila takun am-in hi tatagu dadiye. <sup>6</sup> Ditakun tatagud Zion, itkuk takuy kanta taku gapuh amlong taku, te nan Dios di Israel an makaphod an abu ya ongal di kabaelana ya makiha-ha-ad ke ditaku.”

## 13

### *Kastiguwon APU DIOS di Babilon*

<sup>1</sup> Hituwey impainilan APU DIOS ke Isaiah an imbabalen Amos mipanggep hi kakastiguwan di iBabilon.

<sup>2</sup> Itagge yuy bandela yu nah tap-on nan bilid an maid di kaiw ta punsinyas yu. Ya itukod yu nadah tindalut hogpon da nan mumpahhiyan boble an Babilon ta dadagon da.

<sup>3</sup> Minandal APU DIOS nadan tindalunan makangngun-unud ke hiya ta gubaton da nadan pinhod nan kastiguwon\* te namahig di boh-ol nan dida. Dadiyen tindaluna ya umamlong dah pangapputana.

<sup>4</sup> Donglon yuy ngalan di dakol an tatagu nadah bibilid. Inamung APU DIOS an Kabaelasan am-in di titindaluh kabobboblet idadaana didan makigubat. <sup>5</sup> Mungkalpu dah nidawwin bobleh pingngit di lutat iusal APU DIOS didan manadag am-in hanadah bobled Babilon† gapuh boh-ol na.

<sup>6</sup> Muntutukuk kayuh takut yu te tuwen madatngan nan algon gintud APU DIOS an Kabaelasan am-in hi panadaganan dakayu. <sup>7</sup> Ahi kayu kumakkapuy te mama-id di

---

\* 13:3 13:3 Hin-uddum ya usalon APU DIOS di tindalun di udum an boblen mangapput nadah mangipaholholtap nadah holag Israel. Umat ketuwe an minandal APU DIOS nadan iMedes ta dadagon da nadan iBabilon an nangie nadah holag Israel hi boble da ot mumbalin dan balud hidi. † 13:5 13:5 Hay udum an nanginilah kalin Hebrew ya kanan day: Hay kibalinan di “am-in hanadah bobled Babilon” ya “am-in di boble tuh luta.”

tulid yu. ‡ <sup>8</sup> Ahi namahig di takut yu ya punholholtapan yu, umat hi punholholtapan di babaih puntungawana. Maid di maat yu, ammunay munhintotkol kayun matibon namahig di takut yu. Ya mun-iingit di anga yuh takut yu. <sup>9</sup> Ya ahi madatngan nan algon gintud APU DIOS hi pangipatib-anah namahig an boh-ol nat dadagona tun luta ta mumbalin hi adi maboblaysan. Pakidadag nan am-in nadan naliwat. <sup>10</sup> Hanadan bittuwon ya bulan ya adida humiyo ya nan algo ya tumapol. §

<sup>11</sup> Kanan APU DIOS di “Dadagok tun lutat kastiguwok am-in di gaga-ihon tatagu gapuh liwat da, takon nadan mumpahhiya ya nadan makabbungot an tatagu. <sup>12</sup> Ahi o-ohay matdaan hi tatagu gapu ketuwen maat ta hidiye nan ahi dakdakol di bilang di namahman balituk mu dida. Om, ahi dakdakol di bilang di balituk ad Ophir mu hay tatagu. <sup>13</sup> Ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in ya ipatibok di bungot kun iwagot kuy kabunyan ta makaan tun luta nah nipab-unana.

<sup>14</sup> Hanadan e nakibobled Babilon ya mibangngad dah boble dan kay da makawan pumpudug di mun-anup ya kay da niwahit an kalneron maid di mangipattol ke dida. <sup>15</sup> Hanadan bumtik ot kuma, mu nadpap da ya tupigon di buhul da didat mate da. Ya nadan numbati nah boble ya mapate da metlaing. <sup>16</sup> Ya nadan imbabale da ya patayon di buhul da didan bakdungan da didah hinangngab da. Hogpon bon di buhul day babale dat pun-ala day nganne dadiyen wadah di. Ya nadan inayan da ya piliton di buhul dan ihuyop dida.”

---

‡ 13:7 13:7 Jeremiah 6:24 § 13:10 13:10 Tibon yuy Joel 2:10 ya 2:31 ya Revelation 6:12-13.

<sup>17</sup> Kanan bon APU DIOS di “Hingitok nadan iMedes\* ta gubaton da nadan iBabilon. Takon di kaatnan balituk ya silber di in-al-aluk dan didat adida ituluy an mangubat ke dida ya uggeda naal-aluk. <sup>18</sup> Ahida pumpana nadan kakat-agu ya adida homkon di goggolang ya u-unga. <sup>19</sup> Man-ut hay Babilon di kapkaphodan an boblen am-in tuh lutan ipahhiyan nadan bimmobled Babilon, mu ha-oy an AP-APU ya dadagok ta umat ad Sodom ya Gomorrah! <sup>20</sup> Ta maid mot ingganay mumbobleh di. Ya nadan mun-ine-en Arab ya adida e mungkampuh di. Takon nadan mumpattol ya adida ipattol di aggayam dah di. <sup>21</sup> Hidiy kiha-adan nadan aggayam nah adi maboblaysan. Ya nadan nakadaddag an babaleh di ya kiha-adan nadan akup ya ostrich. Hanada damdaman mailom an gulding ya hidiy pun-ay-ayyaman da. <sup>22</sup> Ya nadan hay ena ya jakal ya diday miha-ad nadah mungkaphod an babalen di aap-apun nabao. Dandanin madatngan hidiyen nagtud an tiempon kadadagan di Babilon.”

## 14

### *Hay nibangngadan nadan iIsrael an nieh udum an boble*

<sup>1</sup> Mu hi APU DIOS ya ahina bo homkon nadan holag Israel ta ibilang na bo didan tataguna ya ibangngad na didan mumboble nah boble da. Ne ahi umaliy tataguh udum an boblen makiboblen dida. <sup>2</sup> Ahi baddangan di dakol an boble didan ahi mibangngad hi boble dan indat APU DIOS ke dida. Kediye ya pumbalinon da mon himbut da nadan tataguh udum an boblen nunhimbutan

---

\* 13:17 13:17 Hanadan iMedes ya numboble da nah parten di north an kanan dan Iran ad uwani. Datuwen iMedes ya nakid-um da nadah tindalun Cyrus an patul di Persia ot apputon day iBabilon handih 539 B.C. (Tibon yuy Jeremiah 51:11 ya 51:28. Tibon yu damdamay Daniel 5:31 ya 6:28.)

da handi. Ya apputon da mo nadan nangapput ke dida handi ta dida moy mun-ap-apun dida.

*Hay kaapputan nan patul di Babilon*

<sup>3</sup> Ahi poppogon APU DIOS di nihbutan nadan tatagunat\* adida mo u-umyung ya adida mo munholholtap gapuh nakalligat an ngunun napilit dan nangingunu.

<sup>4</sup> Ta taltalangkaan da nan patul di Babilon an kanan day “Naapput bo kaya nan gaga-ihon patul di Babilon! Adina mo punholholtapon di tatagu. <sup>5</sup> Pinoppog mo tuwalin APU DIOS di kabaelan nadan gaga-ihon aap-apu <sup>6</sup> te gapuh namahig an boh-ol da ya impahanolholtap da bo kaya nadan tatagun inapput da. <sup>7</sup> Ta ad uwani ya malinggop moy tataguh kabobboble tuh luta, ta hidiye nan mungkanta dah amlong da. <sup>8</sup> Paddungnay takon nadan kakaiw an bolbol ya sedar ad Lebanon ya maan-anla da damdamah naapputan nan patul di Babilon te maid moy munlongon dida.†

<sup>9</sup> Hanan boble an kadungayan an boblen di nate ya nidadaan an mangapnga nah patul di Babilon. Ya nadan linnawan handidan aap-apu tuh luta ya immina dan e manamun hiya. <sup>10</sup> Kanan dan hiyay ‘Ad uwani ya numbalin ka mon nakapuy an umat ke dakami. <sup>11</sup> Handi ya ongal di kabaelam, ta hidiye nan ikanantaan dakah tatagun ipagango day gitala dah pundayaw dan he-a. Mu maid moy athidi te dehtu kah tuh boblen di nate. Kahkahhuypam ya i-i-ulom di bibigi.’

---

\* 14:3 14:3 Ketuwe ya hinamad APU DIOS an kinalin poppogonay nihbutan nadan holag Israel ad Babilon umat hi namoppoganah nihbutan dad Egypt handih nabayag. † 14:8 14:8 Hanadan patul di Assyria ya Babilon ya nakabayag an impalongolongo dah tatagu da nadan mungkaphod an kakaiw ad Lebanon ot ianamut dah boble da.

<sup>12</sup> He-an patul di Babilon an makalin makahhiyon bittuwon hi biggatna<sup>‡</sup> ya ongal di kabaalam an nangapput hi tatagu tuh luta handi, mu impadop-a dakan nalpud kabunyan ot mag-a ka tuh luta. <sup>13</sup> Te kanam hi nomnom muy 'Atok am-in di kabaalak ta loktat ya ha-oy di natagtag-e mu nadan katagtag-ayan an bittuwon. Hay ubunak an mun-ap-apu ya nah bilid an kaam-amungan am-in di dios. <sup>14</sup> Ya la-uwak nadan kulabut ta mun-ingngo kamin APU DIOS an Nakattag-e.'§

<sup>15</sup> Mu hay ot ya abu naat ya impae dakad daloddalom di luta nah boblen di nate.

<sup>16</sup> Hanadan manibon he-ah di ya punhintotokkolan dakan nomnomnomon day numbalinam. Kanan day 'An hiyah tuwe nan kabaelasan mangiwagot tuh lutan mangipatakut hi pun-ap-apuwan di udum an patul? <sup>17</sup> Ya kon bokon hiya nan nanadag hi kabobboble ot mumbalin dah adi maboblayan? Ya kon bokon hiya nan nangapput nadah o-ongal an boble ya adina homkon nadan imbalud nat adina ipaanamut dida?\*

<sup>18</sup> Hanadan nungkakaten patul ya dehdi da nadah mungkaphod an lubuk da. <sup>19</sup> Mu ke he-a ya adika milubuk, umat ka nah naten ahun adida hangudon. Ya ahi mipamgan miweley adol muh bitun mitab-un ke he-ay adol di titindalun nateh gubat. <sup>20</sup> Man-uket adi daka ip-iphod an ilubuk an adi umat nadah udum an patul ya dinadag muy boblem ya numpatem di tatagum. He-an gaga-ihon patul,

---

‡ 14:12 14:12 Bokon ya abu nan patul di Babilon di "nangadanan hi makahhiyon bittuwon hi biggatna," mu takon hi Satanas. (Tibon yuy Lucas 10:18.) § 14:14 14:12-14 Hi Satanas ya ihik nan pulhon di pun-ap-apuwan APU DIOS. \* 14:17 14:17 Hanan patul di Babilon ya adina ipae nadan holag Israel an balud na, athidi damdaman Satanas an adina ipae nadan balud na. Mu hi Kristo ya immalin mangipae nadah balud Satanas. (Tibon yuy Lucas 4:18.)

maid nadah gaga-ihon pamilyam di matdaan ta makaliwan dat nangamung. <sup>21</sup> Aga, pumpate yu nadan imbalen nan patul gapuh numbahulan handidan aammod dat adida mun-ap-apu tuh luta ya adida mumpangapyah o-ongal an boble.”

*Hay panadagan APU DIOS hi Babilon*

<sup>22</sup> Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in ya kananay “Gubatok di Babilon ta dadagok. Takon di u-unga ya maid di e matdaan an matagu. <sup>23</sup> Dadagok hidiyen Babilon ta pumbalinok hi mamalbong ta pumbalayan di aakup ya nadan udum an hamuti. Ahik higidan hidiyen boble ta mahigid am-in di wadah di. Ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in di nangalin tuwe.”

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi Assyria*

<sup>24</sup> Insapatan APU DIOS an Kabaelasan am-in an kananay “Hanan implanuk an aton ya nunna-ud an maat. <sup>25</sup> Dadagok nadan iAssyria tud Israel an pumpatek dida tuh bibilid ta adida mo munhambut nadan tataguk ke dida ya ta adida mo munholholtap. <sup>26</sup> Athituy implanuk an aton. Makulug an kastiguwok am-in di tataguh kaboboble tuh luta ya nidadaanak an mangat kediye. <sup>27</sup> Ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in di numplanun diye. Ya nunna-ud an atok hidiyen maid di mangipatikod ke ha-on!”†

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi Pilistia*

<sup>28</sup> Hituwey nipainilan ha-on an hi Isaiah handih natayan nan patul an hi Ahas.

<sup>29</sup> Kanan APU DIOS di “Dakayun iPilistia, adi kayu maka-amlong hi natayan nan patul an nangipaholholtap

---

† 14:27 14:24-27 Hay immannungan tuwen kalin APU DIOS ya nitudok hi Isaiah 37:21-28.

ke dakayu. Te nan imbabalenan ahi mihannot ke hiya ya nahalhalman mu hiya. Te hi amana ya mialig nah katatakut an ulog, mu nan imbabalena ya namam-an katatakut mu hiyan mialig nah dragon an manadag ke dakayu. <sup>30</sup> Ipaptok ku nadan nakawwotwot an tataguk an kayak mumpattol. Ek ihamakan didah kiha-adan dan maid di ad-adih maat ke dida. Mu dakayun iPilistia ya ipaalik di namahig an bitil ta maid ke dakayuy tumagu te mate kayun am-in.”

<sup>31</sup> Olton yuy koga yun iPilistia te mangali day dakko-dakkol an tindalun malpuh north an mun-uhbuk di dapul hi pangaliyan da. Nakal-ot da ya nakatullid da. Kinali buntik kayu gapuh takut yu.

<sup>32</sup> Nganney panumang taku nadah umalin malpud Pilistian makihummangan ke ditaku?‡ Ahi taku kanan di “Hi APU DIOS di pundinolan mi. Pinili nay Zion an kihikugan nadan makahkahnok an tatagunat mihwang da nadah mangipaholholtap ke dida.”

## 15

### *Hay pangastiguwan APU DIOS hi Moab*

<sup>1</sup> Hituwey impainilan APU DIOS mipanggep hi Moab: Hi ohan hilong ya madadag di Ar ya Kir an duwan ongal an bobled Moab.\* <sup>2</sup> Hanadan iDibon ad Moab ya ume da nadah pun-appitan dah bibilid ta eda mungkokkoggah di ya u-umyung dan linabaha day buuk da ya emeng da ya kogkog-an day iNebo ya iMedeba. <sup>3</sup> Mumbulwati dah langgote ya mungkoga dan am-in takon nadan wadah kalata ya nadan wadah nunhituwan da. <sup>4</sup> Hanadan

---

‡ 14:32 14:32 Datuwen umalin makihumangan an malpud Pilistia ya ibaga da nin an mumbaddang dan makigubat hi iAssyria an buhul da. \* 15:1 15:1 Hanadan iMoab ya nakabayyag an buhul di holag Israel. (Tibon yuy 2 Patul 13:20.)



iHesbon<sup>†</sup> ya iElealeh ya madngol di koga dah nidawwi ingganad Jahas. Ya takon nadan nakatullid an tindalun di Moab ya gumayonggong da gapuh namahig an takut da.

<sup>5</sup> Ha-oy ya u-umyungak damdama gapuh naat hi Moab! Hanadan bimmobleh di ya binumtik dad Soar<sup>‡</sup> ya Eglat Selisiya. Padaldalanon day koga da yaden manikid da nah kalatan mumpaed Luhit. Hanadan udum ya binumtik dad Horonaim. Ya kogkog-an day nadadagan di boble da. <sup>6</sup> Natduk nan wa-el an Nimrim ot makleng nadan holok ta maid moy matiboh nitanom. <sup>7</sup> Hanadan bimmoble ya inala da ya abu nadan kabaelan dan odnan an limmu da ot mun-agwat da nah Wa-el an Willows ta bumtik da. <sup>8</sup> Hay kogan nadan iMoab ya madngol am-in hanadah bobleh di, mipalpud Eglaim ingganad Beer Elim. <sup>9</sup> Hanake bon wangwang ad Dibon ya ahi mumbalin an maingit gapuh dalam di nungkakaten tatagu. Mu waday nahalhalman an aton APU DIOS ke didan iMoab te takon di waday matdaan ke dida ya ahina ipaunud di mamdug ke didat pumpate da dida.

## 16

### *Maid di namnaman di iMoab*

<sup>1</sup> Dadiyen natdaan an iMoab an binumtik ad Selah nah adi maboblayan ya immipae dah impan di kalneron idat da nah patul di Judah ta pangipatibo dah naminhod dan makihayyup. <sup>2</sup> Yaden nadan binabain iMoab ya dumanallanan da nah pun-agwatan nah Wangwang an

---

<sup>†</sup> 15:4 15:4 Hanan boble an Hesbon ya umeh himpulut ohan kilometroh nangappit hi timilan di algo mipalpu nah Naten Baybay. Hituwen bobley numpatulun din hi Sihon handih nunsakupan di iIsrael. (Tibon yuy Numbers 21:23-36.) <sup>‡</sup> 15:5 15:5 Hanan boble an Soar ya wadah nangappit hi south di Naten Baybay. (Tibon yuy Genesis 14:2 ya 19:23 ya 19:30.)

Arnon, umat da nadah hamutin nadog-al hi buya dan maid moy naduttuk hi pangayan da.

<sup>3</sup> Dadiyen iMoab an immed Jerusalem an nangien hanadah eda idat an kalnero ya kanan da nadah iJudah di “Kalyon yu anhan hin nganney maphod an aton mi. Ya homkon dakami ta baddangan dakamin mialig kayu nah kaiw an punhiduman ya pumatuningan nah maka-al-go. Dakamin binumtik hi boble mi ya ibaga mi anhan ke dakayun ihwang dakamih buhul mit italu dakami nah maid di pakahamak ke dakami. <sup>4</sup> Ya iabulut dakami anhan an mihtu tuh boble yu. Ta itakdog dakami ya ihwang dakami nadah buhul\* min manadag ke dakami.”

Hantuh maid mo nadan mumpaholholtap ya maid mo nadan dumadag hi boble <sup>5</sup> ya ahi mumpatul nan ohan holag David. Hiya ya limpiyu ya maandong di pangat na gapuh ongal an pamhod nah tatagu.

<sup>6</sup> Kanan nadan tatagud Judah di “Mangohe tuwali nadan iMoab ya gaga-iho da. Dingngol mi bon namahig di pumphahiya da, mu maid di hilbin di pumphahiyaan da.”

<sup>7</sup> Kinali ahida mungkokkoggga te munholholtap da. Ya nunna-ud an ahida u-umyung ten ninomnom dan maid mo nadan mungkahong-on makan hidih boble dad Kir Hereset. <sup>8</sup> Nadadag nadan payod Hesbon ya nadanलगुन्तद Sibmah an kalpuwan nadan makapyah mainum an ibutong nadan aap-apuh kabobboble handi. Dadiyen lagunta ya ambibilog handi an dinatngan nay Jaser inggana nah nangappit hi timilan di algo nah adi maboblayan ya nah nangappit hi kalin-oban di algo inggana nah Naten Baybay.

---

\* 16:4 16:4 Hituwen buhul ya dadiye nin nadan tindalun iAssyria an buhul di iMoab ya iJudah.

<sup>9</sup> Ta hidiye nan kumgaak te ayyoka dadiyen laguntad Sibmah an umat nadan iJaser an u-umyungak te hay mama-at ke dida. Kumgaak bo gapu nadah boble an Hesbon ya Elealeh te maid moy maanah dih pun-amlongan di tatagu.

<sup>10</sup> Maid moy pun-an-anlaan di tatagun muntukuk da ya mungkanta da nadah lagunta nah pamlagan dah grapes. Man-uke ya maid moy makopal an grapes ta maid moy makapyah mainum. Athidiy namoppog APU DIOS hi pun-an-anlaan da. <sup>11</sup> Ha-oy ya namahig an u-umyungak gapuh Moab ya Kir Hereset.

<sup>12</sup> Hanada ken iMoab ya maaatu dan umeumen e mundasal nadah dios da nadah bibilid, mu maid metlaing di hilbina.

<sup>13</sup> Hidiye tuwaliy kinalin APU DIOS handi an maat ke dida. <sup>14</sup> Mu ad uwani ya kananay “Hi tulun toon ya mama-id di kinadangyan di Moab ya o-ohay ahi matdaan hi tataguna. Ya dadiyen ahi matdaan ya maid di maat da.”

## 17

### *Hay pangastiguwan APU DIOS hi Syria ya Israel*

<sup>1</sup> Hituwey nipainila mipanggep hi Damascus: “Hay Damascus an ongal an bobled Syria ya ahi mama-id te madadag. <sup>2</sup> Athidi bo nadah bobled Aroer ad Syria an ahi mama-id ta nangamung di mumbobleh di. Ume day babaka ya kakalneron miha-ad hidi ya maid di mangabul ke dida. <sup>3</sup> Ya hay Israel ya maid moy alad nan kihikugan di bimmoble. Takon di Damascus ya sakupon di udum an boble. Ta nadan numbobleh din iSyria an matdaan ya mibabain da umat nadah iIsrael te ahi mama-id di ongal an kabaelan da. Ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in di nangalin tuwe.”

<sup>4</sup> Kanan APU DIOS di “Kediye ya mapoppog di dayaw di Israel ya mama-id di kinadangyanat mumbalin an nakaw-wotwot. <sup>5</sup> Ya ahi mialig nah payo nah nundotal ad Repaim an nagapas di page ot miwalong an maid moy nitanom. <sup>6</sup> O-ohay tatagun ahi matdaan ad Israel. Mialig nah kaiw an oliba an pinlag day bunganat wada nin di duwa weno tulu nah udduudduna. Ya takon di makabbungan hapang handi ya opat weno lima ya abuy bunganan natdaan. Haoy an AP-APU an Dios di Israel di nangalin tuwe.”

<sup>7</sup> Hantuh kadatngan diyen algo ya mundinol day tatagu nah makaphod an abun Dios di Israel an nunlutun dida. <sup>8</sup> Adida mo mundinol nadah kinapya dan tinattagun umat nah nginadanan dah Asherah ya adida mo mun-appit hi maghob an insenso nadah pun-appitan\* an kinapya da, mu kediye algo ya iwalong da mon am-in dadiye.

<sup>9</sup> Takon nadan boble takun nahamad di alad nan nakaguwalyaan ya ahi mataynan te madadag dat mumbalin an umat da nadah boblen di Hibite ya Amorite handih done an nataynan te binumtik nadan bimmoble gapuh takut da handidah aammod takun iIsrael.

<sup>10</sup> Dakayun iIsrael, nakal-iwan yu nan Dios an nangihwang ke dakayu ya nangipaptok ke dakayun mialig nah ongal an Batun kihikugan yu. Hay ot ya abu inat yu ya nuntanom kayu nadah garden yu ta pundayaw yu nadah dios di udum an tatagu. <sup>11</sup> Mu takon hin kananat timmagu da ot humabung da kediye nangitanoman yu ya maid di hilbina te maid di polagon da, abunay ligat an holholtapon day wada.

*Hay naapputan nadan buhul di iIsrael*

---

\* 17:8 17:8 Datuwen pun-appitan di pangiapitan dah miappit nah dios an hi Baal. (Tibon yuy 1 Patul 16:32.)

<sup>12</sup> Deyan mangali day dakol an tindalun mangubat ke dakayu. Kay bungug di nakal-ot an dalluyun hi baybay di ngala da. <sup>13</sup> Mu takon di umat da nah katatakut an dalluyun ya patikodon Apu Dios didat loktat ya niwahit dat mange dah nungkidawwin boblen kay intayyap di puwok dida. <sup>14</sup> Katatakut da nah hilong, mu deket nabigat ya maid da. Athidiy ahi maat nadah manadag ya mumpangalah nganneh diyen wada tuh boble taku.†

## 18

### *Hay pangastiguwan APU DIOS hi iKus*

<sup>1</sup> Nunna-ud an madadag nadan tatagun numbobled Kus nah pingngit nadan wangwang an madngol di pun-tayyapan di dudun. <sup>2</sup> Hanadan binaal tuwen boble an nunlugaan hi bangkan nakapyah katlubung ya idalan da nah Wangwang an Nile ta ume dah udum an boble.

Dakayun nipaalin mangipainilah pinhod yun maat, umanamut kayuh boble yun numboblakan di natagen tatagu ya madangiy bolat da ya hinnatkon di kali dan numboble nah ginanodwan di wawangwang an pakatakkutan am-in di tatagu te nakal-ot kayu ya makabbungot kayu, hituwey eyu ipainilah dih boble yu.\*

<sup>3</sup> Dakayun am-in an tatagu tuh luta, deket mipatap-on nan bandelah tap-on di bilid ya halipat-an yu ta tibon yu. Ya donglon yuy gangon di tangguyub. <sup>4</sup> Te athituy kinalin

† 17:14 17:12-14 Tibon yuy 37:36-37 an kipaamungan tuwen nakali.

\* 18:2 18:1-2 Dadiyen binaal di bimmobled Kus ya immali dad Judah ta kalyon da nadah aap-apuh diy mipanggep hi planun di patul dan makikaddum di tindalun di iJudah hi tindalunat makigubat dah buhul dan iAssyria. Mu hi Isaiah ya inilanan adi maphod an abuluton dah diye, mu hay ot ya abuy aton da ya mundinol dan APU DIOS an mangihwang ke dida. Ot ne kalyona ke dadiyen tatagun umanamut dah boble da. Handih eda umanamut ya inabig na ni-an hi tuwe.

APU DIOS ke ha-on: “Ha-oy an Dios ya maid di ek aton, mu ammunay uh-uhdungak didan umat nah kawadaan di dulnu nah hilong nah ahiani ya umat nah potangana nah maka-al-algo.”

<sup>5</sup> Man-uket kinalina tuwe ya ahi dadagon APU DIOS nadan buhul mi umat nah mamlag hi grapes an kohatona nadan himmapping an hapang an adi bumunga.<sup>†</sup> <sup>6</sup> Ahi mungkiwahit di adol dadiyen tindalun buhul mit waday kanon di hahamuti inggana mapoppog di inugawan. Athidi damdama nadah mailom an aggayam an waday kanon da inggana mapoppog di ahi kotolan.

<sup>7</sup> Kediye ya ahi pun-ialin nadan natag-en tatagun madangiy bolat day iappit dan APU DIOS an Kabaelasan am-in.<sup>‡</sup> Dida nadan pakatakkutan am-in di tatagu te nakal-ot da ya makabbungot dan hinnatkon di kali dan numboble da nah ginanodwan di wawangwang ya ahida ial i dadiyen iappit dan APU DIOS an Kabaelasan am-in nah Bilid an Zion an pundayawan ke hiya.

## 19

### *Hay pangastiguwan APU DIOS hi Egypt*

<sup>1</sup> Hituwen nipainila ya mipanggep hi Egypt: Hi APU DIOS ya galgal-an mangalin nuntakkeh kulabut\* an manged ad Egypt. Hanadan tataguh di ya tumattakut da ya nadan dios dan kinapyan di tagu ya gumayonggong da gapuh takut da damdaman hiya.

---

<sup>†</sup> 18:5 18:5 Datuwen buhul an dadagon APU DIOS ya dida nadan tindalun di Assyria. <sup>‡</sup> 18:7 18:7 Datuwen tatagun numbobled Kus an bumaddang ot hi iJudah an makigubat hi buhul dan iAssyria ya ahida dayawon hi APU DIOS an Dios di holag Israel hi udum hi algo. <sup>\*</sup> 19:1 19:1 Tibon yuy Psalm 68:4 ya 104:3 ya Mateo 26:64.

<sup>2</sup> Kanan APU DIOS di “Ahik wadaon di gubat ad Egypt ta dida pen iEgypt on numpapatte da. Takon di hintutulang ya nunhahag-on ya dida pe on numpapatte da. Hanadan tataguh o-ongal an bobleh di ya dida pe on nunggugubat da. Ya nada ke bon patul ya mumpupullo dan mun-ap-apu. <sup>3</sup> Pa-iyok di planun nadan iEgypt ta madismaya da. Kinali mumbaga dah baddang nadah kinapya dan dios da ya eda ibagay tugun hanadah mungketema ya makihum-mangan da nadah nungkakate ta inilaon da hin nganney aton da. <sup>4</sup> Ya hay makabbungot ya hay katatakut di pumbalinok an mun-ap-apu<sup>†</sup> ke didat punholholtapona dida. Ha-oy an DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apuy nangalin tuwe.”

<sup>5</sup> Hana ke bon Wangwang an Nile ya ahi umittay nan danum hidit loktat ya natduk. <sup>6</sup> Hanadan alak ya wa-el hidid Egypt ya mumpun-agub da te mun-ul-uile dan matduk ta makleng nadan katlubung ya holok hidi. <sup>7</sup> Takon nadan kumpulmin tinummol ya nungkitanom nah pingngit di Nile ya mamag-anan dat itayyap di dibdib didat mama-id da mo. <sup>8</sup> Ya hanada ken idinol day kitaguwan da nah maala dan dolog hidi ya kunga da te maagangan da. Maid moy hilbin di bunwit da ya hiduk da. <sup>9</sup> Hanada bon binabain mumpun-abol ya mama-id di namnama da te maid moy tummol nadah itanom dan abolon da. <sup>10</sup> Ya am-in nadan mangapyah luput ya nadan nalaing an makibokla ya umyungan da.

<sup>11</sup> Hanadan ap-apu nah boble an Soan<sup>‡</sup> ya maid di nomnom da. Ya hanada ke bon kalaingan an tatagud Egypt ya nakaihhalay itugun da nah patul da! Ya

---

<sup>†</sup> 19:4 19:4 Hituwen mabungot an ap-apu ya hiya nin hi Esarhadon an patul di Assyria. Hanadan tindaluna ya inapput day Egypt handih 670 B.C. (Tibon yuy 20:4.) <sup>‡</sup> 19:11 19:11 Hay Soan ya oha nadah ongal an boblen kiha-adan nadan ap-apud Egypt.

maid boy bain dan mumpahhiya nah patul an dida ya nahlag dah nungkalaing an tatagu ya nahlag dah patul. <sup>12</sup> Daan da bo nadan nungkalaing an konsehal an tumugun ke he-an patul ta kalyon dan he-ay planun APU DIOS an Kabaelasan am-in mipanggep nah boblem an Egypt? <sup>13</sup> Hanadan aap-apud Soan ya maid di nomnom da. Hanada ke damdaman aap-apud Memphis ya naha-utan da. Gulat na ya diday mangipangpanguluh kiphodan di boble da an Egypt, mu adi, te gaga-iho ot ya abuy intuttudu da. <sup>14</sup> Man-uke ya impumbalin APU DIOS an umallilaw di ituttudu da, ot deyan pun-at mon nadan iEgypt am-in di kumpulmin punliwatan. Mialig an nabutong dat mundangngewan da mo anhan an mikudli dah uta da. <sup>15</sup> Maid di ohan tagud Egypt, kadangyan weno nawotwot, natag-ey saad na weno adiy damanan bumaddang an mangituttuduh kiphodan da.

*Dayawon di Egypt hi APU DIOS*

<sup>16</sup> Kediye ya ahi mumbalin nadan iEgypt hi nakakkapuy an kay da babain gumayonggong dah takut dah paniban dan nundadaan hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an mangastigun dida. <sup>17</sup> Namahig bo kayay takut da nadah iJudah, namam-a hin ninomnom da nan ahi aton APU DIOS an Kabaelasan am-in ke dida.

<sup>18</sup> Kediye tiempo ya ahi miusal di kalin Hebrew nadah liman o-ongal an bobled Egypt. § Ya deket munsapata nadan tatagu ya isapata dah ngadan APU DIOS an Kabaelasan am-in. Ya hay oha ke dadiyen boble ya ahi mangadanan hi “Boblen di Algo.”

<sup>19</sup> Kediye bon tiempo ya waday ahi makapyah punappitan ke APU DIOS nah gawwan di bobled Egypt. Ya

---

§ 19:18 19:18a Handih nagibbun dinadag di tindalun iBabilon di Jerusalem (586 B.C.) ya dakol nadah holag Israel di binumtik ad Egypt ot eda mumbobleh di.



wada da boy ha-adon dan batun panginomnomnoman dan APU DIOS nah pingngit di Egypt. <sup>20</sup> Hidiyey kitib-anan wadah APU DIOS an Kabaelasan am-in ad Egypt. Ta deket mundasal dan hiya hin waday mangipaholholtap ke dida ya itud-ak nay mangihwang ke dida.

<sup>21</sup> Kediye pumpainilaanan didat inilaon dan hiyay makulug tuwalin DIOS an dayawon dat umiali dah iappit dan hiya. Ahida munsapatan hiyan paannungon day hinamad dan kinalin hiyan aton da. <sup>22</sup> Athidiy maat an deket ginibbun APU DIOS an nangastigu nadah iEgypt ta muntutuyu dah liwat da ya loktat ya mumpahpahmok dan hiya. Ne himmok na bo didat paphodona dida.

<sup>23</sup> Ta kediye tiempo ya waday kalatan mipalpud Egypt ingganad Assyria. Ta nadan iAssyria ya ume dad Egypt ya nadan iEgypt ya ume dad Assyria. Ya didan iAssyria ya iEgypt ya mundayaw dan am-in hi ohan Dios.\* <sup>24</sup> Kediye tiempo ya ahi mikatluy Israel ke dida ta gapun dida ya mabendisyonan am-in di boble tuh luta. <sup>25</sup> Te ahi kanan APU DIOS an Kabaelasan am-in di “Bendisyonan dakayun iEgypt an tataguk ya dakayun iAssyria an lintuk ya bendisyonan dakayun iIsrael an pinilik an tataguk.”

## 20

### *Hay pangapputan di Assyria hi Egypt ya Kus*

<sup>1</sup> Hi Sargon an patul di Assyria ya in-oldena nah apun di tindaluna ot gubaton day Asdod an ongal an bobled Pilistia ot sakupon da. <sup>2</sup> Kediye ya kinalin APU DIOS tuwalin ha-on an hi Isaiah an imbabalen Amos

---

\* 19:23 19:23 Hi kagatugatut an toon ya numbuhhulan di iEgypt ya iAssyria, mu hi udum hi algo ya maphod di punhayyupan da gapuh pangulug da nah AP-APU.

an kaanok di apatut ku ya langgoten bulwatik ta eyak mundallanan.\* Inun-unud ku ot atok hidiyeh tulun toon.

<sup>3</sup> Kediyeen sinakup di iAssyriay Asdod ya kanan APU DIOS di “Nan muttatyuk an hi Isaiah ya e dimmanallanan hi tulun toon an maid di bulwatina ya apatut na. Hidiyey nipainilaan nan ahi maat ad Egypt ya Kus. <sup>4</sup> Ahi alan nan patul di Assyria nadan iEgypt ya iKus an balud da takon di u-unga, aam-ama ya iin-ina. Adida mun-apatut ya mumbolad<sup>†</sup> dan makattiboy titipa dat kibabainan dan iEgypt. <sup>5</sup> Gapun diye ya madismaya ya tumakut nadan mangidinol nadah tatagud Kus<sup>‡</sup> ya mangipahhiyah iEgypt<sup>§</sup> ta mama-id di namnama da. <sup>6</sup> Kediyeen tiempo ya ahi kanan dadiyey numboble nadah pingngit di baybay ad Pilistiyay “Tibon taku key naat nadah tatagun pundinolan takun bumaddang an mangihwang ke ditakun nah aton nan patul di Assyria! Deket athidiy naat ke dida, ne nganne mo anhan di namnama takun mihwang?” ”

## 21

### *Hay nipainilan ahi maat hi Babilon*

<sup>1</sup> Hituwey impainilan Apu Dios ke ha-on mipanggep ke dakayun iBabilon: Waday ahi manadag ke dakayun

---

\* 20:2 20:2 Handi ya oggan kaanon di tindaluy bulwatin di balud da ta kibabainan da. Hi Isaiah ya e dimmanallanan hi tulun toon an ugge numbulwatit ipatibonan ahi maapput nadan iEgypt hi gubat ta mumbalin dan balud di iAssyria. <sup>†</sup> 20:4 20:4 Mikah 1:8 <sup>‡</sup> 20:5 20:5a Hanan boble an kanan dan Kus handih done ya hidiyey Sudan ya parten di Ethiopia ad uwani. <sup>§</sup> 20:5 20:5b Handih inapput di Assyriay nangappit hi north di Israel (722-721 B.C.) ya dakol nadah aap-apun di Judah di munhonon ke Heseekiah an makihummangan hanadah iEgypt ta bumaddang dan mangubat hi Assyria. Mu kinalyan Isaiah hi Heseekiah ya nadan tatagunat adida mundinol nadah iEgypt an bumaddang ke dida te maid di kabaelan da. (Tibon yuy Isaiah 30:1-2 ya 31:1.)

kay nal-ot an al-alipuhhapu nah adi maboblayan. Hidiye ya malpu nah katatakut an boble. <sup>2</sup> Tinibok on himpappangen ahi maat. Waday ahi mangihdul hi Babilon ta madadag. Dakayun iElam ya iMedia, likkubon yu ya gubaton yu nadan iBabilon. Man-uket maat hi Babilon di athidi ya panikod Apu Dios hi pumpaholholtap diyen bobleh tataguh udum an boble.

<sup>3</sup> Namahig an impatakutak kediyen tinibok ya dingngol kut gapun diye ya himpappangey hakit di adol kun umat hi punngibok di babain muntungo. <sup>4</sup> Indani ya matmat-talak di nomnom ku ya munggayonggongak hi takut ku. Uma-abtuwak an mahilong, mu indanit nahilong ya namam-a ot ya abuy takut ku.

<sup>5</sup> Indani bo ya tinibok an munhahamul dah did Babilon an inumbun da nah ubunan di makihumul an niap-ap nan mahdol an luput. Mangmangngan da ya mangmangin-num da ya maid maptok ya waday tinumkuk an kananay “Dakayun aap-apu, immali nadan buhul taku. Alan yuy happiyo yu. Mundadaan kayun makigubat!”

### *Hay ma-ma-at ad Judah*

<sup>6</sup> Indani ya kanan Apu Dios ke ha-on di “Ekat em ipustuy guwalya nah binattun alad\* ta ipainilana hin waday tinibona. <sup>7</sup> Kalyom kediyen iha-ad mun mungguwalya an deket waday tibonah tatagun nunluga nah kalesan ginuyud di hindudwan kabayu weno hay tatagun nuntakkeh kamel weno donkey ya mahapul an pakammatmatana dida.”

---

\* 21:6 21:6 Hituwen guwalya ya mipustu nah nunlinikkod di Jerusalem ta tibona hin waday mangalin buhul da.

<sup>8</sup> Kimmali nan guwalya ya kananay “Apu, nihnihtuwak tuh pustuk an nungguwalyah kahilohilong ya kabigabigat. <sup>9</sup> Ad uwani uppe ya deya day ang-angok an matuntun-ud an mangalin kakalesa ya titindalu. Maid! Nunna-ud an madadag di Babilon!† Ya am-in nadan kinapya dan dios dan dayawon da ya nungkabukli ot miwahit hi luta.”

<sup>10</sup> Dakayun ibbak an iJudah an mialig nah pagen naltag,‡ kinalik am-in ke dakayud uwaniy dingngol kun kinalin AP-APU an Kabaelasan am-in an Dios di holag Israel.

#### *Hay nakali mipanggep hi Edom*

<sup>11</sup> Hituwey nipainila mipanggep hi Edom:§ Wadad Edom di kumalikalin ha-on an kananay “Guwalya, kon mabayag pay ta ahi mabigat? Kalyom ke ha-on hin kaatnan oras di mala-u ya ahi mabigat.” <sup>12</sup> Himmumangak an kanak di “Mungkabigat mo, mu ahi bo mahilong.\* Deket pinhod mu bon ahi hanhanan ahika bo ya umali.”

#### *Hay nakali mipanggep hi Arabia*

<sup>13</sup> Hituwey nipainila mipanggep hi Arabia:† Dakayun iDedan an oggan mungkampu nah adi maboblaysan ad Arabia, <sup>14</sup> idatan yuh danum nadan nauwo. Ya dakayun

---

† 21:9 21:9 Hanan ongal an boble an Babilon ya naapput handih 539 B.C. Mu hi New Testament ya deket nakaliy Babilon ya hay kibalinalana ya nadan adi mangulug ke Apu Dios an bokon hidiyen ongal an boble. (Tibon yuy Revelation 14:8 ya 18:2.) ‡ 21:10 21:10 Hanadan iJudah ya mialig da nah pagen nataltag te ahida maapput hi gubat ta mumbalin dan balud ad Babilon. (Tibon yuy Isaiah 39:5-7.) § 21:11 21:11-12 Tibon yuy Jeremiah 49:7-22 ya Ezekiel 25:12-14 ya Amos 1:11-12. \* 21:12 21:12 Hay kibalinalan nin tuwen “mungkabigat mo,” ya mungkapoppog moy pumpaholholtapan nadan iAssyria hi iJudah. Ya hay kibalinalan nin tuwen “mu ahi bo mahilong,” ya nan gagalang pangilappuwan nadan iBabilon an mangipaholholtap hi iJudah.

† 21:13 21:13-17 Jeremiah 49:28-33

iTema, idatan yuh makan nadan binumtik an timmayan hi boble da. <sup>15</sup> Inibtikan da nadan pumalang ya pumana ke dida ya nadan katatakut an maat hi gubat.

<sup>16</sup> Indani ya kanan Apu Dios ke ha-on di “Mala-uy hintoon ya mapoppog di dayaw nadan tatagud Kedar. <sup>17</sup> O-ohay ahi matdaan hanadah katultulidan an tatagud Kedar an nalaing an pumana. Ha-oy an AP-APU an Dios di Israel di nangalin tuwe.”

## 22

### *Hay nipainila mipanggep hi Jerusalem*

<sup>1</sup> Hituwey nipainila mipanggep nah kanan dan “Hanan Nundotal an Waday Nipainilah In-inop.”\*

Nganney ma-ma-at? Antipet wada dan am-in di tataguh atop di babale dan mun-an-anla da? <sup>2</sup> Tipet mungngangala day tatagu? Ya tipet magulu tun boblen hay hapuhapulon di bimmoble ya hay pun-an-anlaan da?† Kawahwahit di adol di nungkakaten tatagu yu, mu bokon hinalung di natayan da ya uggeda naten nakigubat, mu nate da gapuh inagang ya dogo. <sup>3</sup> Binumtik am-in nadan aap-apu yun maid di impana da takon di oha.‡ Takon di daanay bintikan da ya nahamak da ot madpap da. <sup>4</sup> Kinali kanak di “Taynanak ke dakayu ta maoh-ohhaak. Adiyak e alubyagon ta kogkog-ak hantudan tataguk an nungkakate.”

---

\* 22:1 22:1 Hituwen nundotal ya hidiye nin nan nundotal hi da-ul di Jerusalem. † 22:2 22:2 Hanadan tatagud Jerusalem ya hay pun-an-anlaan da ya abuy hapuhapulon da, mu uggeda ninomnom an paamlongon hi Apu Dios. (Tibon yuy Isaiah 5:11-12.) ‡ 22:3 22:3 Datuwen aap-apu ya adida natulid. Matiboh inat nan patul an hi Sedekiah ya nadan tindalunan uggeda dinipendalan nan boble da an Jerusalem, mu binumtik da. Muden nadpap da nah nih-up ad Jericho. (Tibon yuy 2 Patul 25:4-6.)

<sup>5</sup> Ad uwaniy algon pangipaholholtapan APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ke ditaku tuh nundotal an waday nipainilah in-inop. Ad uwaniy tiempon namahig di takut ya ugge inilay aton. Nadadag di binattun alad tun boble takun Jerusalem ya madngol nadah bilid di pokaw di tatagun mumpabaddang.

<sup>6</sup> Mangali nadan buhul takun tindalun di Elam ya Kir an gumubat an nungkalesa da ya nunhappiyo da. <sup>7</sup> Napnuh buhul takun tindalu ya kalesa nadan nundotal ad Judah an maluwab di mitanom. Dadiyen buhul takun nuntakkeh kabayun ihik an gumubat ya dehdi dan in-ohnong dah hinanggab di hoob tun boble takun Jerusalem. <sup>8</sup> Handih matibo yun iJudah an maid moy namnama yun mihwang te hinggop di buhul yun am-in nadan boble yu ya bintik yun e inala nadan indulin yun almas yu. <sup>9-10</sup> Hay inat yu bo ya tinibo yu nadan mahapul an miphod nah binattun alad di Jerusalem. Ya binukal nadan udum an babaleh di ot alan yu nadan batun dadiye ta usalon yun mangiphod nadah napa-in alad. <sup>11</sup> Hay inat yu bo ya nangapya kayuh ittay an pangiamungan yuh danum an malpu nah nuntapon lobong. Nundinol kayu ke danaen am-in, mu ugge kayu nundinol ke Apu Dios an numplanu tuwalin danae handi ot ahi maat.

<sup>12</sup> Handih naatan danae ya kinalin APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ke dakayun kunga kayu ya u-umyungan kayu, mumpamukmuk kayu ya mumbulwati kayuh langgote ta pangipatibo yun muntutuyu kayu. <sup>13</sup> Mu kon ot ya abu nun-an-anla kayun kinlong yuy baka ya kalnerot munhahamul kayu, mumpulpulutan kayu ya manginum kayu. Kanan yuy “Agat munhahamul taku ya manginum taku te kal-ina ya mate takuh bigat.”§

---

§ 22:13 22:13 Tibon yuy 1 Corinth 15:32.

<sup>14</sup> Kimmali boh APU DIOS an Kabaelasan am-in an kananan ha-on di “Hituwen liwat da ya adi mapakawanan ad uwanin kataggu da. Ha-oy an DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apuy nangalin tuwe.”

*Hay maat ke Sebna*

<sup>15</sup> Kinalin APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ke ha-on an umeyak ke Sebna an mumpaptok nah balen di patul ta kanak ke hiyay <sup>16</sup> “An dahdi ka ni-bon eka mangapyah gungat mu hantudah babatun lubukan di papatul? <sup>17</sup> Man-u nin te importante kan tagu, mu lakayon dakan APU DIOS ta iwele daka. <sup>18</sup> Kay ka bolan odnanat iwele daka nah ongal an boblet mate ka nah kadan nadan kalesan ipahhiyam. Ibabain muy kon muttatyun he-a. <sup>19</sup> Makulug an kaanon dakan APU DIOS nah natag-en saad mut ibaba daka.”

<sup>20</sup> Hituwe pay di kinalin APU DIOS ke Sebna an kananay “Hantuh maat hituwe ya ahik ipaayag nan muttatyuk an hi Eliakim an imbabalen Hilkiyah <sup>21</sup> ta ipaboltan kun hiya nan bulwatim an bulwatin di ap-apu, nan balikit mu ya nan kalebbengam. Hiyay ahi kay aman di iJerusalem ya iJudah. <sup>22</sup> Hiyay pumbalinok an ap-apun mihaynod nah patul an holag David ta nan ioldena ya hidiyey maunud. Hiyay mangdon nah aladdun di familyan David, ta hidiye nan mialig an nan ibughul na ya maid di mangidakig ya nan idakkig na ya maid di mangibughul.\* <sup>23</sup> Hiya ya mihamad di pun-ap-apuwanan mialig nah nakaihammad an paghok ta gapun hiya ya midayaw di familyana.

<sup>24</sup> Mu hiyay pundinolan am-in di familyana ya iibanat loktat ya maligatan. Mialig nah punhablayan an mihablen am-in di nganneh diye umat hi babanga ya baldi. <sup>25</sup> Ta

---

\* 22:22 22:22 Hay kibalinan tuwen “Hiyay mangdon nah aladdu” ya nan tagun natag-ey saad nan mun-ap-apu. (Tibon yuy Revelation 3:7.)

man-ut nakaihhammad, mu loktat ya napukhu ta mag-at madadag am-in nadan nihable. Ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in di nangalin tuwe.”

## 23

### *Hay nipainila mipanggep hi Tyre*

<sup>1</sup> Hituwey nipainila mipanggep hi ahi maat ad Tyre.\* U-umyung kayun numpumbapor te nadadag nadan dumakalan yud Tyre ya nadan kiha-adan yun babaleh di. Ahiyu donglon di mipanggep ketuwe hantuh pundag-uwan yud Cyprus hi umanamutan yu. <sup>2</sup> Dakayu damdaman negosyanted Sidon an numboble pingngit di baybay an impakadangan di mumbiyaheh baybay, opopya kayu ya u-umyung kayu! <sup>3</sup> Nange nadan negosyante yuh udum an boblet eda gumatang ya munggatang hi pagen di Egypt ya eda nakinegosyoh am-in hi boble tuh luta ot mumbalin nan boble yuh malkadun am-in di boble.

<sup>4</sup> Mu ad uwani ya mibabain ka Sidon an ongal an boble pingngit di baybay te maid moy tatagum. Kinali kanam di “Eyyakaw pe kattog, kay hanan uggeyak nun-imbabale ot maid di ek tinanudan.”

<sup>5</sup> Takon nadan iEgypt ya madismaya da ya mahngang da hin donglon dan nadadag di Tyre.

<sup>6</sup> Pidwaok an kalyon ke dakayun numboble pingngit di baybay an u-umyung kayu! Maid moy kabaelan yu, kinali mun-agwat kayu ot ta bumtik kayud Espanya! <sup>7</sup> Kon athitu mo anhan di numbalinan tun boble yun Tyre an nabohwat dih done? Yaden handi ke ya maan-anla day bimmoble ya pun-ipae day tatagu dan e munsakup hi udum an boble. <sup>8</sup> An dahdiy kon nomnom an mangiathidi

---

\* 23:1 23:1 Hanadan duwan ongal an boble an Tyre ya Sidon ya dadiyey importanten bobled Phoenicia. (Tibon yuy verses 2, 4 ya 12.)



ketuwen boblen nundingngol ya madayaw am-in hi boble tuh lutay negosyante da? <sup>9</sup> Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in di nangiplanun mangiathidi kediyen boble ta popogonay pumpahhiya yu. Inat nah tuwe pangipatib-anan mibabain am-in nadan pakatbalon di tataguh kabobboble tuh luta.

<sup>10</sup> Dakayun tatagud Espanya, naapput mo nadan tatagud Tyre an nunsakup ke dakayu. Ya nadadag nan dumakalan di bapor hidi. Kinali nalibli kayu ta damana mon aton yuy ngannen pinhod yuh boble yu. <sup>11</sup> Hi APU DIOS ya ongal di kabaelasanat damanan dadagonan am-in di kabobboble tuh luta, takon nadan wadah pingngit di baybay. Dagdagona nadan nakahammad an naaladan an bobled Phoenisia ta mama-id di kabaelasan da.† <sup>12</sup> Hituwey kinalina nadah tatagud Sidon: “Napoppog moy pun-an-anlaan yu ya mahmok kayu te punholholtapon dakayu. Takon di bumtik kayud Cyprus ya katatakut di maat ke dakayuh di.”

<sup>13</sup> Tibon yuy inat di iAssyriah boblen di iBabilon.‡ Ginubat da dida ot dadagon dan am-in di nganneh diyen wada kediyen boble, takon nadan binattun alad da. Ta nada mon mailom an aggayam di miha-ad hidi.

<sup>14</sup> Dakayun mumbiyahen bapor an manganamut, u-umyung kayu te makadaddag nan boble yun Tyre an kihikugan yu.

<sup>15</sup> Hidiyen Tyre§ ya ahi makal-iwan hi napitun toon

---

† 23:11 23:11 Datuwen boblen nakahammad an naaladan ad Phoenisia ya Sidon ya Tyre. ‡ 23:13 23:13 Hanadan tindalun iAssyria an impangulun Sennakerib ya dinadag day Babilon handih 689 B.C. § 23:15 23:15 Hanan boble an Tyre ya numbalin hi adi mo importante handih nagibbuwan di nunsakupan di tindalun Nebukadnesar an patul di Babilon. Ya nadan bimmoble ya numbalin da mon nawotwot. Handih nala-uy kaatnan toon ya nihannot nadan iPersia an nunsakup ke dida.

an damunan pumbiyagan di ohan patul. Deket nala-u datuwen toon ya mumbalin di Tyre an umat nah gaga-ihon babai nah kanta. <sup>16</sup> Athituh diyen kantan panaltalangga: “He-an gaga-ihon babain pabayad nay adol nah linalaki, nakal-iwan daka mo. Kinali alam boy ayyuding mut paganggangngohom an eka lumanikkodan tuh boble ne nungkanta kat matapangan boy linalakit umali dan he-a.”

<sup>17</sup> Nagibbu ke boh diyen napitun toon ya iabulut APU DIOS hidiyen boble an Tyre an atona nan datin negosyonan umat hi at-atton di babain pabayad nay adol nah linalakih kabobboble tuh luta. <sup>18</sup> Mu hay tangdanona ya adina idulin, mu miappit ke APU DIOS ta igattang nadan mundayaw ke hiyah maphod an makan ya bulwati.\*

## 24

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi tataguh kabobboble tuh luta*

<sup>1</sup> Ahi dadagon APU DIOS tun lutat mumbalin an adi maboblayan ya iwahit nay tataguh kabobboble. <sup>2</sup> Am-in di tagu, padi weno bokon, hay himbut ya nadan aap-apu da, nadan gumatang ya munggattang, nadan umutang ya mumpautang ya nadan nawotwot ya kadangyan, ya maid di mihwang ketuwen ahi maat. <sup>3</sup> Nunna-ud an madadag di luta ya mama-id am-in di limmun di tatagu. Hituwey kinalin APU DIOS an ahina aton.

<sup>4</sup> Mamag-anan di luta ya makleng di nitanom. Ya nadan aap-apuh kabobboble tuh luta ya ahi maid di hilbi da. <sup>5</sup> Hinibit di tataguy luta gapuh namahig an liwat dan ngohayon day tugun Apu Dios ya adida punnanongon an un-unudon nan nahamad an nuntobbalan dan maunud ta

\* 23:18 23:1-18 Tibon yuy Ezekiel 26:1 inggana 28:19 ya Amos 1:9-10.

nangamung.\* <sup>6</sup> Ta hidiye nan ahi dug-ahan Apu Dios di lutat munholholtap di tatagu gapuh liwat da ta o-ohay matdaan.

<sup>7</sup> Takon nadan nitanom, umat hi grapes ya makleng dat maid moy makapyah mainum ta u-umyungan day tatagu te maid moy pun-an-anlaan da. <sup>8</sup> Maid boy mumpun-an-anlan mumpagangoh gitala ya tamburin. <sup>9</sup> Ya maid boy maan-anlan mungkankanta ya mangmanginum. Ya mangad-adiy panamtam da nah mainum te immingle dah nitaguwan da.

<sup>10</sup> Magulu nan boble ya numpundakkig di tatagu. <sup>11</sup> Muntutukuk di tatagu nah kalata te mumbaga dah mainum an bumutong. Maid moy an-anla nah boble te numbalin an katatakut. <sup>12</sup> Nadadag nan boble, takon nadan hoob na. <sup>13</sup> Athidiy ahi maat hi kabobboble tuh lutat o-ohay tatagun matdaan an umat nah naplagan di bungan di oliba ya grapes hin nagibbuy numbulasan da.

<sup>14</sup> Mu nadan o-ohan matdaan an tatagu ya mungkanta da gapuh amlong da. Ya nada ke damdaman tataguh nangappit hi kalin-oban di algo ya eda kalkalyon hi udum an bobley mipanggep hi kinatag-en APU DIOS. <sup>15</sup> Dakayun wadah nangappit hi timilan di algo, dayawon yu damdamah APU DIOS. Takon nadan tatagun numbobleh pingngit di baybay ya mahapul an dayawon yu damdamah APU DIOS an Dios di Israel. <sup>16</sup> Ahi madngol di kantan nadan wadah nidawwin boblen pun-ikanta day pundayaw dan APU DIOS an nakallimpiyu.

Mu mahakit di nomnom ku ya u-umyungak te namahig an hay gaga-ihoy mangap-apput ya ihdul di tataguy ib-bada. <sup>17</sup> Dakayun gaga-ihon tatagu tuh luta, katatakut di maat ke dakayu, makna kayu ya mauhbug kayuh bitu.

---

\* 24:5 24:5 Hituwen nuntobbalan ya mipanggep nin nah nakitobbalan Apu Dios ke Noah handi. (Tibon yuy Genesis 9:8-17.)

<sup>18</sup> Deket bumtik kayu gapuh takut yu ya mauh bung kayuh bitu. Ya deke bot maukat kayu nah bitu ya makna kayu metlaing hi hulu.

Namahig di udan an malpuh kabunyan ya miwagot di inumbunan tun luta. <sup>19</sup> Ta hidiye nan madhak tun lutat mapani-ang. <sup>20</sup> Namahig di kolyog ta hantun luta ya umat nah mundangngewan an nabutong ya umat nah abung an idangew di nal-ot an puwok. Man-uke ya namahig an madam-ot an abuy liwat di tagu, ta hidiye nan kay matuit adi mo pakabangun.

<sup>21</sup> Kediye pangastiguwan APU DIOS nadah nunliwat an anghel an wadah kabunyan<sup>†</sup> ya nadan mumpahhiyan aap-apu tuh luta. <sup>22</sup> Hay ahina aton ya amungona didah ohan bitu ta hidiy kibaludan dat dakkigana dida inggana hantuh pangastiguwanan dida.<sup>‡</sup> <sup>23</sup> Kediye tiempoy ahi pun-ap-apuwan APU DIOS an Kabaelasan am-in nah Bilid an Zion ad Jerusalem ta ahi punhin-aang-angan nadan mangipangpanguluh tataguy dayaw na. Hay hiyon di bulan ya algo kediye tiempo ya kay kumapuy gapu nah humilin dayaw Apu Dios.

## 25

### *Hay kantan pundayaw ke APU DIOS*

<sup>1</sup> APU DIOS, he-ay Dios kun dayawok. Dakol di inat muh umipamodwong ya impaannung mun inat di implanum handih done. <sup>2</sup> Dinadag muy o-ongal an boble\* takon nadan nahamad an binattun alad da. Ya takon di babalen

---

<sup>†</sup> 24:21 24:21 Datuwe nin nadan gaga-ihon anghel an nungngohen APU DIOS. (Tibon yuy 1 Corinth 6:3 ya Ephesus 6:11-12.) <sup>‡</sup> 24:22 24:22 Tibon yuy Revelation 20:2 ya 20:7-10. <sup>\*</sup> 25:2 25:2 Hituwen ongal an boble ya Babilon an hay pangi-en di tataguh di ya ngohayon dah APU DIOS. Itakdog di Babilon am-in nadan gaga-ihon tatagu tuh luta.

nadan patul an buhul mi ya dinadag mu. Adida mo ipidwan bohwatan. <sup>3</sup>Kinali dayawon daka nadah tataguh kabobboblen ongal di kabaelan da. Ya takutan daka nadah boblen mabubungot di numbobleh di.†

<sup>4</sup> Hanadan nawotwot ya nadan maid di kabaelana ya he-ay pumpabaddangan da nah tiempon waday ligat da. Ya he-ay kihikugan dat malinggop da nah waday puwok weno nah namahig di atung. Te nadan ad-adin aton nadan gaga-ihon tatagu ya mialig an namahig an puwok <sup>5</sup> weno namahig an potang. Mu impatikod muy pumpahhiyaan nadan buhul mi, APU DIOS, ya impadin-ong muy tukuk nadan mabubungot an tatagu, umat hi pangat di kulabut an haniyanay namahig an potang ta tumuning di tiempo.

*Indadaan APU DIOS di Punhahamulan*

<sup>6</sup> Hituh Bilid an Zion ya idadaan nan APU DIOS an Kabaelasan am-in di hamulon am-in di tagu tuh luta.‡ Mahong-o nadan makan ya makaphod di indadaan mainum. <sup>7</sup> Hituy pangaananah gumapuh u-umyungan di tataguh kabobboble tuh luta. <sup>8</sup> Hi APU DIOS an Nakattage ya dadagonay kate ta mama-id ta nangamung.§ Dan-iyanan am-in di luwa\* ya kaanonay kibabainan nadan tatagunah kabobboble tuh luta. Hinaey kinalin nan AP-APU.

<sup>9</sup> Hantuh kaatana ya ahi kanan di tataguy “Hiyay Dios mi. Hiyay indinol mi ya inihwang dakami. Hiya boy AP-APU mi ya umamlong kamih nangihwanganan dakami.”

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi Moab*

<sup>10</sup> Ipaptok APU DIOS hituwen Bilid an Zion, mu dadagonay iMoab an paddungnay dagamin iganattin di bakat

---

† 25:3 25:3 Datuwe nin an boble ya Egypt ya Assyria. ‡ 25:6 25:6  
 Revelation 19:9 § 25:8 25:8a Tibon yuy 1 Corinth 15:54. \* 25:8 25:8b  
 Revelation 21:4.

mikamoh tai. <sup>11</sup> Ya paddungnay wadadah bitun ihik da ot an makaan an pun-idongdong day takle dan kay da mungkeke. Athidiy pamoppogan Apu Dios hi pumpah-hiya da ya am-in di gaga-ihon at-atton da. <sup>12</sup> Ya ahina dadagon nadan natag-en binattun alad nan boble dat mungkatlob ya numbalin dah dap-ul.

## 26

### *Hay pangipangapputan APU DIOS nadah tataguna*

<sup>1</sup> Ahi madatngan nan tiempon ikantan am-in di tatagud Judah tuwen kanta: Nahamad di boble taku! Te hi Apu Dios an mangihwang ke ditaku ya mialig nah binattun alad an kihikugan taku. <sup>2</sup> Ibughul yu nadan hoob ta humgop nadan tatagun maphod di pangi-enan makangngun-unud ke APU DIOS. <sup>3</sup> APU DIOS, he-ay mumpalinggop nadah mangidinol ke he-an umanhan hi nomnom day pangun-unudan dan he-a.

<sup>4</sup> Punnanongon takuy dinol takun APU DIOS an AP-APU te hiyay paddungnay batun kihikugan takun mangipap-tok ke ditakut nangamung. <sup>5</sup> Ipababa na nadan mumpah-hiya ya dadagona nadan nahamad an boble dat matlob nadan binattun alad da, <sup>6</sup> ta punhinggagattinan nadan nawotwot ya nadan nipaholholtap an tatagu.

<sup>7</sup> He-a, APU DIOS ya nakallimpiyu ka, idadaan muy maphod ya nundotal an dalanon nadan tatagun makangngun-unud ke he-a. <sup>8</sup> Mu kakon-anay pangipatib-am hi kinalimpiyum. Pinhod min abun midayaw di ngadan mu. <sup>9</sup> Kahilohilong ya nakappinhod kun abun makihayyup ke he-a. Te inilak an deket humalyaom di tatagut mipuun hi kinalimpiyum ya ahida iwalong di gaga-iho ta aton da moy maphod. <sup>10</sup> Te takon di kaatnay ulem hanadah gaga-ihon tatagu ya nunna-ud an adida metlaing adalon an mangat hi maphod. Tagan da ot ya

abun mangat hi gaga-iho takon hituh boblen di maphod an tatagu te adida bigbigon di kinatag-em. <sup>11</sup> APU DIOS, takon di ipainilam an makastigu da ya kahing da. Kinali, atom anhan di kibabainan da nah pangipatib-am hi ongal an pamhod mun dakamin tatagum. Ya dadagom dadiyen buhul mu nah indadaan mun apuy an kaghoban da.

<sup>12</sup> APU DIOS, idat mu anhan di kiphodan mi. Te inila min adimi kabaelan hin adi dakami baddangan.

<sup>13</sup> APU DIOS an Dios mi, wadaday udum an nun-ap-apun\* dakami, mu he-a ya abuy dayawon mi. <sup>14</sup> Mu dadiyen nun-ap-apun dakami ya maid da mo te kinastigum dida ot mate dat adida mo mibangngad. Ta makal-iwan da mot ingganan maid di munnomnom ke dida. <sup>15</sup> APU DIOS, impadokol† dakamin tatagum ya impaambilog muy pumboblaysan mi, kinali madayaw ka.

<sup>16</sup> APU DIOS, kinastigum di tatagum ot gapuh punholholtapan da ya nundasal dan he-a. <sup>17</sup> Impunholholtap dakami APU DIOS, umat hi punholholtapan di babain dandanin muntungon mumpalak hin inhakit di putuna.

<sup>18</sup> Mu takon di nunholholtap kami ya maid di hilbina. Kinali unggemi kinabaelan an nangihwang hi boble mi ya unggemi kinabaelan an inat di kiphodan di udum an tatagu tuh luta. <sup>19</sup> Mu madinol kamin kabaalam an mahuwan nadan naten tatagum, APU DIOS, ya mawada boy adol dan waday biyag na.‡ Ahi bumangun dadiyen mahmahhuyop hi lubuk dat mungkanta dah anla da. Hidiyen biyag dan nalpun he-a, APU DIOS, ya mialig nah dulnu nah

---

\* 26:13 26:13 Datuwen udum an nun-ap-apu ya nalpu dad Egypt ya Assyria an oggan mun-ap-apu ke didan iIsrael. † 26:15 26:15 Hituwen dimmakkolan datuwen iIsrael ya gapu nin hi nibangngadan nadan ibbadan nibalud ad Babilon. Tibon yuy Isaiah 54:2-3. ‡ 26:19 26:19a Job 12:2 ya 19:26.

biggatna.<sup>§</sup> Hidiyey ahim aton an mahuwam nadan nate.

*Hay panumalyaan ya pangipaphodan APU DIOS nadah tataguna*

<sup>20</sup> Umanamut kayun tataguk ta mundakkig kayu. Muntalu kayu ni-an inggana maalubyag di boh-ol APU DIOS. <sup>21</sup> Te hi APU DIOS ya дума-ul an malpuh kabunyan ta kastiguwona nadan tatagu tuh luta gapuh liwat da. Ya nadan pimmaten maid di nanginila ya mainilaan dat makastigu da te ahi ipatibon APU DIOS am-in di inat dah pummahuwana nadah napate.

## 27

*Hay pangihwangan APU DIOS nadah iIsrael*

<sup>1</sup> Kediye n algo ya kastiguwon APU DIOS nan kanan dan Lebayatan\* an dragon nah baybay. Patayonah diyen munlikkulikkun dragon an iusal na nan makataddom an ispada na.

<sup>2</sup> Kediye bo ya ikantan nadan tatagun APU DIOS di mipanggep nah makabbungan puntanoman hi grapes. <sup>3</sup> Athituh tuwen kanta: “Ha-oy an AP-APU ya ipaptok ku nan intanom kun grapes an ihalinuk an mananum. Ya guwalyaak nah hilog ya nah mapat-al ta maid di umalin manadag. <sup>4</sup> Te maid moy boh-ol kuh tataguk an mialig kediye nitanom an grapes. Hin kananat wadaday gugulun an tummol an mialig an buhul nadan tataguk ya dadagok an apuyak didat makaghob da. <sup>5</sup> Mu deket adi pinhod nadan buhul dan madadag ya mahapul an munsuku dat makihayyup dan ha-on. Om, mahapul an makihayyup dan ha-on ta adik dadagon dida.”

---

§ 26:19 26:19b Hay dulnu nah biggatna ya makahhapul ad Israel hi kitaguan di intanom da. \* 27:1 27:1 Hituwen Lebayatan ya itakdog nan am-in nadan tatagun buhul APU DIOS.



<sup>6</sup> Hi udum hi algo ya mialig nadan tataguk an iIsrael an holag Jacob nah kaiw an ihamad nan lumamut ta bumubbungat loktat ya mihinap am-in hi kabobboble tuh lutay bungana.

<sup>7</sup> Adi nahalman di nangastigun APU DIOS nadah tatagunan iIsrael, adi umat nadah buhul dan nahalman di nangastigunan dida ot matey dakol ke dida. <sup>8</sup> Hay nangastiguna nadah tataguna ya impaena didah udum an boblen† kay intayyap di dibdib didan‡ nalpuh nangappit hi timilan di algo. <sup>9</sup> Mu makal-iwan di liwat nadan tatagunan iIsrael hin pakadadaggon dan am-in nadan batun kinapya dan pun-appitan da nadah udum an dios ya hin kaanon dan am-in nadan inha-ad dan panginomnoman da nah dios an hi Asherah. Ya hin pa-iyon da nadan altar an pangiapitan da nadah maghob an bangbanglu.

<sup>10</sup> Hanadan boblen nahamad an naaladan ad Israel ya ahi madadag ya mama-id nadan numbobleh dit kikimngaon umat nah adi maboblaysan. Ahi mumbalin dadiyen bobleh kudal an kiha-adan ya panganan di bakat mamukmukan di hahapang di kaiw. <sup>11</sup> Ahi mamag-anan di hahapang nadan kakaiw hidit mag-at piditon di binabait itungu da.§ Hidiyey kastigun nadan bimmobleh di, te makudang di nomnom dan inwalong dah APU DIOS, kinali hiya an nunlutun dida ya adina homkon dida.

<sup>12</sup> Mu hi udum hi algo ya ohhaohhaon APU DIOS an amungon nadan tataguna mipalpud Euphrates ingganah poppog di Egypt ta appilona dida nadah udum an tatagu, umat hi puntaopan hi bogat maappil nah dugi.

---

† 27:8 27:8a Hituwe nin ya mipanggep hi nangalaan di tindalun di Babilon hanadah iIsrael ot mibalud dah boble da. ‡ 27:8 27:8b Jeremiah 4:11-12

§ 27:11 27:11 Hanadan iJerusalem ya mialig ke datuwen hahapang an namag-anan an maid moy udum hi kiusalana mu ammunay itungu.

<sup>13</sup> Ya kediye bo ya mipagangoy tangguyub ta pangayag da nadah holag Israel an nipaed Assyria ya Egypt. Ta umali da nah bilid APU DIOS ad Jerusalem an mundayaw ke hiya.

## 28

### *Hay ahi maat nah pun-ap-apuwan ad Samaria*

<sup>1</sup> Man-ut makaphod nan ongal an boble an Samaria ya dehdi bo udot nah nundotal an maluwab di mitanom, mu nomnomon yun ahi madadag ta mapoppog di pun-dayaw nadan mabutobutong an aap-apu dan mangipah-hiya kediyen boble. Hidiyen boble ya nunna-ud an ahi mama-id di kaphod di ang-ang na, umat nah nakleng an palawer. <sup>2</sup> Te waday ahi itud-ak nan Ap-apun mangubat ke dida. Dadiyen umalin mangubat\* ke dida ya nakal-ot da ya ongal di kabaelan da. Mialig da nah dalalu ya nal-ot an udan ya mialig da bo nah olwang an idaplug nan am-in di wadah luta. <sup>3</sup> Ahi madadag hidiyen boblen ipahhiyan nadan mabutobutong an aap-apu. <sup>4</sup> Ta mama-id di dayaw diyen makakkaphod an boble. Mialig nah namangulun nal-um an bungan di fig an wada key nanibo ya galagala dan mamlag ta kanon da.

<sup>5</sup> Hantuh madatngan hidiyen algo ya mialig hi APU DIOS an Kabaelasan am-in nah makaphod an pongot an habung an miha-ad hi ulun nadan tatagunan matdaan. <sup>6</sup> Ahina tibon ta limpiyuy punnomnom nadan huwes da ya patulidona nadan guwalyah hoob ta midadaan dan manangga nadah umalin gumubat.

### *Nadan mabutobutong an profetas di Judah*

---

\* 28:2 28:2 Dadiye ya nan patul di Assyria ya nadan tindaluna.

<sup>7</sup> Mu ad uwani ya mabutobutong nadan aap-apun di iJudah. Takon nadan padi ya nadan profetas da ya mabutobutong† dat mundangngewan da. Uggeda inilay aton da te namahig di binutong da. Ya nada ken profetas da ya adida pakaawat nah pinhod Apu Dios an ipainilan dida. Hanada ke damdaman papadi ya adida pakaipanu nadah diklamun ialin di tatagun dida. <sup>8</sup> Nautaan am-in di lamesaan da ya kawahwahit di uta dan maid ni-moy ugge nautaan.

<sup>9</sup> Ad-addi bo udot di punnomnom dan ha-on an kanan day “An nganne nin di punnomnom diyen tagu ke ditakun ena tuttu duwan? An dahdiy munhapul nah ituttuduna? Hidiyen tuttu duwan ya maphod ya abu nadah goggolang an mun-ad-adal an kumali. Kinali kudukdulnay diday ena tuttu duwan. <sup>10</sup> Hiyyahiyah diyey ituttudu nan ditaku. Kon kuma bo mu ta adi oha on intuttudu na.”

<sup>11</sup> Deket athidin ngohayonak an muntuttudun didan iibbak an ilsrael ya mibabain da te ahi ipaalin Apu Dios di tatagun malpuh udum an boblen hinnatkon di kali dat‡ sakupon day boblen dadiyen makulhiy ulunat diday manuttudun dida. <sup>12</sup> Ituttudu ot APU DIOS di kiphodan dat adida makaliggatan hi biyag da, mu adida donglon te kahing da. <sup>13</sup> Ta hidiye nan, hay mo panuttudunan dida ya panidwaonan ituttudun ohhaohhaona. Mu kapyanan adida matuttuduwan. Ta hidiye nan ahi paddungnay mungkihuhupdug ta maliputan da ya madpap dat mum-balin dan balud.

*Hanan nahamad an batun miha-ad ad Zion*

<sup>14</sup> Donglon yun makangohhen aap-apud Jerusalem tun kalyon APU DIOS. <sup>15</sup> Ipahhiya yun nakihummangan kayuh

---

† 28:7 28:7 Libiticus 10:9, Ephesus 5:18 ‡ 28:11 28:11 Datuwen tatagu ya iAssyrian hinnatkon di kali da. Tibon yuy 1 Corinth 14:21.

kate ya nakitobbalan kayu nadah wadad kadungayan. Pangali yu on mihwang kayuh umalin ligat te mundinol kayuh langkak ya haul. <sup>16</sup> Mu athituy kanan APU DIOS an Nakattag-e: “Iha-ad kud Zion on batun nahamad ya makaphod an pangipataddogan hi bale. Hanan tagun mangidinol kediye ya adi madismaya. §

<sup>17</sup> Hay maandong an pangat ya hay kinalimpiyuy pan-gibohwatak ketuwe. Ahik ipaaliy dalalu ya olwang ta pun-idaplug na nadan langkak an pundinolan yu. <sup>18</sup> Ahi maid di hilbin nan nakihummanganan yuh kate ya nan nakitobbalan yuh kadungayan. Te hantuh kadatngan nan tiempon punholholtapan yu ya adi kayu mihwang. <sup>19</sup> Kabigabigat ya kahilohilong ya kay kayu midaplug gapuh pumpaholholtap kun dakayu. Namahig di takut yu hin maawatan yuh tuwen ipainilak.”

<sup>20</sup> Ahi kayu umat nah tagu nah ab-abig an nangapyah kaman antikket maid di innunan manguyyad hi hukina. Hana bon ulona ya ittay an adi maulohan di adol na.

<sup>21</sup> Ahi umalih APU DIOS an namahig di boh-ol nat atona nan umat hi nangapputana nadah Pilistia nah Bilid an Perasim ya nadah Amorite nah nundotal ad Gibeon.\* Ahi umalin mangat hi umipamodwong an hiya mismuy mangastiguh tataguna. <sup>22</sup> Adiyu katataw-an tun kalyok ke dakayu. Te deket nanongnan kahing kayu ya mamam-an adi kayu mihwang. Hi APU DIOS an Kabaelasan am-in an Ap-apu ya kinalinan ha-on an dadagonan am-in tun boble taku.

*Hay kinalaing APU DIOS*

<sup>23</sup> Kinali donglon yuy kalyok ke dakayu. <sup>24</sup> Umat nah mumpayon bokon hay alaaladut ingganay atoatona. Ya

---

§ 28:16 28:16 Tibon yuy Romans 9:33 ya 10:11 ya 1 Pedro 2:6. \* 28:21 28:21 Tibon yuy 2 Samuel 5:17-21 ya Joshua 10:1-11.

kon abunay kawalona? <sup>25</sup> Adi. Deket kinawal na, ne dinotal na. Ne tinanomanah page weno kumpulmin mitanom, umat hi wheat ya barley, dill ya cumin. <sup>26</sup> Hanan mumpayo ya inila nay atona te intuttudun Apu Dios ke hiyay maphod an atona. <sup>27</sup> Adina usalon di makaddamot an al-u hin muntaltag te mungkabukli nan dill ya cumin. <sup>28</sup> Ya tibonat mun-ilik ke ya adina tagtaggan ta adi mabukli nan wheat. Mu deket ilikonah pilid di kuliton ya tibona bot adi mabukli nan wheat. <sup>29</sup> Am-in datuwen laing di tagu ya nalpun APU DIOS an Kabaelasan am-in an nakanginnilan maphod an mittulu.

## 29

### *Hay pangipatib-an APU DIOS hi boh-ol na nadah iJerusalem*

<sup>1</sup> Nunna-ud an ahi makadaddag di Jerusalem an num-boblayan din hi David ya kawad-an nan pun-appitan ke APU DIOS. Takon di katootoon on munhahamul kayu ya mumpipiyesta kayu ya maid di hilbina <sup>2</sup> te ahi ipaalin APU DIOS hidiyen pangastigunan dakayun dadagonay boble yun kanan dan “Pun-appitan ke APU DIOS.” Ahi kayu kumogakoga ya u-umyungan. Te hinaen boble yun Jerusalem ya ahi mumbalin hi umat nah pun-appitan an nadadala. <sup>3</sup> Ipaalin APU DIOS di buhul yu ta likkubon day boble yun Jerusalem ya tababon dah luta ya ipiggil day batu nah binattun alad nat pangidalanan dan humgop ta dadagon da. <sup>4</sup> Ta hidiye nan nunna-ud an mapate kayu ta makal-iwan kayu mo nah lubuk yu. Ta takon di mumpabaddang kayuh di ya adi madngol di kali yun kay kayu mungkutkutyam.

<sup>5</sup> Mu loktat na ya am-in di buhul yun mangubat ke dakayu ya tumakut dat bumtik dan kay da dugin intayyap di dibdib. Takon nadan katatakut an tindalu da ya bumtik da. <sup>6</sup> Te hingkakattang ya ialin APU DIOS an Kabaelasan

am-in di nal-ot an puwok, kidul, kolyog ya apuy nadah buhul yu ta ihwang dakayu. <sup>7</sup> Ma-idonan am-in nadan naamung an tindalun manadag hi Jerusalem an takon nadan usalon da. Hidiyen maat ke dida ya umat nah in-inop an inggibok ke ya nama-id. <sup>8</sup> Umat da bo nah naagan-gan an tagun inin-inop nan nangan, mu indanit inggibok na ya nakaaggangan. Athidi bo nah nakauwwo an inin-inop nan imminum hi danum, mu handih inggibok na ya nanongnan nakauwwo. Athidiy ahi maat nadah dakol an boblen mangubat nah boble an Zion an namnamaon dan mangapput da muden adida.

<sup>9</sup> Dakayun iibbak an iJerusalem, tipet adiyu maawatan dadiye? Kon nakulap kayu? Ya kay kayu nabutong yaden maid di ininum yu! Mundangngewan kayu yaden ugge kayu nabutong! <sup>10</sup> Mialig an impaalin APU DIOS ke dakayuy namahig an hinuyop. Hanadan profetas di mialig an mata yu, muden hinaniyan mon APU DIOS di matada.\* <sup>11</sup> Ta hidiye nan kay mo nitaluy kibalinan nadan mipainilan dakayu te adi kayu pakaawat. Umat nah napkotan an naluddun an papel an deket in-e yu nah nanginginilan mamidbid ta eyu ipabidbid ya ahina kanan di “Adiyak te napkotan.” <sup>12</sup> Deke bot ie yun ipabidbid nah ugge nanginginilan mamidbid, kanana boy “Uggek inilan mamidbid.” <sup>13</sup> Kanan Apu Dios di “Datuwen tatagu ya kanan day dayawonak, mu adi makulug hidiyen kinali da. Hay kakulugana ya hinnatkon di wadah nomnom da. Hay pundayaw da ot ya abun ha-on ya dadiye nadan maun-unud an tuttudun di tagu.† <sup>14</sup> Kinali ahik aton ke datuwen tataguy umipamodwong an pangastiguk ke dida. Pumbalinok an maid di nomnom nadan nalaing ke didat

---

\* 29:10 29:10 Romans 11:8 † 29:13 29:13 Mateo 15:8-9, Marcos 7:6-7

maid di hilbin di laing da.”‡

<sup>15</sup> Nunna-ud an ahi makadaddag dadiyen tatagun pangali da on ugge inilan APU DIOS di planu da. Nakatallam dan numplanun pangali da on maid di manmannibo ya maid di manginila. <sup>16</sup> Takon anhan ot nahunnihunni da! Kon nganney importante, nan mangapyah pulan banga weno nan pula? Kon mabalin an nan nakapya ya kanana nah nangapyan hiyay “Uggeyak kinapyan he-a,” weno kananay “Uggem inilay at-attom!”§

<sup>17</sup> Nomnomon yuh tuwen kali an kanan di tataguy “Adi mabayag ya mumbalin nan muyung ad Lebanon hi payon makaphod di iliyak. Ya nan payo ya mabalolan ya abuh umat hi balol nan muyung an o-oha ya i-itay di kaiw na.”\*

<sup>18</sup> Hantuh madatngan hidiyen algo ya mabalin an donglon mon nadan nalulok di liblun mibidbid ke dida. Ya nadan nakulap an ug-uggeda tiniboy pat-al ya pakatibo da mo.† <sup>19</sup> Ya nadan nawotwot ya nakababban tatagu ya gibokon day amlong an malpun APU DIOS an makaphod an abun Dios di Israel. <sup>20</sup> Ahi mo mama-id nadan mangipaholholtap hi ibba dan tagu ya nadan mungngohen Apu Dios. Te am-in nadan ihik nan munliwat ya madadag da. <sup>21</sup> Ya dadagon damdaman APU DIOS nadan kumalikalih adi makulug mipanggep hi udum an tatagu, nadan humanih kakastiguwan nadan numbahul ya nadan munlangkak an tistigut nadan maid di bahul nay makastigu.

---

‡ 29:14 29:14 Tibon yuy 1 Corinth 1:19. § 29:16 29:16 Tibon yuy Isaiah 45:9 ya 64:8. Jeremiah 18:1-6 ya Romans 9:19-21 \* 29:17 29:17 Mipatibo ketuwen nakali an nadan maid di bilang nan tatagu ya ahida mipatag-e, mu nadan mumpahhiyan kakadangyan ya ahida mipababa. † 29:18 29:18b Tibon yuy Isaiah 32:3 ya 35:5 ya 42:7. Tibon yu damdamay Mateo 15:30-31 ya Lucas 4:18.

<sup>22</sup> Kinali ad uwani ya nan AP-APU an Dios di Israel an nangihwang ke Abraham hi ligat ya kananay “Dakayun tataguk, adi kayu mo mibabain ya maid moy takutan yu. <sup>23</sup> Deket tibon yun mungkadakol nadan imbabale yun indat kun dakayu ya abuluton yu uppen ha-oy nan makaphod an abun Dios yun holag Israel. Ta dayawonak mon dakayu ya mamodwong kayun ha-on. <sup>24</sup> Kediye ya makaawat mo nadan munhalinduwa. Ya nadan dakol di diklamunan ngumudungudu ya abuluton da mon matut-tuduwan.”

## 30

### *Hay maid hilbinan nakitobbalan di Judah hi Egypt*

<sup>1</sup> Hituwey kinalin APU DIOS mipanggep nadah makan-gohhen tataguna: “Hanadan iJudah ya nunna-ud an makastigu da te ngohayonak ke dida. Ya nadan implanu dan aton da ya bokon ha-oy di kon planu. Makitobbalan da bo udot nadah adi mangulug ta aton da nadan ihuhum-mangan dan adik pinhod. Ta hidiye nan pun-udman day liwat da. <sup>2</sup> Ume dad Egypt an e mumbagah baddang yaden adida ibagan ha-on di itugun kun dida. Pinhod dan hay Egypt di mamaddang ke dida ot idinol da nah patul hidiy mangihwang ke dida. <sup>3</sup> Mu hidiyen patul ya ahi mama-id di kabaelasan bumaddang ke dida ya nan pamaptok di Egypt ya mumbalin ot ya abun kibabainan da. <sup>4</sup> Te man-ut wadaday opisyal dad Soan ya Hanes an makitobbalan dah mipanggep hi kiphodan di boble dad Judah, <sup>5</sup> mu didan iJudah ya makatuttuyu dah nangidinolan da kediyen adi midinol an boble te dindinlon dan mabaddangan da ya maid ot ya abu.”

<sup>6</sup> Hituwey kanan APU DIOS mipanggep nadah aag-gayam nah adi maboblayan nah south: “Ahi mumbaat nadan nitud-ak an mangitakdog hi boble dan idalan



da nah katatakut an boblen wadaday layon ya ulog an katatakut ya tumayap an dragon. Impungkarga da nadan kabayu da ya kamel dah nungkabalol an inilpu dah boble dan eda idat ad Egypt an boblen maid di ibaddang nan dida. <sup>7</sup> Maid di hilbin nan insapata dan bumaddang da. Kinali nginadanak hidiyen boble hi ‘Dragon an maid di kabaelana.’”

*Hay pungngohayan nadan tatagun APU DIOS*

<sup>8</sup> Kinalin APU DIOS ke ha-on an itudok kuh libluy ine-en nadan tatagut waday permanenten mitudok mipanggep hi kinagaga-iho da. <sup>9</sup> Makangohhe da ya lumanangkak dat nangamung. Ya adida hangudon di tuttudun malpun APU DIOS. <sup>10</sup> Deke bo udot on paop-opyaon da nadan profetas an kanan day “Abu ke danaen kanalyon yun dakamin kanan yun niptok. Kalyon yu ot ya abu nadan pinhod min donglon ya nadan maphod an ahi ma-ma-at ke dakami takon di adi makulug. <sup>11</sup> Ya baybay-an dakami pet nangamung kami. Adimi pinhod an donglon di mipanggep nah makaphod an abun Dios di Israel.”

<sup>12</sup> Mu hituwey kanan diyen makaphod an abun Dios di Israel: “Uggeyu hinangud nadan kinalik ke dakayu ya mundinol kayuh bungot ya talam. <sup>13</sup> Namahig di liwat yu! Kinali nunna-ud an madadag kayu umat nah natagen tuping an nadhak ingganah puuna ta hingkakattang ya magde. <sup>14</sup> Om, ahi kayu madadag, umat nah nakappain bangan nakapyah pula an maid ni-moy bilbilog an mabalin an piditon an pundalukduk hi bala nah bangon weno panaklung hi ittay an danum.”

<sup>15</sup> Kanan bon APU DIOS an Nakattag-en makaphod an abun Dios di Israel di “Gulat na ot ta ibanggad yun mundinol ke ha-on ta adi kayu mabulubulun ya mihamad

di pangulug yu ya mihwang kayu.\* Mu adi, te nanongnan mangohe kayu. <sup>16</sup> Kinali, implanu yu bo udot di aton yun muntakke kayuh nakal-ot an kabayu ta bumtik kayu. Makulug! Mahapul an bumtik kayu. Pangali yu on nal-ot di kabayu yu, muden uggeyu inilan nalnal-ot di kabayun nadan mamdug ke dakayu. <sup>17</sup> Takon di oha ya abun tindalun buhul yu ya pabtikonay hinlibun ibba yu.† Ya takon di abunay liman buhul yu ya pabtikon dakayun amin ya maid di matdaan hanadah tindalu yu ta abuna nan nipalatan di bandela yun matdaan nah tap-on di bilid.”

<sup>18</sup> Muden hadhad-on metlaing APU DIOS di puntutuyuwan yu ta ipatibonay homok na ya impaminhod nan dakayu. Te hiya an Dios ya limpiyun amin di atona, kinali umamlong nadan mangidinol ke hiya.

*Bendisyonan APU DIOS nadan tataguna*

<sup>19</sup> Dakayun iJerusalem, ahi madatngan di tiempon adi kayu mo kunga. Makaulleh APU DIOS, kinali deket mumpahpahmok kayun hiya ya baddangan dakayu. <sup>20</sup> Idatan dakayun Apu Dios hi punholholtapan yu, mu wada hiya an mangituttuduh aton yu te adi mo midawwin dakayu. <sup>21</sup> Deket kal-inat pun-ihingngi yuy dalanon yu ya dehdih indoggan yun kananay “Adim idalan hina, hituy pangidalanam.” <sup>22</sup> Hanada ken kinapya yun dios yu ya iwalong yu mot iwele yu dida takon di naamoh balituk weno silber. Kanan yuy “Agan di ot ta iwele daka. Maid di hilibim!”

<sup>23</sup> Ipaali bon APU DIOS di udan ta humaybong di itanom yu ta dakol di ibunga dah apiton yu. Ta takon nadan aggayam yu ya adida makudangan hi kanon da. <sup>24</sup> Kediye bo ya hay kapkaphodan an kanon di aggayam di ipakan

---

\* 30:15 30:15 Isaiah 32:17 † 30:17 30:17 Hituwey nipaannungnan nan kinalin Moses an maat nadah adi mangun-unud ke APU DIOS. (Tibon yuy Deut. 32:30.)

yuh nuwang yu ya kabayu yun pungngunuwon yuh payo yu. <sup>25</sup> Ahi bo madatngan nan algon apputon yuy buhul yun pundadag yuy pungguwalyaan da ya pumpate yu dida. Kediye bon tiempo ya ahi kahiootbol di danum hanadah bilid ya duntug. <sup>26</sup> Hanan bulan ya makahhiyon umat nah algo. Ya nan algo ya namahig an makahhiyo damdaman umat hi hiyon di pitun algon nun-aaddum. Athidiy ahi maat hantuh pangipaphodan APU DIOS nadah tatagunan liniputana.

*Hay pangastiguwan APU DIOS hi Assyria*

<sup>27</sup> Ahi matiboh nidawwiw aliyan APU DIOS. Mialig nah mundadalang an apuy di boh-ol na. Hiya ya linikkub di mahdol an ahuk ya hay kalina ya kay dumadag an apuy. <sup>28</sup> Hay yahyana ya mialig nah nal-ot an olwang an pundaplug nan am-in di buhul na. Te hay ahina aton ya kay na yakayakon di tataguh kabobboblet madadag nadan gaga-ihon tatagun kay da kabayun miguyud nah hinnatkon an dalan.

<sup>29</sup> Mu dakayu ken tatagun APU DIOS ya mun-am-amlong kayu ya mungkanta kayu umat hi pun-am-amlongan yu nah piyesta yuh hilong. Ahi kayu mun-an-anlan umat hi anla yu nah pumpagangohan yu nadah ingngiing yu nah pangayan yuh Templon APU DIOS an nangihwang ke ditakun holag Israel.

<sup>30</sup> Ahi ipadngol APU DIOS di kalinan umipamodwong. Ya hay atonan mangipagibok hi boh-ol nan am-in hi tatagu ya paalinyonay apuy, namahig an udan, nal-ot an puwok ya dalalun manadag ke dida. <sup>31</sup> Ta nadan iAssyria ya tumattakut dah pangngolan dah kalin APU DIOS ya gibokon day namahig an pangastigunan dida. <sup>32</sup> Kediye ahi pangastiguwan APU DIOS ke dadiyen iAssyria ya mun-am-amlong day tatagunat pun-ipagango day ayyuding ya

puntobab day gangha. Te hi APU DIOS mismuy makigubat nadah buhul dan iAssyria. <sup>33</sup> Nipalpu tuwali handih done ya waday ongal an pun-apuyan nah Tophet<sup>‡</sup> an nidadaan an kaghoban nan patul di Assyria. Hidiye ya ambilog ya adallom an naka-utan an nipu-ulan di dakol an kaiw. Ahi yahyahan APU DIOS hi apuy an umat hi apuy di bolcano ta dumalebdeb.

## 31

### *Ahi ihwang APU DIOS di Jerusalem*

<sup>1</sup> Nunna-ud an ahi makadaddag nadan tatagun umed Egypt an mumpabaddang! Mundinol dah ongal an kabaelan nadan usalon di Egypt an makigubat umat hi kabayu, kalesa ya tindalun muntakkeh kabayu. Adida idinol ke APU DIOS an makaphod an abun Dios di holag Israel ya adida mumpabaddang ke hiya. <sup>2</sup> Mu nunna-ud an nalaing hi APU DIOS. Ta hidiye nan inilanay pangat nat ipaalinay punholholtapan nadan gaga-ihon iJudah an umen mumpabaddang nadah iEgypt. Hidiyen ahina aton ya nunna-ud an atona te hiya ya adina ibabawi nan kinalinan kastiguwona datuwen gaga-ihon tatagu. Takon nadan iEgypt an pundinolan nadan iJudah ya dadagona damdama dida. <sup>3</sup> Te nadan iEgypt ya bokon da Dios an pundinolan te dida ya tagu da ya abu. Takon nadan kabayu da ya maid di nihinnatkonan da nadah udum an kabayu te wada damdamay adol dan bokon da linnawa.

---

<sup>‡</sup> 30:33 30:33 Hay Tophet ya Gehennay ohan ngadana an punwelleyan hi galut nah e-elen di Jerusalem. Hidi damdamay punwelleyan dah adol di naten numbahul ya adol di naten aggayam ta gobhon da. Hi Isaiah ya kinalina nadah ibbanan ilsrail mipanggep nah patul di Assyria ya nadan tindalunan makadaddag hi gubat an kay da maghob hidih Gehenna. Handih nala-uy dakol an toon ya nginadan Jesus hi Gehenna an hay kibalina ya impierno.

Deket bimmoh-ol hi APU DIOS ya madadag hidiyen boblen Egypt an nakal-ot takon di Judah an ittay an boblen binaddangan diyen nakal-ot an boble ta mama-id dan duwa.

<sup>4</sup> Mu kanan APU DIOS ke ha-on di “Takon di dakol nadan mumpattol an mangabul nah layon ta pangali dat tayanana nan kalneron pinatenan kanona ya adi maabul. Athidin ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in an adinadaman ek iwalong nan Bilid an Zion te mahapul an ipaptok ku. <sup>5</sup> Umaliyak ta ipaptok kuy Jerusalem ta mihwang dah buhul da, umat nah hamutin ipaptok na nadan impana nah buyana. Om, ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in ya ihwang kuy Jerusalem umat hi inat ku handih nala-uy anghel kuh babale dad Egypt.”

<sup>6</sup> Kinali kanan bon APU DIOS di “Dakayun tataguk an holag Israel, gaga-iho kayu ya ngohayonak ke dakayu. Mu aga, muntutuyu kayu ta mibangngad kayun ha-on. <sup>7</sup> Hi udum hi algo ya inilak an abuluton yun am-in an nunliwat kayuh nangapyaan yu nadah dios yun balituk ya silber an dinayaw yu. Ta hidiye nan ahayu mo uppe pun-iwele dadiye.

<sup>8</sup> Ahi madadag nadan iAssyria, mu bokon gapuh pangat di tagu, mu gapuh pangat ku an hi APU DIOS. Ta nadan tataguh di ya bumtik da gapuh takut da. Ya nadan kakat-agun imbabale da ya ilaput dan bumtik, mu ahida metlaing madpap ta mumbalin dan himbut. <sup>9</sup> Ahi bumtik nan patul da ya mipatakut nadan aap-apun di tindalu dat puntayanan day bandela da.” Hituwey kinalin nan dayawon dad Jerusalem an hi APU DIOS an mundadalang di apuy nan pangighoban hi iappit ke hiya.

<sup>1</sup> Donglon yuh tuwe: Waday ahi mumpatul an maphod di pangat na ya nadan bumaddang ke hiyan mun-ap-apu ya maandong damdamay pun-ap-apu da. <sup>2</sup> Hay pangi-en di hin-oh-an dida ya maphod an mialig da nah kihikugan hin waday puwok. Ya mialig da nah wa-el ya hidum di ongal an batu nah makamaggan malona. <sup>3</sup> Ahi mo madiyah di matan nadan tatagu ya kay malukatan di inga dat donglon day kalyon Apu Dios. <sup>4</sup> Adida mo logmon di pangat da, mu pakannomnomon day niptok on ahida inat ya napintok moy kalyon da.

<sup>5</sup> Adida mo dayawon nadan makudang di nomnom da ya adi malispitu nadan gaga-ihon tatagu. <sup>6</sup> Hanadan makudang di nomnom da ya nalgom di kalyon da ya numanomnom dah gaga-ihon aton da. Ya adida un-unudon hi APU DIOS ya langkak di kanalyon da mipanggep ke hiya. Naimut da bon adida umidat hi makan ya danum hanadah mahmok an tatagu. <sup>7</sup> Ya nada ken gaga-ihon tatagu ya langkak di kalyon da ya gaga-ihoy aton da. Mumplanu dah gaga-iho ya munlangkak dat panadag da nadah nawotwot. Ya gapu bo ke dadiyen gaga-ihon aton da ya adi midat di kalebbengan nadan nawotwot takon di mumpahpahmok da. <sup>8</sup> Mu nan maphod an tagu ya iplanu nay kiphodan di ibbanan tagu ya mabendisyonan am-in di atona.

<sup>9</sup> Dakayu damdaman binabain nalam-ay di biyag nan maid di pundanagana, donglon yu tun kalyok ke dakayu. <sup>10</sup> Man-ud uwani te malinggop di punnomnom yu, mu hi athitun tiempo hantuh umalin toon ya u-umyung kayu te maid di ahiyu amungon hi grapes weno hay udum an bungbunga-an.\* <sup>11</sup> Handi ya maid di pundanagan yu te nalam-ay di numbiyagan yu, mu ad uwani ya nunna-ud

---

\* 32:10 32:10 Hituwey naabig mipanggep hi ad-adin maat gapuh gumubatan nadan tindalun di Assyriah udum hi algo.

an gumayonggong kayuh takut yu. Pungkaan yu ot nadan makakkaphod an imbulwati yu ta mumbulwati kayuh langgoten kitib-anan u-umyung kayu. <sup>12</sup> Ya pungkulpig yuy pago yu gapuh hakit di nomnom yu te madadag mo nadan mungkakaphod an payo yu ya puntanoman yuh grapes. <sup>13</sup> Mammol di gulun ya papagit hi numboblaysan yun tataguk. Kog-an yuy boble yu ya nunhituwan yun kawad-an di an-anla yu te mama-id da. <sup>14</sup> Takon di balen nan patul ya miwalong. Ya nan ongal an boble ya miwalong ta kikimngao. Hanada ke bon pungguwalyaan ya babalen di titindalu ya madadag dat miathidit nangamung, ta kiha-adan nadan mailom an kabayu ya panganan di kalnero.

<sup>15</sup> Mu ahi ditaku bo ulayan ke APU DIOS an ipaalina Espirituna. Kediye ya nadan adi matanoman handi ya mumbalin an maluwab di mitanom, ya pumhod di inliyak ta dakol di aniyon.† <sup>16</sup> Ahi maandong ya limpiyuy maat am-in hanadah boble, takon di daana, ya nadan payo ya maluwab di mitanom. <sup>17</sup> Ya gapu te athidin waday oha on hay maphod di atona ya malinggop moy boble da ya madinol dan maphod di biyag dat nangamung.

<sup>18</sup> Malinggop moy boblen nadan tataguk ya madinong di nunhituwan dan maid di kaguhan da. <sup>19</sup> Takon di madadag di boble ya pa-iyon di namahig an dalaluy mumuyung <sup>20</sup> ya umamlong nadan tatagu te ongal di bendisyon Apu Dios ke dida. Kediye ya pumhod di itanom da te dakol di pananum da ya dakol di kanon di baka da ya kabayu da.

## 33

### *Hay ahi kihwangan nadan tatagud Jerusalem*

---

† 32:15 32:15 Isaiah 44:3

<sup>1</sup> Dakayun iAssyria, nunna-ud an ahi kayu makadaddag te dumadaddag kayu ya umihdul kayu takon di maid di nangat ke dakayu hi athina. Mu ahi mapoppog danaen at-atton yu. Ya kediye ya dakayu damdamay kaatan danae.

<sup>2</sup> “Mu homkon dakami pen he-a, APU DIOS, ta ihwang dakamih gaga-ihon maat ke dakami te he-ay idinol min mangipaptok ke dakamih kabigabigat. <sup>3</sup> Deket dingngol nadan buhul miy tukuk mu nah em pakihanggaan ke dida ya mamtik da. Ya deket impatibom di ongal an kabaalam ya miwahit da. <sup>4</sup> Kediye ya baddangan dakamin mangapput nadah buhul mit ibtik min am-in di wadan dida, umat hi dakol an dudun an kanon dan am-in nadan intanom hi payo.”

<sup>5</sup> Nakattag-eh APU DIOS. Hay nunhituwana ya hi kabunyan. Maandong ya limpiyuy pun-ap-apu nad Jerusalem. <sup>6</sup> Ta hidiye nan luminggop hitun boble taku. Ipaptok nat nangamung di tataguna. Idat nay laing da ya baddangana didan manginilah lebbengnan inilaon da. Hay ipaanhan nadan tataguna ya hay pundayaw dan APU DIOS.

<sup>7</sup> Mu ditaku ke ya katatakut di biyag taku, kinali takon nadan natulid ya mumbaga dah baddang. Ya nadan itud-ak takun e makihummangan mipanggep hi linggopan di boble ya kunga da gapuh hakit di nomnom da te adi pinhod di buhul takun makitobbalan mipanggep hi linggopan di boble taku. <sup>8</sup> Maid ke diday mangipaannung hi inhamad dan inhumangan te maid di lispituwon da takon di dahdi. Hidiye nan maid di mangidalan hi kalata taku te katatakut hidi. <sup>9</sup> Matoan di Israel ya madadag nadan muyung ad Lebanon. Hana ke bon makaphod an boble an Saron ya mumbalin hi adi maboblayan. Takon nadan kakaiw nah muyung ad Bashan ya Carmel ya mungkatkate da.



*Kinalyan APU DIOS nadan buhul na*

<sup>10</sup> Kanan APU DIOS di “Waday atok ta ipatibok an ongal di dayaw ku ya ongal di kabaalak. <sup>11</sup> Maid di hilbin di planu yu ya maid di pumbalanan nadan aton yu. Te dadagon dakayu nah Espirituk an kay apuy. <sup>12</sup> Ahi kayu maghob an umat kayu nadah pagit ta mumbalin kayun kay apul. <sup>13</sup> Ya dakayun tataguh kabobboblen nih-up weno nidawwi, nomnomon yuy mipanggep nadah inainat ku ta abuluton yun ongal di kabaalak.”

<sup>14</sup> Hanadan nakaliwwat an tatagud Zion ya munggayayonggong dah takut dan kanan day “Anakkayang di pangastigun APU DIOS, umat nah apuy an adi mad-op. Dahdin ditakuy e mihwang hi umat hidin pangastiguna?”

<sup>15</sup> Mu nadan ken makangngun-unud ke APU DIOS ya waday gun-udon da. Hay athidin tagu ya adina talamon nadan nawotwot. Adina tobalon an mabayadan ta atonay bokon limpiyu. Ya adi makidkid-um hanadah mumplanun pumate ya mangat hi gaga-iho. <sup>16</sup> Ya hay gun-udon di athidin tagu ya malinggop di nitaguwanan kay nihikug nah boblen nahamad di binattun alad na, adi makulangan hi kanona ya adi makulangan hi danum an inumona.

*Hanan makaphod an maat hi udum hi algo*

<sup>17</sup> Hi udum hi algo ya ahiyu tibon nan madayaw an patul an makaphod di pangat nan mun-ap-apu nah ongngaongngal an boble. <sup>18</sup> Kediye ya maid mo nadan munsingil hi buwis ya nadan munsiiim ke dakayun nalpuh boblen di buhul yun takutan yu handi.\* Ahi mama-id nimpe danaet maid di pundanagan yu. <sup>19</sup> Ya maid moy

---

\* 33:18 33:18 Ketuwen naabig ya mipanggep nadah tindalun di Assyria an ahi umalin mangubat hi Jerusalem, mu apputon APU DIOS ke dida. (Tibon yuy Isaiah 17:12-14.)

tibon yuh mumpahhiyan tatagun nalpuh udum an boblen hinnatkon di kali dan adiyu maawatan.

<sup>20</sup> Tibon yuy Jerusalem an Zion di ohan ngadana an boblen pumpiyestaan takuh pundayaw takun APU DIOS. Maphod hidiyen boble te malinggop an kiha-adan. Hidiyen boble ya mialig nah kampun naatopan hi tuldan ug-ugge nit-an ot ug-ugge naguyud nadan paghok an nigakodana. Ya ug-ugge nakhat nadan linubid an gakod na. <sup>21</sup> Hidi ya hi APU DIOS an ongal di kabaelanay mumpaptok ke ditaku. Hiya ya paddungnay ambilbilog an wangwang an adi mabalin an agwatan. Ta hidiyen nan adi paka-agwat nadan buhul takun umalih kad-an taku. <sup>22</sup> Oha bo ya hi APU DIOS di Patul ya Huwes takun mangidat hi olden ke ditaku. Ya hiyay mangihwang ya mangipaptok ke ditaku. <sup>23</sup> Mu nada ken buhul taku ya napa-i nadan bapor dat maid di hilbin nadan linubid an usalon dan mangipatap-o ya mangipada-ul nah nitayun an luput ta adi mo mabokyag. Ya gapu te maid moy pundipendal da ya pulhon takun am-in di kinadangyan dat takon nadan napilay ya waday bingay da. <sup>24</sup> Ya maid mo ke ditakun numbobled Jerusalem di mangalih “mundogowak” ya kal-iwan APU DIOS di liwat taku ya paphodon ditaku.

## 34

### *Kastiguwon APU DIOS di buhul na*

<sup>1</sup> Makayun am-in an tataguh kabobboble! Maamong kayu ta donglon yuy kalyok. Awatan yuh tuwe, dakayun am-in an wada tuh luta. <sup>2</sup> Namahig di boh-ol APU DIOS am-in hi taguh kabobboble tuh luta takon nadan titindalu da, kinali nunna-ud an dadagona didat hidiyey kastigu da. <sup>3</sup> Ahida mungkakatet miwahwahit di aadol da ya mumpun-agub da. Hanada ke bon bibilid ya mun-iingit hi dala da. <sup>4</sup> Kediye ya ahi mama-id di algo, bulan ya

bittuwon te ahida kay dap-ul an miwahit. Ya ahi mama-id di kabunyan an kay naluddun an papel. Ya mag-a nadan bittuwon, umat hi nakleng an tubun di grapes weno bungan di kaiw an fig.\*

<sup>5</sup> Hi APU DIOS ya indadaanah langit di ispada nat deyan iusal nan manadag nadah iEdom an kinalina tuwalin dadagona. <sup>6</sup> Ahi malamuh dala ya tabay ispadana, umat nah uwan pangogod hi miappit an kalnero ya gulding. Hidiyey kitib-anan nunna-ud an patayonay dakkodakkol an tatagud Edom ya Bosrah an bobleh dit kay miappit ke hiya. <sup>7</sup> Nakal-ot nadan aap-apud Edom an umat da nadah mailom an nuwang weno bubulug an baka, mu patayon APU DIOS dida damdama, umat hi atona nadah udum an tatagu. Ta itmog di lutay dalada ya tabada. <sup>8</sup> Te gintud APU DIOS di algon pangibalowanah inat nadan buhul taku. Ta hidiye nan apputona didat ihwang nay boble taku an Zion.

<sup>9</sup> Hay danum hanadah wa-el ad Edom ya ahi mumbalin hi kay aspalto ya nan luta ya mumbalin hi sulfur ta dumalang hidiyen boble.† <sup>10</sup> Maid di ahi pakad-op kediye ta kabigabigat ya kahilohilong ya mun-ah-ahhuk ta nangamung. Hidiyen boble ya munnanong an matoan ya maid moy mawannat hidi. <sup>11</sup> Hanadan akup, gawwang ya nadan iittay an mailom an aggayam di mihannot mon miha-ad kediye boble. Te pumbalinon Apu Dios hidiyen bobleh matoan. <sup>12</sup> Maid di ahi mun-ap-apu kediye boble te mama-id moy pun-ap-apuwan hidi. <sup>13</sup> Ahi tummol di gulun ya pagit nadah numboblaysan di papatul ya nadah nahamad an naaladan an boble. Ya miha-ad dah diy jakal

---

\* 34:4 34:4 Tibon yuy Mateo 24:29, Marcos 13:25, Lucas 21:26 ya Revelation 6:13-14. † 34:9 34:9 Hay nadadagan di Edom ya umat hi nadadagan di Sodom ya Gomorrah. (Tibon yuy Jeremiah 49:17-18 ya Genesis 19:24.)

ya akup. <sup>14</sup> Takon nadan mailom an ahu ya makiha-ad da nadah udum an aggayam hidi ya miha-ad damdamah di nadan mailom an gulding an munhin-aayag da. Hidi boy pun-iyatuwan nadan matagun hilog di bumuddalan da. <sup>15</sup> Hanadan akup ya mun-itlug dat opahon da ya ongonalon day impa dah di. Ya nadan o-ongal an hamutin mangan hi nate ya waday oha on waday ibbana.

<sup>16</sup> Tibon yu nah liblun APU DIOS ta bidbidon yuh tuwen kalyona: “Maid di ohan dadiyen hamutiy e mama-id ya maid di e mama-idan hi kadwana.” Hidiyey kinalin APU DIOS an maat ya hay Espiritunay mangamung ke dadiyen aggayam hidi nah nadadag an bobled Edom. <sup>17</sup> Hi APU DIOS di mangiha-ad ke didah di ta hidiy kiha-adan dat nangamung.

## 35

### *Hay amlong nadan inihwang Apu Dios*

<sup>1</sup> Hanadan adi maboblayan ya ahida kay mun-amamlong te ahi humabung di mitanom hidi. <sup>2</sup> Om, humahhabung di mitanom takon di daan hidi nadah adi maboblayan an kay da mungkanta ya muntukuk hi anla da. Ahi makakkaphod di ang-ang dan umat nadah bibilid ad Lebanon ya umat hi kaphod di ang-ang nadan kudal ad Carmel ya Saron. Kediye ya tibon am-in di tataguy dayaw ya kinatag-en APU DIOS an Dios taku.

<sup>3</sup> Ekayu ta eyu ipainilay mipanggep ketuwe nadah nakakapuy ya nadah nadismayat patulidon yu dida.\*  
<sup>4</sup> Kanan yun nadah madanagan di “Adi kayu madanagan! Ya adi kayu tumakut!† Te umali nan Dios yun mangastigu nadah buhul yu ta ihwang dakayu.”

---

\* 35:3 35:3 Hebrews 12:12 † 35:4 35:4 Tibon yuy Joshua 1:6-9 ya 18.

<sup>5</sup> Kediye ya tumiboy matan nadan nakulap ya dumngol di ingan nadan nalulok. <sup>6</sup> Pumaytuk nadan napilay ya manayo da. Ya pakakali nadan nanganga ta itkuk day anla da. † Ya ahi mawaday danum an mun-ayu nadah mamagan adi maboblayan. <sup>7</sup> Ahi mumbalin an lobong nadan mamagan malona ya mawaday dakol an ob-ob nadah nakammag-anan an luta. Ahi tummol di holok ya katlubung nah adi maboblayan an kawad-an di mailom an ahu.

<sup>8</sup> Ahi makapyay kalatah di. Hay ngadana ya “Kalatan di Makaphod an Abu.” Maid di gaga-iho weno makudang di nomnom nan tatagun mundalan hidi, mu abuna nadan makangngun-unud ke APU DIOS. <sup>9</sup> Maid di layon hidi ya adi idalan nadan katatakut an mailom an aggayam hidi. Ammuna nadan uamanamut an inihwang APU DIOS di mangidalan hidi. <sup>10</sup> Idalan hidi nadan inihwang APU DIOS an uamanamut ad Jerusalem. Manganamut da yaden pun-itkuk day kanta da gapuh amlong da. Mun-am-amlong dat nangamung an adida mo u-umyungan ya maid moy ligat da.

## 36

*Hay panattatakut di iAssyria nadah iJudah  
(2 Patul 18:13-27; 2 Chronicles 32:1-19)*

<sup>1</sup> Handih mikahimpulut opat an toon an numpatulan Hesekiah ad Judah ya ginubat Sennakerib an patul di Assyriay Judah ot sakupona nadan o-ongngal an bobleh din binattuy alad da. <sup>2</sup> In-oldena nah ap-apun di tindalunan ikuyug nay dakkodakkol an tindalun malpu dad Lachis ta ume dad Jerusalem ta eda punsukuwon nan patul an hi Hesekiah. E nungkampuh diyen ap-apun di tindalun ib-bana nadan tindaluna nah kalatan pungngunuwan nadan

---

† 35:6 35:5-6 Mateo 11:5, Lucas 7:22

mangapyah luput nah pingngit di alak an dalanon di danum an malpu nah nuntap-on lobong.

<sup>3</sup> Indani ya immali day tulun iJudah an hi Eliakim an imbabalen Hilkih an hiya nan mumpaptok am-in hi nganneh diyen wadah balen nan patul, hi Sebna an sekretarin di patul ya hi Joah an imbabalen Asap an hiya nan mangitudok hi dokumenton nan boble an e manamu kediyen ap-apun di tindalun di Assyria.

<sup>4</sup> Kanan diyen ap-apu ke diday “Hituwey kanan nan patul mi ke Hesekeh: Tipet makadinnol ka, Hesekeh an patul? <sup>5</sup> Kon pangalim on waday kabaelan nadan tindalum an makihanggan dakami? Kanan di nalaing kayun mumplanun mangapput ke dakami, mu man kali ya abu danae. Dahdi ni-boy pundinolan yun bumaddang ke dakayu hin gubaton dakayun dakamin iAssyria? <sup>6</sup> Kon pangalim on baddangan dakayu nadah iEgypt? Deket mundinol kah Egypt ya mialig an mumpatanong kah katlubung an magi-u ta mitbong ot ya abuh taklem. Hay kakulugana ya athinay pangi-en nan patul di Egypt nadah mumpabaddang ke hiya.

<sup>7</sup> Weno kal-ina ya kanam di ‘Mundinol kamin APU DIOS an Dios mi!’ Deket athidiy kanam ya kon bokon hiyay tinaltalanggaam, Hesekeh? Te kon uggem pina-i nadan pun-appitan ya pundayawan yun hiya ot kalyom hanadah iJudah an nah altar ad Jerusalem ya abuy pundayawan da? <sup>8</sup> Aga ke ot ta munhuhummangan taku! Hanan patul di Assyria ya kananay: Deket wada ni-mo on duwan libun tindalu yu ya idatan dakayuh duwan libun kabayun puntakkayan dat mungugubat taku. <sup>9</sup> Mu kon gumlah diyen ilaban yu, takon hanadah nakakkapuy an tindalun di Assyria? Takon hin kananat waday ibaddang di Egypt

---

\* 36:7 36:7 Tibon yuy 2 Patul 18:4 ya 2 Chronicles 31:1.

ke dakayuh kalesa ya tindalun muntakkeh kakabayu ya maid metlaing di kabaelan yun lumaban ke dakami. <sup>10</sup>Oha bo ya, kon pangali yu on umaliyak an manadag ketuwen boble hin ugge in-abulut APU DIOS? Hay kakulugana ya kinali nan ha-on an umaliyak ta dadagok tun boble yu.”

<sup>11</sup>Indani ya kanan Eliakim, hi Sebna ya hi Joah kediyen opisyal di “Daan anhan ta ikalim ke dakamin muttatyum hi Aramaik, ot maawatan mi. Adim ikalih Hebrew te donglon am-in nadan tatagun wada nah alad.”

<sup>12</sup>Mu kanan diyen opisyal di “Adi, te uggeyak intudak nah ap-apuk ta nan patul yu ya dakayu ya abuy pangipainilaak ke datuwen pungalik! Te mahapul an ipainilak damdaman didan deket adi kayu munsuku ya ahida damdama kanon di tai da ya inumon day ihbu da umat ke dakayu!”

<sup>13</sup>Ot tumaddog hidiyen opisyal ot itkuk nan ingkali nah Hebrew an kananay “Donglon yuh tuwen kinalin nan patul di Assyria ke dakayu! <sup>14</sup>Kananay ‘Adi kayu pihaul ke Hesehiah. Te adina kaya kabaelan an mangihwang ke dakayu. <sup>15</sup>Ya tibon yu ta adi dakayu ihapitan ta ekayu mundinol ke APU DIOS. Takon di kananay nunna-ud an ihwang dakayun APU DIOS ta adimi sakupon tun boble yu, ya adiyu kulugon. Te hay kakulugana ya adi kayu mihwang nadah dakol an tindaluk an iAssyria an umalin manggop tuh boble yu.

<sup>16</sup>Adi kayu nimpe midngolan hi kalyona. Ha-oy an patul di Assyria ya in-olden kun bumudal kayu ta munsuku kayu. Miabulut kayun mangan hi bungan di intanom yu umat hi grapes ya figs ya miabulut kayun humagob nadah ob-ob yu <sup>17</sup>inggana mie kayuh udum an boblen eyu pakiboblayan. Hidiyen boble ya umat metlaing tuh boble yun wada day grapes an makapyah mainum ya waday wheat makapyah tinapay.

<sup>18</sup> Adi kayu nimpe midngolan hi kalyon Heseekiah an kananay ihwang dakayun APU DIOS. Te hay kakulugana ya maid di ohan boblen e inihwang nadan dios da nah patul di Assyria. <sup>19</sup> Umat nadah bimmobled Hamat, Arpad ya Sepharbaim an indinol da nadan dios dan mangihwang ke dida, mu maid di inat dadiyen dios da. Ya uggeda bo kinabaelan an nangihwang hi Samaria nah ongal an kabaelan mi. <sup>20</sup> Kon wada ni-moy oha nadah dios ke dadiyen boblen nangihwang ke dida nah ongal an kabaelak? Maid! Yaden tipet eyu nomnomnomon an ihwang APU DIOS di Jerusalem?" †

<sup>21</sup> Mu nadan tatagu ya op-opya dan adida humumang te hidiyey kinalin nan patul an hi Heseekiah an aton da. <sup>22</sup> Indani ot ume da Eliakim an imbabalen Hilkiyah an hiya nan mumpaptok am-in hi nganneh diyen wadah balen nan patul, hi Sebna an sekretari ya hi Joah an imbabalen Asap an hiya nan mangitudok hi dokumenton nan boble hi kad-an Heseekiah an binik-i day bulwati dah pangipatibo dan u-umyung da.

## 37

### *Hay numbagaan Heseekiah hi tugun ke Isaiah*

*(2 Patul 19:1-7)*

<sup>1</sup> Handih dingngol Heseekiah nan indatdatong dadiyen tulun opisyal na ya binik-i nay bulwatina te u-umyung. Ot mumbulwatih langgoten imme nah Templon APU DIOS. <sup>2</sup> Intud-ak nah kad-an nan profetas an hi Isaiah an imbabalen Amos hi Eliakim an opisyal nan mumpaptok nah balen di patul, hi Sebna an sekretari ya nadan apun di padin numbulwati dan am-in hi langgote. <sup>3</sup> Imme da ot kanan dan Isaiah di "Athituy kanan Heseekiah: Ad

---

† 36:20 36:18-20 Tibon yuy 2 Patul 18:33-35.



uwaniy algon u-umyungan taku, kakastiguwan taku ya kibabainan taku. Mialig taku nah muntungon babain tuwen bumudal nan golang, mu maid moy olot inana.

<sup>4</sup> Hanan patul di Assyria ya nundadaan an mangubat ke ditaku ot deyan intud-ak na nan ap-apun di tinaluna ot taltalanggaana nan Dios takun wadat nangamung. Mu kal-ina ot ta dingngol nan AP-APU an Dios taku dadiyen kinali nat kastiguwona dida. Kinali daan mo anhan ta mundasal kan APU DIOS ta baddangan ditakun natdaan?”

<sup>5</sup> Handih dingngol Isaiah nan impaad nan patul an hi Heseekiah <sup>6</sup> ya impae nay humang na ke hiyan kananay “Kanan APU DIOS di ‘Adika tumakut kediyen kinalin nan ap-apun di tinalun nan patul di Assyria an kananay adi dakayu ihwang ke ha-on. <sup>7</sup> Te ahik haulon hidiyen patul di Assyria ta donglonay kalkalyon di tataguh boblena ta gapun diye ya mibanggad hidih boble dat pipatek hidi.’ ”

*Hay oha bon panattatakut nadan iAssyria nadah iJudah  
(2 Patul 19:8-19)*

<sup>8</sup> Indani ya dingngol diyen opisyal di Assyria an tinayan nan patul day Lakis ot dehdin makigubat ad Libnah an nih-up an boble ot miunud hidi ta waday hanhananan hiya. <sup>9</sup> Kediye ya dingngol nan patul di Assyria an mangalih Tirhakah an iKus an patul di Egypt an mangubat ke hiya. Handih e umen makilaban nah patul di Egypt ya immitud-ak ni-an hi mangieh tudok na ke Heseekiah an patul di Judah. <sup>10</sup> Kanana nah tudok nay: “Ha-oy an patul di Assyria ya kanak ke he-ay: Adika mahaul hi kalyon nan dios mu, takon di kananay adimi kabaelan an sakupon di boble yun Jerusalem. <sup>11</sup> Nunna-ud an inilam di in-innat di papatul di Assyria hi kumpulmin boblen pinhod dan dadagon. Inilam bon impakadaddag dan am-in nadan mangipatnan makihanggan dida. Kinali,

adim e kanan di dakayu ke ya mihwang kayu. <sup>12</sup> Dinadag handidan aammod kuy boble an Gosan, Haran ya Resep. Ya numpate da nadan iBetheden an numbobled Telassar. Daan ta inihwang di dios da dida?\*

<sup>13</sup> Kon kinal-iwam boy naat handidah patul nadan boble an Hamat, Arpad, Sepharbaim, Hena ya Ibbah?† Nama-id da mo!”

<sup>14</sup> Binidbid Heseekiah diyen tudok ot ena ilha-ad nah hinangngab APU DIOS nah Templo <sup>15</sup> ot mundasal <sup>16</sup> an kananay “He-a, AP-APU an Kabaelasan am-in an Dios di Israel an inumbun an mun-ap-apuh numbattanan nadan anghel, he-a ya abuy Dios am-in di pun-ap-apuwan hi kabobboble tuh luta. Ya he-a boy nunlutuh luta ya kabunyan. <sup>17</sup> APU DIOS, donglom anhan tun pumpah-pahmokak ya tibom tun ma-ma-at ke dakami. Donglom boy panaltalanggan Sennakerib ke he-an Dios an wadat nangamung.

<sup>18</sup> APU DIOS, makulug peman an dinadag nadan patul di Assyriay dakol an boble ot pumbalinon dan maid di hilbina. <sup>19</sup> Ya gin hob da nadan dios ke dadiyen boble te bokon da makulug an dios te nakapya dah kaiw ya batun kinapyan di tagu. <sup>20</sup> Kinali ad uwani, APU an Dios mi, ihwang dakami anhan hanadah iAssyria ta inilaon am-in di tataguh kabobboble tuh lutan he-a ya abuy Dios.”

*Hay impaad Isaiah nah patul*

*(2 Patul 19:20-37)*

<sup>21</sup> Indani ot ipaen Isaiah an imbabalen Amos di e mangalin Heseekiah an kananay “Hituwey inhumang nan AP-APU an Dios di Israel: Dingngol kuy dasal mu mipanggep ke Sennakerib an patul di Assyria. <sup>22</sup> Ya hituwey

---

\* 37:12 37:12 Hanadan boblen nangadan hitu ya wadadad Mesopotamia an Iraq di ngadanad uwani. † 37:13 37:13 Hanadan boblen nangadan hitu ya wadadad Syria ketuwen tiempo.

kalyok mipanggep ke hiya: Hanadan tataguk ad Zion an Jerusalem ya ibaag daka, Sennakerib ya taltalangaan dakayu. Ya munwigwigiwig ya matattawa nadan binabaih din manibon dakayun bumtik.

<sup>23</sup> Kon dahdiy imbaabaag mu ya tinaltalangaam hin bokon ha-oy an Dios di Israel an makaphod an abu? <sup>24</sup> Binaal mu nadan muttatyum ta ipahhiya dan ha-oy an gapu nadah kalesa yun usalon yuh gubat ya sinakup yu nadan katagtag-ayan an bilid ad Lebanon. Ot punlongo yu nadan nungkatatag-en kaiw an sedar ya kapkaphodan an saypres. Ya ipahhiya yu bon nakae kayuh gawwan di madongog an muyung. <sup>25</sup> Ya ipahhiya yun nungka-ut kayuh bubun hanadah boblen sinakup yu ot puninum yuy danum da. Ya ipahhiya yun naka-apputon nadan tindalu yuy kabobbobled Egypt an paddungnay nun-igatin da nan Wangwang an Nile hidi ot mamaganan.

<sup>26</sup> Mu kon uggem inilan ha-oy an DIOS ya implanuk tuwali dadiyen naat handih done? Implanuk an dadagom di nungkahamad an naaladan an boble ot deyan impaan-nung kud uwani. <sup>27</sup> Kinali maid di kabaelan nadan tatagun numpumbobleh di. Ot nalakay nangapputam ke dida. Umat da nah holok hi payo weno nan mammol an holok an nalakan midopdop. Ya umat da nah holok an tinummol hi atop an gagalang makleng ten pinumtang.

<sup>28</sup> Mu impakainnila dakan ha-on, inilak hin daanay pangayam ya daanay nalpuwam ya inilak am-in di atattom. Ya inilak an namahig di boh-ol mun ha-on. <sup>29</sup> Kinali gapu te dingngol kuy namahig an boh-ol mun ha-on ya pumpahhiyaam ya tobngok di olong mu ya ha-adak hi gumok di tokom ta ibangngad daka nah nalpuwam an idalan mu metlaing nah dinalan mun immali.”

<sup>30</sup> Ot ahi kanan Isaiah ke Hesehiah di “Hituwey ahim pangimatunan an ihwang APU DIOS tun boble. Mipalpud uwani inggana hantuh umalin toon ya mangan kayuh ibungan nadan pamga day tomol. Mu nah mikatlun toon ya muntanom kayuh page ya grapes ya dakayuy mangani ya mangan hi ibungan dadiyen intanom yu. <sup>31</sup> Ya nadan ahi matdaan hi gubat an tatagud Judah ya ahida mihamad hi boble dat dumakol di holag da ya kumadangyan da. <sup>32</sup> Wadaday tatagun ahi matdaan ad Jerusalem ya nah Bilid an Zion gapuh ongal an pamhod APU DIOS an Kabaelasan am-in.”

<sup>33</sup> Kanan bon Isaiah di “Athituy kinalin APU DIOS mipanggep nah patul di Assyria: Adi mabalin an e humgop weno ena ipanay panana, takon di oha hitud Jerusalem. Adi umalin mih-up dadiyen tindalun nunhappiyoh tu. Ya adida tababon hi luta ya pumpiggilan hi batu nan binattun alad ta pangidalanan dan humgop hitu. <sup>34</sup> Man-u te ahi umalih diyen patul, mu adi dumatong ketuwen boble ya mibangngad an idalana metlaing nah dinalanan immali. Ha-oy an DIOS di nangalin tuwe. <sup>35</sup> Ipaptok ku ya itakdog kuh tuwen boble ta kidayawak ya gapuh hinamad kun kinali handi nah muttatyuk an hi David.”<sup>‡</sup>

<sup>36</sup> Kediyen hilong ya imme on anghel APU DIOS nah nungkampuwan nadan iAssyria ot patayonay hinggatut ta nawalut limay libun tindalu da. Ot handih nabigatana ya kawahwahit di adol nadan tindalun nungkakate nah kampu da.

<sup>37</sup> Ta hidiye nan, inamung nan patul an hi Sennakerib nadan natdaan an tindaluna ot mibangngad dad Nineveh.

<sup>38</sup> Indani ot ohan algon dehdih Sennakerib an mundayaw nah templon nan dios nan hi Nisrok ya niunud nadan duwan imbabalenan da Adrammelek ke Sareser ot

<sup>‡</sup> 37:35 37:35 Tibon yuy 2 Samuel 7:16.

tuwikon dah ispada da ot mate ot bumtik dad Ararat. Ot mihannot hi Esar Haddon an ohan imbabalenan numpatul.

## 38

*Hay nundogowan nan patul an hi Heseekiah ya hay pinumhodana*

*(2 Patul 20:1-11; 2 Chronicles 32:24-26)*

<sup>1</sup> Kediye ya nundogoh Heseekiah ot innang an mate. Imme nan profetas an hi Isaiah an imbabalen Amos an nangidung-on hiya ot kananay “Kanan APU DIOS di: Iphod mun am-in di wadah nunhituwam te adika pumhod. Mundadaan ka te mate ka.”

<sup>2</sup> Handih dingngol Heseekiah tuwe ya inhangga na nah dingding ot mundasal an kananay <sup>3</sup> “APU DIOS, nom-nomom anhan an impunnanong kun nunhilbin he-a. Ya maid di udum hi ek inun-unud mu bokon he-a ya abu. Ya inat kun am-in di kabaalak an nangat nadah mangipaamlong ke he-a.” Ginibbunah diyen dasal na ya namahig di koga na.

<sup>4</sup> Ot itud-ak bon APU DIOS hi Isaiah <sup>5</sup> ta ena kalyon ke Heseekiah tuwe: “Ha-oy an AP-APU an Dios handin ammod mun hi David ya dingngol kuy dasal mu ya tinibok di luwam. Kinali pataguwon daka pay hi himpulut liman toon. <sup>6</sup> Ihwang daka, takon tun boblen Jerusalem hi ngannen aton nan patul di Assyria ya itultuluy kun ipaptok hituwen boble.”

<sup>21</sup> Hituwey kinalin Isaiah nah patul: “Tumoptop kah fig ta iapuwap mu nah pogham ta mapoy-an.” <sup>22</sup> Indani ya kanan Heseekiah di “Ngannek panginilaak hin makaan tun

dogok ta mabalin an eyak mundayaw ke APU DIOS nah Templona?”\*

<sup>7</sup> Kanan Isaiah ke Hesehiah di “Athituy ahim pangitiban an ipaannung APU DIOS nan kinalinan he-a. <sup>8</sup> Hi APU DIOS ya pahunodonay a-o hi himpulun akdang nah agdan an impakapyan din patul an hi Ahas.” Indani ya immannung an himmunod nan a-o hi himpulun akdang.

<sup>9</sup> Handih pinumhod hi Hesehiah ya intudok nah tuwen kanta. <sup>10</sup> Kananah kantanay “Kanak on ad uwanin makilogak pay ni-an an kagodwa ya abuy numbiyagak ya mapoppog moy biyag ku ta umeyak nah boblen di nate. <sup>11</sup> Ya kanak on adik mo tibon hi APU DIOS weno hay ibbak an tagu hituh boblen di matagu te mapoppog moy biyag ku. <sup>12</sup> Kanak on poppogon Apu Dios di biyag ku umat nah abung an napa-i ya umat nah luput an naabol an nakaan nah pun-ablan. <sup>13</sup> Namahig an inhilhilong kuy kogak te mahakit di panggibok kun kay punggi-un di layon di gunit ku. Kanak on poppogon Apu Dios di biyag ku. <sup>14</sup> Adi tumuttul-uy kalik ya kay goh-om di palomay palak ku. Ya deket intangad kuh kabunyan ta mumpabaddangak on maka-atuy matak. Kanak ke Apu Dios di ‘Apu Dios, ihwangak anhan ketuwen punholholtapak.

<sup>15</sup> Mu ngannek ek kalyon? Hidiyey kinalinan ha-on an atona ot deyan inat na. Dehtun namahig an u-umyungak ya adiyak pakahuyop! <sup>16</sup> Apu Dios, am-in di atom ya kalyom ya kitaguwan mi ya kiphodan mi. Ta hidiye nan deyan impaphodak ke he-a ot tumaguwak. <sup>17</sup> Abulutok mo an nan hinolholtap ku ya numbalin hi kiphodak. Ya gapuh pamhod mun ha-on ya inihwangak hi katayak ya kinal-iwam di liwat ku. <sup>18</sup> Hay kakulugana ya nadan nungkilubuk an wadah kadungayan ya adi daka dayawon

---

\* 38:22 38:21-22 Inun-unud miy TEV an nitun-ud di verses 21-22 hi verse 6.

ya adi daka ikantaan hi pundayaw dan he-a. Maid di namnama da nah adi malumman an pumpaptok mun dida.† <sup>19</sup> Mu hay mundayaw ke he-a ya nadan matagu. Umat ke ha-on an deyan daydayawon daka te athidiy ineen di ulem. Takon di aammod ya kanalkalyon dah imbabale day mipanggep nah adi malumman an pamaptok mu. <sup>20</sup> APU DIOS, maphod anhan ta impaphodak ke he-a! Mipalpud uwani ya mungkantaak hi pundayaw kun he-an maunnudan hi gitala ya ayyuding. Mungkanta kamih pundayaw min he-at nangamung nah Templom.’ ”

## 39

### *Hanadan opisyal an nalpud Babilon (2 Patul 20:12-19)*

<sup>1</sup> Kediyen tiempo ya dingngol nan patul di Babilon an hi Merodak Baladan an imbabalen Baladan an nundogo ot pumhod nan patul an hi Heseekiah ot umipaeh tudok an inunnudanah regalo nan hiya. <sup>2</sup> Inapngan Heseekiah dadiyen immalin iBabilon ot ipatibonan didan am-in di kinadangyana, umat hi silber, balituk, nadan pumpabangluh kanon, hay lana, nadan usalonah gubat ya am-in nadan nabalol an odona. Am-in nadan wadah bodega na weno nah pun-ap-apuwana ya impatibonan am-in, maid di uggena impatibon dida.

<sup>3</sup> Indani ya imme nan profetas an hi Isaiah ke Heseekiah ot hanhananan kananay “Daanay nalpuwan dadiyen tatagu ya nganney kinali dan he-a?” Kanan Heseekiah di “Nalpu dad Babilon an nakaiddawwin boble.”

---

† 38:18 38:18 Hay kadaklan an tatagu handih ugge ni-an immali Jesu Kristo tuh luta ya uggeda inila an mahuwan APU DIOS di natet ipaptok na. (Tibon yuy 2 Timothy 1:10.)

<sup>4</sup> Kanan Isaiah di “Nganney tinibo dan nah balem?” Hinumang nan patul an kananay “Tinibo dan am-in nadan kinadangan ku. Maid di uggek impatibon dida.”

<sup>5</sup> Ot kanan Isaiah ke hiyay “Donglom hituwen kanan APU DIOS an Kabelanan am-in! <sup>6</sup> ‘Ahi madatngan nan algon ibtik dad Babilon an am-in di wada tuh balem, takon nadan inamung handidan aammod mu ingganad uwani ta maid di matdaan.\* Hinaey kinalin APU DIOS. <sup>7</sup> Mie boh diy udum hanadah holag mut makapun dat munhilbi da nah balen nan patul di Babilon.’”

<sup>8</sup> Hay nun-awat Hesechia kediyeen kinalin Isaiah ya mawaday din-ong ya linggop kediyeen katagguna. Ot kananah nanumang nay “Maphod hinaen impainilam ke ha-on an kinalin APU DIOS.”

## 40

### *Hay namnaman nadan tatagun APU DIOS*

<sup>1-2</sup> Kanan Apu Dios di “Alubyagon yu ya patulidon yu nadan tataguk an iJerusalem. Kalyon yun didan napoppog moy nunholholtapan da ya nakal-iwan di liwat da te dammunay nangastiguk ke dida.” <sup>3</sup> Waday ahi madngol an mungkalin kananay “Mangapya kayuh dalam nah adi maboblaysan ta dalanon APU DIOS hi aliyana. Iphod yuy dalanon nan Dios taku!\* <sup>4</sup> Tababon yu nadan nadayyukung ya dotalon yu nadan bilid. Iphod yu nadan ad-adin dalam ya pun-andongon yu nadan adi maandong. <sup>5</sup> Ta mipatibo ya mipainilay dayaw APU DIOS am-in hi tagu.” Hinaey kinalin nan AP-APU.†

<sup>6</sup> Indani ya waday kimmalin kananay “Itkuk mu!” Ya kanak di “Nganney itkuk ku?”

---

\* 39:6 39:6 Tibon yuy Daniel 1:2 ya 5:3. \* 40:3 40:3 Tibon yuy Mateo 3:3, Marcos 1:3 ya Juan 1:23. † 40:5 40:3-5 Lucas 3:4-6



Kanan diyen kimmaliy “Itkuk mun kanam di ‘Am-in di tagu ya umat dah holok an mate. Ya hay dayaw da ya umat nadah habung an mama-id.<sup>7</sup> Athidiy maat an deket immandal APU DIOS ya mama-id day holok ya habung. Athidi damdamay maat hi tatagu.<sup>8</sup> Nunna-ud an makleng day holok ya mag-ay habung da, mu hay kalin Apu Dios taku ya munnananong ta nangamung.’”<sup>‡</sup>

<sup>9</sup> Waday maphod an mipainila! Ekayu nadah tuktuk di natag-en bilid ta eyu itkuk hidi ta donglon nadan iJerusalem ya nadan udum an iJudah. Kanan yuy “Mangali nan Dios yu.” Ekayu, adi kayu tumakut an mangitkuk kediyen nadah bobled Judah. <sup>10</sup> Om, mangalih APU DIOS an Nakattag-en mun-ap-apun am-in hi tagu mipuun hi ongal an kabaelana. Ahina itabin di ginun-ud nadan tataguna!<sup>§</sup> <sup>11</sup> Ipaptok nay tataguna umat hi pamaptok di mumpattol hi kalneron iapupuna nadan impan di kalnero ya ipanguluna nadan inadat ipaptok na dida.\*

### *Hanan Dios di Israel an maid di kiingngohana*

<sup>12</sup> Dahdiy kabaelanan munlukud nah danum hi baybay<sup>†</sup> an usalonay taklena weno lukudonay kabilog di kabunyan an dopaonay taklenen munlukud? Ya dahdi boy pakalkud hi kadinam-ot tun luta ya bibilid an ibasket nat ikilo na? Ammunah APU DIOS an damanan mangat ke datuwe. <sup>13</sup> Ya kon dahdiy kabaelanan mangituttudun APU DIOS hi atona weno manugun ya munmandal ke hiya?<sup>‡</sup> <sup>14</sup> Ya kon dahdiy nanuttudun APU DIOS ta maawatana weno inilaonay maphod an atona? Maid, takon di oha!

<sup>‡</sup> 40:8 40:6-8 Tibon yuy 1 Pedro 1:24-25.    <sup>§</sup> 40:10 40:10b Isaiah 62:11b

\* 40:11 40:11 Jeremiah 31:10, Ezekiel 34:11-16    <sup>†</sup> 40:12 40:12 Job 28:25

<sup>‡</sup> 40:13 40:13 Tibon yuy Romans 11:34 ya 1 Corinth 2:16.

<sup>15</sup> Hay kakulugana ya deket ipaddung di katagutaguh kabobboble tuh luta ke APU DIOS ya mialig dah ohan tottod ya abu nah himbaldin danum. Ya mialig an hay dam-ot da ya kay dam-ot di dap-ul nah kilowan. Takon nadan boble nah pingngit di baybay ya maid di dam-ot da ke hiya. <sup>16</sup> Hanadan kakaiw nadah muyung ad Lebanon ya makudang an punggohob nah miappit ke APU DIOS ya takon nadan aggayam hidi ya makudang an miappit ke hiya. <sup>17</sup> Am-in nadan tataguh kabobboble ya maid di bilang da ya maid di hilbi dan hiya.

<sup>18</sup> Oha bo ya dahdiy pangiingngohan ke Apu Dios? Kon waday miingngon hiya? Maid! <sup>19</sup> Hiya ya adi umat nadah kinapkapan di tagun dios an nakapyah gumok an naamoh balituk ot ipab-un dah silber. <sup>20</sup> Ya deket nawotwot nan tagut adina gol-an di balituk weno silber ya hana mon adi kadinnunut an kaiw di kapyana. Ya ipakapyana nah nalaing an mumpaot ta adi katinnu-i.

<sup>21</sup> Mu kon uggeyu inila ya kon uggeyu dingngol di mipanggep hi naltuwan tun luta? Ya kon maid ni-moy ohan nangituttudun dakayu mipanggep ketuwe? Ya kon adiyu maawatan? <sup>22</sup> Hi Apu Dios an inumbun nah ubunan di patul ad kabunyan an tap-on tun lutan mala-uan nadan kulabut di nunlutu. Ya hay pangang-ang nah tatagu tuh luta ya kay da i-itay an dudun. Hana ke bon kabunyan ya kay kurtinan imbiklag na umat nah tuldan niatop. <sup>23</sup> Ipababa nay saad nadan natag-en mun-ap-apu ta pumbalinona didan maid di bilang da. <sup>24</sup> Umat da nah ka-itanom an ugge ni-an limmalammut an deket ipaalin APU DIOS nan maatung an dibdib ya makleng da. Ne namag-anan da ke ya itayyap di dibdib didan umat hi dugi.

<sup>25</sup> Dahdiy pangipaddungan takun Apu Dios an makaphod an abu? Kon waday miingngon hiya? Maid!

<sup>26</sup> Itagad yuh kabunyan, dahdiy nunlutun hanadah

bibittuwon? Hiyay nunlutun dida ya hiyay nangipabudal ke dida. Ya hiyay nanginilah ngadan da ya nanginila hin kaatna da. Gapuh ongal an kabaelana ya maid ke dadiyey nama-id takon di oha.

<sup>27</sup> Kinali dakayun ilIsrael, adiyu kanan di ugge inilan APU DIOS di punholholtapan yu weno adina hangudon takon di mipaholholtap kayuh maid gapuna. <sup>28</sup> Kon uggeyu dingngol ya uggeyu inilan hi APU DIOS ya hiya nan Dios an munnananong ta nangamung? Hiyay nunlutuh luta. Hiya ya adi umingle ya adi maatu. Ya maid di makaawat hi kinalaing na. <sup>29</sup> Idat nay ongal an kabaelan hanadah maid di kabaelan da ya pal-otona nadan naka-puy. <sup>30</sup> Hay u-unga ya maka-atu da. Ya nadan kakat-agu ya kumapuy dan mama-id di namnama da. <sup>31</sup> Mu nadan mundinol hi baddang APU DIOS ya mipal-ot da. Kay da napayakan an tumayap dah natag-en umat hi tuldu. Takon di bumtik da ya adida maatu ya takon di adawwiy danallanon da ya adida mahalangob.

## 41

### *Hi APU DIOS di bumaddang hi Israel*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di “Dumin-ong kayu ta donglon yuy kalyok. Dakayun tataguh kabobboble, takon hanadah nungkigawwah baybay, umali kayu ta punhuhumman-ganan takuy mipanggep ketuwe. Dahdin dakayuy kabae-lanan makihanggan ha-on? Idatan dakayuh waya yun kumali ta tibon taku hin dahdiy niptok.

<sup>2</sup> Dahdiy nanuddu nah tagun malpuh nangappit hi timilan di algon makangngapput am-in hi boblen pakigu-

batana?\* Ya dahdiy nangidat hi kabaelasan mangapput hi papatul ya tataguh kabobboble hin bokon ha-oy ya abu? Hay ispadan diyen tagu ya hay panana ya mialig an pumbalinon day buhul dah dap-ul an itayyap di dibdib. <sup>3</sup> Pumpudug na dida takon di uggena impakainnila nan dalam yaden maid di maat ke hiyah ad-adi. <sup>4</sup> Dahdiy nakabael an nangat ke datuwe? Ya dahdiy nangipaduttuk am-in hi na-na-at hi kabobboble? Ha-oy an AP-APU an wada tuwali handih lappuna, takon hantuh kapoppogan di luta, di nangat ke datuwe.

<sup>5</sup> Tinibon di tataguh kabobbobley inat APU DIOS. Gapun diye ya gumayonggong dah takut da, ta hidiye nan maamung dat mumbabaddang da <sup>6</sup> ta waday ohan didan mundayaw hi dios an kinapyan di tagu ya alubyagonay ibbanan kananan diday 'Pakodholon yuy nomnom yu!' <sup>7</sup> Dakayun mumpaot ya mumpanday ya dakayun udum an mumpungngunu, alubyagon yuy ibba yun kanan yuy 'Deya ot an maphod di impangat mu.' Ne numbaddang dan nangipadaddog nah kinapyan dan dios an impatak dat adi matu-i.

<sup>8</sup> Mu dakayun holag Israel an muttatyuk di pinilik an tataguk te holag dakayun Abraham an gayyum ku. <sup>9</sup> Inilpu dakayu nadah nungkidawwin bobleh pingngit di luta ot kanak ke dakayuy: Dakayuy tataguk an muttatyuk. Ugge dakayu inwalong te pinili dakayu. <sup>10</sup> Adi kayu tumakut ya adi kayu madismaya te wadaak an Dios yu. Paloton dakayu ya baddangan dakayu ya ipaptok dakayu ta ihwang dakayu.

---

\* 41:2 41:2 Hituwen malpuh nangappit hi timilan di algo ya hi Cyrus an patul di Persia. Kinalin APU DIOS an hiya ya nadan tindalunay ahi mangihwang nadah holag Israel an tatagunah nihbutan dad Babilon. (Tibon yuy Isaiah 41:25 ya 44:28.)

<sup>11</sup> Hanadan mangihhingit ke dakayu ya maba-inan da te maapput da. Ya nadan mangubat ke dakayu ya mate da <sup>12</sup> ta mama-id da tuh luta. <sup>13</sup> Ha-oy an AP-APU an Dios yuy mangipal-ot ke dakayu. Kanak ke dakayuy: Adi kayu tumakut te baddangan dakayu.

<sup>14</sup> Takon di kanan di udum an tataguy ‘Nakakapuy kayu ya maid di bilang yun holag Israel.’ mu adi kayu tumakut te baddangan dakayun ha-on. Ha-oy an AP-APU an makaphod an abun Dios di Israel di mangihwang ke dakayu.

<sup>15</sup> Ahi kayu mialig nah balun pun-ilikan an makatad-dom di bab-ana, ta hidiye nan gulat na ya dadagonay bilid<sup>†</sup> ta guduwonat mumbalin hi kay dugi. <sup>16</sup> Ta taopon yu didat pun-itayyap di dibdib dida ya iwahit di puwok dida. Ta hay pun-am-amlongan yu ya ha-oy an AP-APU. Ya dayawonak an makaphod an abun Dios di holag Israel.

<sup>17</sup> Deket munhapul kayun tataguk hi danum ten nauwo kayu ya ha-oy an AP-APU ya donglok di dasal yu. Ha-oy an Dios di holag Israel ya adi dakayu iwalong. <sup>18</sup> Pabuddalok di danum hanadah tap-on di bibilid an maid tumaguh nitanom ta mawaday wa-el an mumpae nadah nundotal. Ya ahik wadaon di oob-ob ta mumbalin an lobong nadan mamagan luta. <sup>19</sup> Ya ahik wadaon di muyung nadah adi maboblayan an mamaga ta patmolok di kakaiw umat hi sedar, akasia, nadan myrtle ya oliba. Takon di bolbol ya fir ya saypres ya nadan udum an klasen kaiw ya tummol da nadah lutan adi tummol di mitanom. <sup>20</sup> Ta ahi tibon di tataguh tuwet panginilaan dan ha-oy an AP-APU an makaphod an abun Dios di Israel di nangipawadan dadiye.

---

<sup>†</sup> 41:15 41:15 Hay kibalinan di bilid hitu ya nadan kabobboble tuh lutan buhul di Israel.

Ya maawatan da mon ha-oy di nangat ketuwe.”‡

*Maid di hilbin nadan adi makulug an dios*

<sup>21</sup> “Ha-oy an DIOS an patul di Israel ya kanak di ‘Aga, dakayun dios an kinapyan di tagu, umali kayu ta pun-huhummanganan taku hin nganney kalyon yu. Ya ipatibo yuy pangiang-angan takuh kakuluganan dios kayu. <sup>22</sup> Ot ne aga ya- tuwali, kalyon yuy ahi maat hi udum hi algo ya hin kakon-anay kaatana ta inilaon taku. Kalyon yu bo nadan naat ya iesplikar yuy kibalinan dadiyen nalana-un na-na-at hin kabaelan yu! <sup>23</sup> Aga, deket kanan yuy dios kayu, kalyon yu hin nganne nadan ahi maat nadah tataguh udum hi algo. Ya daan mot waday aton yuh maphod weno gaga-ihon umipamodwong ta mamodwong kami ta panginilaan an dios kayu! <sup>24</sup> Maid tuwaliy hilbi yu ya maid di kabaelan yu. Hanadan mundayaw ke dakayu ya himpappangey pangi-e da.

<sup>25</sup> Wada nan tinudduk hidih nangappit hi timilan di algon<sup>§</sup> ahik paaliyon an mangubat hi papatul. Ahi malpuh north an gumubat. Ahina ngadanon di ngadan kuh dasal nah pumbagaanah baddang ku.\* Mialig an pun-igatinay aap-apun kay da pitok an umat nah aton di mangapyah bangan pun-igatina nan pula.

<sup>26</sup> Dahdin dakayuy kabaelasan mangabig an ahi maat di athitu? Ta deket umannung an maat ya kanan miy hiya peman! Mu hay kakulugana ya maid di ohah nadngol

---

‡ 41:20 41:17-20 Hinammad Apu Dios an kinalin idat nan am-in di mahapul di tataguna ten mibangngad dah boble dan malpu dad Babilon an niayan da. § 41:25 41:25a Hituwey inabig APU DIOS an ahina itud-ak hi Cyrus an patul di Persia ta apputonay kabobboble. Imannung hituwe handi nala-uy hinggatut ta naliman toon hi nangitudokan Isaiah ketuwe. (Tibon yuy Isaiah 41:2 ya 44:28.) \* 41:25 41:25b Hi Cyrus an patul ya nginadanay ngadan APU DIOS hi oldena. (Tibon yuy Ezra 1:2.)

an kimmali. <sup>27</sup> Ha-oy an AP-APU ya abuy namangulun mangali nadah iZion hi mipanggep ketuwen maphod an ahi maat. Intud-ak kud Jerusalem di e mangalin kanan day ‘Manganamut nadan tatagu yu.’ <sup>28</sup> Mu maid nadah dios an kinapyan di taguy kumali. Ya maid ke diday pakahumang nadah hanhanak. <sup>29</sup> Datuwe tuwalin dios an kinapyan di tagu ya maid di hilbi da. Maid di maat da te maid di kabaelan da.”

## 42

### *Hanan Muttatyun APU DIOS*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di “Hituwey pinilik an Muttatyu an indatak hi kabaelana. Hiyay mangipaamlong ke ha-on. Wadaok di Espirituk ke hiya ta maandong di ahina punhumalyah kabobboble tuh luta. <sup>2</sup> Hiya ya adina oltoolton di kalina ta e pidpidngol hi kalata. <sup>3</sup> Adina iwalong, mu baddangana nadan mahmok takon nadan ugge nihamad di pangulug da inggana pangapputonay maphod. <sup>4</sup> Hiya ya adi madismaya ya adi mama-id di namnama na inggana tibonat maandong am-in di maat hi kabobboble tuh luta. Ya takon nadan numbobleh nungkidawwin boble ya ihik dan donglon di ituttuduna.”\*

<sup>5</sup> Hi APU DIOS an Ap-apuy nunlutuh kabunyan ot kay na ibiklag ya lintunay luta ya am-in nadan wadah di ya hiyay nangidat hi yahyah ya biyag am-in di tatagu. Ya kanana nah Muttatyunan mangipaptok hi taguy <sup>6</sup> “Ha-oy an AP-APU ya pinili daka ya indatan dakah ongal an kabaelan ta hay limpiyuy maat tuh luta. Ta gapun he-a ya paannungok nan nahamad an nakitobbalak an kiphodan nadan tataguk. Ya he-a boy dilag an ipaek am-in hi boble

---

\* 42:4 42:1-4 Hituwen naabig ya mipanggep nah immalijan Kristo. (Tibon yuy Mateo 12:17-21.)

tuh luta. <sup>7</sup> Ahim diyaton di matan nadan nakulap ta pakatibo da ya ibukam nadan nibalud.

<sup>8</sup> Ha-oy ya abuy AP-APU an Dios. Adinadaman waday udum an madayaw hin bokon ha-on ya abu. Adik bo pinhod an nadan kinapyan di tagun dios ya makibingay dah dayaw ku. <sup>9</sup> Am-in handidan inabig kun maat ya impaannung ku. Ad uwani ya abigok bo nadan ugge ni-an naat.”

*Hay kantan pundayaw ke APU DIOS*

<sup>10</sup> Dakayun am-in an wadah kabobboble tuh luta, takon di dakayun mumpumbapor ya dakayun am-in an wadah baybay ya dakayun wadah nungkidawwin boble, mungkanta kayuh balun kantan pundayaw yun APU DIOS.

<sup>11</sup> Makikanta kayun numboble nah mamaga ya nadah malonan boble, takon di dakayun iKedar ya ikanta yu damdamay pundayaw yun APU DIOS. Ya dakayun iSela, itkuk yuy anla yu nadah tuktuk di bilid! <sup>12</sup> Ya dayawon yuh APU DIOS ya eyu ipainila nadah nidawwin bobley mipanggep hi dayaw na.

<sup>13</sup> Hi APU DIOS ya ahi bumudal an e makigubat an umat nah bimmobboh-ol an tindalun muntukuk an makihangga nadah buhul na ya ahina paka-apputon dida.

<sup>14</sup> Kananay “Nabayag an pangak hi op-opyan inippol kuy boh-ol ku. Mu ad uwani ya mahapul an waday atok. Mumpalakak te adiyak mo pakaippol umat nah babain muntungo. <sup>15</sup> Ahik dadagon di bibilid ya kulengok di kakaiw ya holok. Ahik tudukon nadan wangwang ya lobong ta mamag-anan da. <sup>16</sup> Ahik ipangulu nadan tataguk an kay da nakulap nah kalatan ug-uggeda dinalan. Ya pumbalinok hi mapat-al nan munhihnilong an kawad-an da ya dotalok nadan kalatan nalokongan. Datuwey ahik aton te adik iwalong dida. <sup>17</sup> Mu nadan mangidinol



nadah kinapyan di tagun dios an kanan day dadiyey dios da ya adik hangudon didat maba-inan da.”

*Hay adi pangun-unudan nadan iIsrael*

<sup>18</sup> Kanan APU DIOS di “Dakayun kay nungkalulok ya nakulap, donglon yuy kalyok ya diyaton yuy mata yu. <sup>19</sup> Kon waday udum an kay nakulap ya nalulok hin bokon dakayun holag Israel an muttatyuk an intud-ak kun e mangipainilah makulug? <sup>20</sup> Man-ut tibon yu ya donglon yu, mu adiyu hangudon.”

<sup>21</sup> Hi APU DIOS ya pinhod na nadan holag Israel an muttatyunan mipatag-e ta diday kitib-an di dayaw nan tuguna. <sup>22</sup> Muden mahmok da mo te pinlon di buhul day limmu da ya ingkalabut da dida yaden maid di mangih-wang ke dida.

<sup>23</sup> Dakayun tatagunan holag Israel, tipet adi kayu mag-ilat? Donglon yu ke anhan di tugun APU DIOS ke dakayu! <sup>24</sup> Kon bokon hiyay nangiabulut an alan am-in di buhul yuy limmu yu? Hiya mismuy nunliwatan yun uggeyu inun-unud di tuguna ya kinahing yuy pinhod nan aton yu. <sup>25</sup> Kinali impagibok nan dakayuy namahig an boh-ol na ot dadagon dakayuh gubat. Hidiyen boh-ol nan dakayu ya kay dakayu intungu nah apuy, mu uggeyu naawatan ya ugge kayu nagilat.

## 43

*Hay nangibaliw hi Israel*

<sup>1</sup> Mu ad uwani ya kalyon APU DIOS an nunlutun dakayuy “Adi kayu tumakut an holag Jacob te inihwang dakayun ha-on. Ya dakayuy pinilik an nginadanak hi tataguk. <sup>2</sup> Wadaak ta nangamung an bumaddang ke dakayu, ta hidiye nan takon di umaliy ligat ke dakayun mialig an mun-agwat kayuh adallom an danum, ya adi

kayu malting, takon di mipaholholtap kayun mialig an mundalan kayuh apuy ya adi kayu maatungan. <sup>3</sup>Te ha-oy an AP-APU an makaphod an abun Dios di Israel di mangihwang ke dakayu. Inwalong kuy Egypt, Ethiopia ya Seba ta panannot kuh kalibliyan yu. <sup>4</sup>Dakayun impadayaw ku ya nakaballol kayu ya pakappinhod dakayu. Kinali athidiy inat kun dakayuy impaptok ku an bokon dida.

<sup>5</sup>Ipidwak bon kalyon an adi kayu tumakut te wadaak an mangipaptok ke dakayu. Ahik ilpu nadan iimbabale yuh nangappit hi timilan di algo ya amungon dakayun wada nadah bobleh nangappit hi kalin-oban di algo ta ianamut dakayu. <sup>6</sup>Ya ahik kanan hi tataguh kabobboble tuh lutay: Pabangngadon yu nadan tataguk hi boble da. <sup>7</sup>Diday pinilik an tataguk ya lintuk didan mangipadayaw ke ha-on.

<sup>8</sup>Pabangngadon yu didan ha-on. Didan tataguk ya takon di waday mata da ya kay da nakulap ya takon di waday inga da ya kay da nalulok.

<sup>9</sup>Dakayun am-in an tataguh kabobboble, maamung kayu ta kalyon yu hin dahdi nadah dios yuy nangabig nadah ma-ma-at ad uwani. Daan di tistigun nadan dios yu ta kitib-anan waday niptok ya makulug hi kinali da?

<sup>10</sup>Mu ha-oy an AP-APU ya waday tistiguk. Dakayun holag Israel di tistiguk ya muttatyuk an pinilik an manginila ya mangulug ya mun-awat an ha-oy ya abuy Dios, maid di udum. Takon di handi ya hi udum hi algo ya maid di udum an Dios mu ha-oy ya abu. <sup>11</sup>Ha-oy ya abuy APU DIOS ya ha-oy ya abuy mangihwang an maid di udum. <sup>12</sup>Impainilak ke dakayuy ahi maat ya banaddangan dakayun ha-on. Hanadan dios di udum an tatagu ya maid ke diday makabael an mangat ke datuwen at-attok. Dakayu mismuy tistiguk an ha-oy ya abuy Dios. Ha-oy an DIOS di nangalin tuwe. <sup>13</sup>Ha-oy tuwaliy munnananong an

Dios. Maid di ohan kabaelasan makihanggan ha-on weno e mumbaliw hi ninomnom kun atok.”

*Hay homok APU DIOS ya hay pungngohayan nadan holag Israel*

<sup>14</sup> Hi APU DIOS an makaphod an abun Dios yun holag Israel an mangihwang ke dakayu ya kananay “Hay atok an mangihwang ke dakayu ya ahik ipaey mangubat nadah iBabilon. Nakalakkay panggopan dan diyen boble da. Ta ahi mumbalin an koga nan tukutukuk dah pumpahhiya da. <sup>15</sup> Ha-oy an AP-APU an Dios yun makaphod an abuy nunlutun dakayun holag Israel ya ha-oy damdamay patul yu. <sup>16</sup> Handih done ya ha-oy an AP-APU di nangapyah dalanon nah gawwan di baybay ta idalan nadan tataguk hidi. <sup>17</sup> Ha-oy boy nanadag nadah nungkal-ot an tindalun di Egypt, takon nadan kalesa da ya nadan numpuntakkeh kabayu ot mungkalting dah di nah baybay ot mama-id dan umat da nah kingken nad-op.

<sup>18-19</sup> Mu takon di bokon dadiyen naat dih doney nom-nomon yu te waday udum an hinnatkon an ahik aton an ahiyu tibon an maid kiingngohana nah ahik aton. Ya deya ot an ma-ma-at an tibtibbon yu. Ahiyak mangapyah kalatan dalanon nadan tataguk nah adi maboblaysan ta umanamut da. Ya wadaok di wawangwang nadah adi maboblaysan. <sup>20</sup> Hanadan mailom an aggayam an umat hi jakal ya ostrich ya ahiyak dayawon hantuh punwadaak hi wawangwang nah mamagan luta ta waday inumon nadan pinilik an tataguk. <sup>21</sup> Dadiyen tatagu ya lintuk didan tataguk ta ipainila dah kabobbobley dayaw ku.

<sup>22</sup> Mu dakayun holag Israel an tataguk ya adiyak mo anhan dayawon ke dakayu te impaingleyak. <sup>23</sup> Uggeyak inappitan hi kalneron maghob ya maid boy iappit yun ha-on hanadah udum an ibagak an iappit yuh pundayaw yun ha-on. Ya ugge dakayu pinaligat te uggeyak numbagah

iappit yuh pagen ha-on weno hay insenso. <sup>24</sup> Maid boy in-appit yu nah bangbanglu ya maid di ginhob yuh taban in-appit yun ha-on ta umamlongak. Mu impahakit yu ot ya abuy nomnom ku gapu nadah liwat yu. Takon anhan ot impainglek nadan gaga-ihon inainat yu.

<sup>25</sup> Mu takon di athidi ya ha-oy an DIOS ya kal-iwak di liwat yu ya adik mo nomnomon dadiye. Man-uke atok hidi ya athidiy pangi-ek. <sup>26</sup> Agat punhuhummanganan taku. Kon wadan dakayuy damanan mangipatiboh kitibanan ugge kayu nunliwat? <sup>27</sup> Hay kakulugana ya takon handidan namangulun aammod yu ya nunliwat tuwali ke ha-on, ya takon nadan aap-apu yu ya uggeyak inun-unud. <sup>28</sup> Kinali nunna-ud an ahik ipakaan nadan papadin ap-apu yu nah templo. Ya hay oha bo ya ahik iabulut an madadag kayun holag Israel ta mibabain kayu.”

## 44

<sup>1</sup> Kanan bon APU DIOS di “Donglonak ke anhan ke dakayun holag Israel an pinilik an muttatyuk. <sup>2</sup> Ha-oy an AP-APU di nunlutun dakayu ya ha-oy di namanaddang ke dakayu nipalpu handih nitungawan yu. Adi kayu tumakut! Te muttatyu dakayun ha-on, ya dakayuy pinilik an tataguk an impakappinhod ku. <sup>3</sup> Idatan dakayuh dakol an danum an wadaok di wa-el nadah makamaggan boble yu. Ya ipaalik di Espirituk ya bendisyonak nadan holag yu. <sup>4</sup> Ahida makattagun umat nadah maluwab an holok hi pingngit di wangwang. <sup>5</sup> Ahida kanan di ‘Ha-oy ya taguwak ke APU DIOS’ weno kanan day ‘Ha-oy ya nahlagak ke Jacob.’ Ya nadan udum ya imarka da boh takle day ngadan APU DIOS ya kanan day iIsrael da.”

<sup>6</sup> Kanan bon APU DIOS an Kabaelasan am-in an mangihwang hi holag Israel di “Ha-oy ya abu an Dios di naman-gulu ya manguddidi. Ya maid di udum an Dios hin bokon

ha-oy ya abu. <sup>7</sup> Kon waday udum hi umat ke ha-on an nun-abig ya immannung an naat? Kon wada? Aga, ipatna dan mun-abig hi ahi maat hi udum hi algo hin kabaelan da. <sup>8</sup> Adi kayu tumakut te kon uggek tuwali kinalin dakayu handi an ihwang dakayu? Dakayu metlaing di tistiguk. Kon waday udum an dios? Maid. Ya maid di udum an mialig hi batun kihikugan yu hin bokon ha-oy ya abu.”

<sup>9</sup> Hanadan manganapyah dios an dayawon da ya nihalla da. Dadiyen dios an kinapya dan ibilang dan nakaballol ya maid di hilbi da. Ya nadan mundayaw ke dadiye ya nakulap da ya maid di inila da. Ta hidiye nan ahida mibabain. <sup>10</sup> Kon nganney gun-udon nan mundayaw nah kinapyan di tagun dios? <sup>11</sup> Kon bokon taguy nangapyan dadiye? Hanadan mundayaw ke dadiye ya mibabain da. Aga, maamung kayun am-in an mundayaw ke dadiye ta humalyaon dakayun ha-on. Nunna-ud man an namahig di takut yu ya bain yu.

<sup>12</sup> Hanan mumpanday ya ilodalodang na nan gumok ne immoololot an nummattilyu ta makapyay adol nan kapyanon dios ne ahina bo inip-iphod di ang-ang na. Loktat ya nauwoh diyen mumpanday ya naagangan ya naka-atu.

<sup>13</sup> Hana ke damdaman mumpaot an mangapyah kaiw an dios ya lukulukudona ni-an ne minanarkaana nan takatakona ne inip-iphod nat makaphod di ang-ang na. Ne ena inha-ad nah balballenan kiha-adana. <sup>14</sup> Wada nin an bumongwah kaiw an sedar weno pumilih kaiw an oak weno bolbol an usalona. Weno wada nin an muntanom hi bolbol ta had-onan paongngalon di udan. <sup>15</sup> Ne ahina linggo ta puntunguna ta pun-aniduwana ya puntungunah tinapay an kapyona. Mu nan udum ya pao-tonat mangapyah dios nan pundukkunanat dayawona. <sup>16</sup> Puntungunay udum nah kaiw ta umitbong hi dotag

an ihdanat makabhug ne nun-anidun kananay “Maphod an pun-aniduwan tun mabalan kaiw.” <sup>17</sup> Hanan natdaan nah kaiw ya paotonah dios na ne deke on nunyuung hi hinangngab diyen pinaot nat dayawona. Ne nundasal bo kediyen kinapya nan dios nan kananay “He-ay dios ku, ihwangak anhan.”

<sup>18</sup> Hay umat hidin tatagu ya uggeda inilay at-atton da te maid di nomnom da. Uggeda inila ya adida matiboy makulug te kay da kinimit di mata da ya adida makaawawat te impakulhi day ulu da. <sup>19</sup> Gulat na ya nomnomon dadiyen tatagun nabongwan kaiw ya abuh diye ya nan bongwana ya impuntungu dah kanon da ya nuntobongan day udum hi dotag an inihda da. Ya antipet e kapyeon di dios ta deke on nunyuung tah hinangngab diyen kaiw an tinattaggu ta dayawon?

<sup>20</sup> Maid di hilbin dadiyen at-atton da, mialig an mangan dadiyen tataguh dap-ul te mundinol da nah maid di kabaelanan bumaddang. Yaden maid ni-moy kanan dah nomnom day “An dios uppe anhan tun kaiw an od-odnan taku?”

### *Hi APU DIOS di makulug an Dios*

<sup>21</sup> Kanan APU DIOS di “Dakayun holag Israel, nomnomon yun muttatyu dakayun ha-on. Lintu dakayun ha-on. Adi dakayu iwalong. <sup>22</sup> Kinal-iwak di liwat yu ot maid mon umat nah kulabut hi biggatnan deket pinumtang ya nama-id. Kinali mibangngad kayun ha-on te ha-oy di nangihwang ke dakayu.”

<sup>23</sup> Dakayun wadah kabunyan, takon di dakayun wadah luta, itkuk yuy amlong yu! Ya dakayun bibilid, mumuyung ya kakaiw, ikanta yuy amlong yu te hi APU DIOS ya inihwang na nadan holag Israel ta kitib-an di dayaw na.

<sup>24</sup> Hi APU DIOS an mangihwang ke dakayu ya nunlutun dakayu ya kananay “Ha-oy an AP-APU di nunlutuh am-in. Ha-oy boy nangibiklag hi kabunyan ya ha-oy di nunlutuh luta ya am-in di wadah di an maid di bimmaddang ke ha-on. <sup>25</sup> Ipatibok an malangkak nadan adi makulug an profetas te adik ipaannung nan kalyon dan maat. Takon nadan mun-abig hi mipanggep nadah bibittuwon, bulan ya algo ya ihallak di kinali dan ahi maat. Ya pumbalinok an maid di kibalinan di kalyon nadan nalaing ta mumbalin an kay maid di nomnom da. <sup>26</sup> Mu deket nadan muttatyuk di mun-abig ya deket ipainilan nadan profetas kuy planuk ya paannungok am-in di kalyon da. Ta deket kanan day ahi miphod boy Jerusalem ya Judah ta mumboble boy tataguh di ya paannungok ta maat. <sup>27</sup> Ya deket kanak boy mamaganan di baybay ya wangwang ya umannung an mamaganan da. <sup>28</sup> Hay oha bo ya deket kalyok di ahi aton di ohan tagu ya makulug an maat. Umat hi mipanggep ke Cyrus an kanak di: ‘Makulug an hiyay iha-ad kun mun-apu. Ta hiyay mangiat nah pinhod kun maat. Ioldenan miphod di Jerusalem takon nan kipab-unan nan Templo ya umannung an maat.’ ”\*

## 45

### *Tinuddun APU DIOS hi Cyrus*

<sup>1</sup> Tinuddun APU DIOS hi Cyrus an mumpatul. Hiyay pinili nan mangapput hi kapatupatul ta sakuponay kaboboble te baddanganan kay na ibughul di hoob dadiyen boble. Kanan APU DIOS ke Cyrus di <sup>2</sup> “Mamanguluwak ta

---

\* 44:28 44:26-28 Ammunah APU DIOS an kabaelasan mangabig hi ahi maat hi udum hi algo. Hituwey intudok Isaiah hi kinalin APU DIOS mipanggep ke Cyrus ya nala-uy hinggatut ta naliman toon nipalpuh nun-abiganan tuwe ot ahi mumpatul hi Cyrus.

idadaan kuy dalanom. Kay ku dotalon di bibilid ya pumpaik di hohoob an nakapyah giniling takon nadan gumok an dakig da. <sup>3</sup> Ya idat kun he-a nadan kinadangyan\* an nungkabalol an nitalu nadah munhihnilong an maid di nanginila ta panginilaam an ha-oy an AP-APU an Dios di Israel di namilin he-a. Nginadan daka tuwalin pummuttatyuk ot ahika mawada.

<sup>4</sup> Ya man-uket tinuddu dakan ha-on ya baddangam nadan muttatyuk an holag Israel an pinilik an tataguk. Indatan dakah ongal an dayaw takon di uggeyak inilan he-a.

<sup>5</sup> Ha-oy di APU DIOS, maid di udum an Dios hin bokon ha-on ya abu. Idat kuy ongal an kabaalam an mahapul mu takon di uggeyak inilan he-a.† <sup>6</sup> Ya hay gapunah pangatak hi athitu ya ta panginilaan di katagutaguh kabobboble tuh luta an ha-oy ya abuy APU DIOS an maid di udum. <sup>7</sup> Lintuk di pat-al ya tapol ya paaliyok di kiphodan ya kadadagan. Ha-oy an DIOS di mangat ke datuwen am-in. <sup>8</sup> Athidi bon paaliyok di mangipawadah kihwangan ya maandong an pangat umat hi udan an ipaalik ta tummol di intanom. Ha-oy an DIOS di mangat bon tuwe.”

<sup>9</sup> Kanan APU DIOS nadah holag Israel di “Mahmok nan tagun makihannu nah nunlutun hiya. Hanan pulan bangan umat hi udum an babanga ya adinadaman ena kanan nah mangapyan hiyay ‘Itikod mun mangapyan ha-on te nihallay inat mu!’ Weno ena kanan di ‘Adi maphod di pangapyam!’ <sup>10</sup> Ya kon wada boy unghah kananah aammod nay ‘Tipet athituy nangapya yun ha-on?’ ”

---

\* 45:3 45:3 Hi patul an hi Cyrus ya nadan tindaluna ya ginubat day Lydia ya Babilon ot pun-ala day kinadangyan datuwen boble. † 45:5 45:5 Takon di impangapput APU DIOS hi Cyrus hi dakol an boblen ginubat na ya uggena inila hiya, kinali kanana pe on nan dios an hi Marduk an dayawon nadan iBabilon di bimmanaddang ke hiya.



<sup>11</sup> Hi APU DIOS an makaphod an abun Dios di Israel an nunlutun am-in hi wada ya kananay “Nganney lebbeng yun mangalih nganneh diye mipanggep hi planuk nadah tataguk weno mangituttuduh atok? <sup>12</sup> Ha-oy di nunlutuh luta ya lintuk di tatagun mumbobleh di. Gapuh kandamak ya lintuk di kabunyan an kay ku imbiklag. Ya ha-oy boy munmandal nadah bibittuwon ya algo ya bulan. <sup>13</sup> Ha-oy boy mangiha-ad ke Cyrus nah saad nat atona nadan pinhod kun maat ya ta hay maandong di pangat na. Iphod na nan nadadag an boblek an Jerusalem ya ipaena nadan tataguk an nibalud. Hiya ya atona datuwen adi matangdanan. Ha-oy an DIOS an Kabaelasan am-in di nangalin tuwe.”

<sup>14</sup> Kanan bon APU DIOS nadah iIsrael di “Hay kinadangan di Egypt ya Sudan ya bagi yu. Ya nadan Sebean an natag-en tatagu ya mumbalin dan himbut yu. Mambangkilangan dan miun-unnud ke dakayu ya munyuung dan dakayu ta pangipatibo dah punlispitu dan dakayu. Ya kalyon dan dakayuy ‘Badbaddangan dakayun Apu Dios ya hiya ya abuy Dios.’” <sup>15-17</sup> Hiya an Dios nadan holag Israel di mangihwang hi tataguna. Ya hay pangat na ya adi maawatan ya umipamodwong. Dida an holag Israel ya adida mibabain te ihwang APU DIOS dida ta malinggop dat nangamung. Mu am-in nadan tatagun mangapyah dios da ya mibabain da.

<sup>18</sup> Hiya an AP-APU di nunlutuh kabunyan ya luta ya hiyay Dios. Ya nan lutan lintuna ya winadanan kiha-adan di tagu ot adi panga ya niathidi. Ya kananay “Ha-oy di AP-APU. Ya maid di udum an Dios hin bokon ha-oy ya abu. <sup>19</sup> Adi naligat di panginilaan yuh pinhod kun aton yu te ingkalik hi nalakan maawatan yun holag Israel. Ya uggeyak nidawwin dakayu, kinali mabalin an makihayyup

kayun ha-on hin pinhod yu. Ha-oy an AP-APU ya makulug am-in di kalyok ya niptok am-in di ipainilak an ahi maat.”

<sup>20</sup> Kanan bon APU DIOS di “Maamung kayun am-in an tatagun nipaeh kabobboblen nibaludan yu ta humalyaon dakayu. Dakayun mangitabitabin hanadah kinapya yun kaiw an dios yu, tipet mundasal kayun dida yaden maid di kabaelan dan mangihwang ke dakayu? Maid di nomnom yu! <sup>21</sup>Maamung kayun am-in ta punhummanganan takuy ugge taku nuntobbalan. Aga, ipatibo yu hin waday hilbinah pundayawan yu nadah adi makulug an dios. Dahdiy nangabig handih done nadah ma-ma-at ad uwani? Ya kon bokon ha-oy an AP-APU di mangihwang hi tataguk? Maid di udum an Dios an limpiyu ya umihwang, hin bokon ha-oy ya abu.

<sup>22</sup> Kinali am-in kayun tataguh kabobboble tuh luta, idinol yun ha-on di kihwangan yu te ha-oy ya abuy Dios an maid di udum. <sup>23</sup> Isapatak an am-in di tagu ya ahida mundukkun hi pundayaw dan ha-on ya ahida kalyon an ha-on ya abuy un-unudon da. Ihamad kun kalyon an hituwe ya umannung.‡

<sup>24</sup> Ahida kanan di ‘Hi APU DIOS ya abuy kalpuwan di maandong an punnomnom ku ya olot ku.’ Mu nadan humihhingit ke ha-on ya mibabain da. <sup>25</sup> Te ha-oy an AP-APU ya gapuh ulek ya mabalin an mibilang am-in di holag Israel an maphod, ta hidiye nan ha-oy di pun-an-anlaan da.”

## 46

### *Maid di hilbin nadan dios di iBabilon*

<sup>1-2</sup> Nunna-ud an mama-id nadan dios di Babilon! Hanadan iBabilon ya ahida itakkeh aggayam ya baka nadan dios dan hi Bel ya hi Nebo ta ibtikan da ot kuma

‡ 45:23 45:23 Romans 14:11, Philippi 2:10

nadan buhul da. Mu ahi dopapon nadan buhul da dida ta ieda dida takon dadiyen dios dah boble da. Ta hituwe moy kapoppogan dadiyen dios di Babilon. Man-uke ya adi pakaihwang datuwen dios nadah tatagu ya adida pakaihwang hi adol da. Hay ya abu mabalin an aton da ya umipaatu da nadah aggayam an nitakkayan da gapuh dam-ot da.

<sup>3</sup> Kanan Apu Dios di “Donglonak ke dakayun holag Israel, dakayun natdaan an tataguk, dakayun impanap-tok ku nipalpu dih nitungawan yu. <sup>4</sup> Ha-oy di Dios yu! Ipaptok dakayun ha-on inggana maam-ama kayun maubanan kayu. Lintu dakayun ha-on ya ipaptok dakayu. Banaddangan dakayun ha-on ya ihwang dakayu.”

<sup>5</sup> Kanan bon APU DIOS di “Dahdiy mabalin an pangipaddungan yun ha-on? Kon waday udum an umat ke ha-on? Maid! <sup>6</sup> Hay udum an tatagu ya pun-ukat day balituk ya silber da ya tinangdanan day mamanday ta kapyona dadiyen dios ne nundukkun dat dayawon da. <sup>7</sup> Ipah-on dat eda iha-ad nah balballena ta mihmihdin adina kabaelan an madlig nah niha-adana. Takon di tagan day dasal ke hiya ya maid di kabaelasan mamaddang nadah tatagun nundasal ta mihwang da.

<sup>8</sup> Hituwey nomnomon yu, dakayun nakaliwwat an tatagu. <sup>9</sup> Adiyu kal-iwan handidan inainat ku dih done ya tobalon yun ha-oy ya abuy Dios an maid di udum. <sup>10</sup> Inabig ku tuwali handih lappunay ahi maat hi udidina. Am-in di kinalik ya paannungok. <sup>11</sup> Waday ayagak an tagun\* ahik paalizon an malpuh nangappit hi timilan di algo ta umalin kay bulliklik an mungkohop ta atona nan implanuk an maat. Hituwen kinalik ya ahi maat.

---

\* 46:11 46:11 Hituwen tagu ya hi Cyrus an patul di Persia. Ahina dopapon nadan buhulna umat nah bulliklik an mungkohop an mampap nah kanona.

<sup>12</sup> Donglonak ke dakayun mangohe, tipet kanan yuy mabayag di pangihwangak hi tataguk? <sup>13</sup> Nunna-ud an ihwang ku dida. Hituwen atok ya adi e mabayag ya maid di humanih pangatak. Makulug an ihwang kuy Jerusalem ta kidayawan di holag Israel.”

## 47

### *Hay kadadagan di Babilon*

<sup>1</sup> Hituwey kanan APU DIOS: “He-an boblen Babilon, ad uwani ya duma-ul ka nah umbunam an mun-ap-apu ta umbun kah luta. Nunna-ud an mapoppog di dayaw mu. Handi ya mialig ka nah maddikit an babain midayaw ya ug-ugge ka naapput hi gubat. Mu adika mo mialig nah maddikit an nalam-ay di biyag nan babai te ahika mumbalin hi himbut. <sup>2</sup> Dakayun iBabilon, alan yuy gilingan yu ta munggiling kayuh alina. Kaanon yuy hukung yu ya nadan mungkaphod an bulwati yu. Ya pun-itagge yuy bulwati yu ta umagwat kayun nadah wangwang! <sup>3</sup> Ahi kayu mabladan ta punhin-aang-ang-angan dakayuh tatagu ta mipababa kayu ya mibabain kayu. Ahik ibaloy inainat yu ya maid di pakatikod ke ha-on.”

<sup>4</sup> Hanan makaphod an abun Dios di Israel di mangihwang ke dakami. Hay ngadana ya hi APU DIOS an Kabaelasan am-in.

<sup>5</sup> Kanan bon APU DIOS di “Umbun ka Babilon nah munhihlong, ya op-opya ka. Adida mo kalyon di he-a nan babain ap-apun di kabobboble. <sup>6</sup> Impaapput ku nadan tataguk ke dakayu te kinastiguk dida gapuh boh-ol kun kay ku mo bokon tatagu dida. Muden maid bo kayay homok yun dida. Takon nadan naka-am-ama ya naka-inina ya pinaligat yu dida. <sup>7</sup> Pangali yu on athinat ingganan mun-ap-apu kayuh kabobboble. Uggeyu impakannom-nom hin nganney ahi maat.

<sup>8</sup> Donglon yu, dakayun ipaanhanay pun-am-amlongan! Kanan yuh nomnom yuy 'Nakattag-e kamin miingngo kamin APU DIOS. Maid di umat ke dakami! Adi kami madadag, adi kami mabalu ya maid di mateh imbabale mi.' Pangali yu on malinggop kayun maid di maat ke dakayu. <sup>9</sup> Mu hituwey nomnomon yu! Ahi maat danaen dakayuh ohan algo. Ahi kayu mabalu ya ahi mama-id di imbabale yu. Takon di nganney aton yu umat hi baki weno magic ya maat danaen dakayu.

<sup>10</sup> Nundinol kayu nadah gaga-ihon at-atton yu. Pangali yu on maid di manguh-uhdung ke dakayu. Ya gapu te hay punnomnom yuh adol yu ya nakala-ing kayu ya inwalongak te kanan yuy Dios kayu ya maid di umat ke dakayu. <sup>11</sup> Ta hidiye nan hingkakatang ya ahi umaliy ligat ke dakayu ya uggeyu inilay aton yu. Maid di maat yu takon di aton yuy magic. Ahi umalin dakayu nan ligat an adiyu namnamaon an maat. <sup>12</sup> Aga, idinol yu nadah kodla yu, magic yu ya baki yun anat-atton yu nipalpu dih kaunga yu. Wada nin an ongal di ibaddang nan dakayu ya wada nin an patakutonay buhul yu. <sup>13</sup> Maid di kabaelan yu takon di inun-unud yu nadan nitugun ke dakayu. Daan bo nadan tatagun mangadaadal hi mipanggep nadah bittuwon an dida nadan mangalikalin dakayuh maat hi kabulabulan? Daan bot ihwang dakayu ke dadiyen mangabig hi bittuwon?

<sup>14</sup> Dida ya umat da nah dagamin gobhon di apuy. Hay kakulugana ya adida kabaelan an mangihwang hi adol da. Te namahig an maka-atung nan apuy an gumeeng. Hidiyen apuy ya adi umat nah ittay an apuy an pun-aniduwan. <sup>15</sup> Dakayun iBabilon, man-ut nundinol kayu nadah nalaing mipanggep hi bittuwon nipalpu dih kaunga yu, mu maid di kabaelan dan bumaddang ke dakayu. Ya nunhahallay kalyon da mipanggep hi ahi maat. Ta hidiye

nan adi kayu mihwang hantuh kadadagan di boble yu.”

## 48

### *Hay ngohen nadan iIsrael*

<sup>1</sup> Dakayun nahlag ke Judah an holag Jacob an Israel di ohan ngadana, donglon yuh tuwe. Man-ut isapata yuh ngadan APU DIOS an kanan yuy daydayawon yu nan Dios di Israel, mu dadiye ya kali ya abu. <sup>2</sup> Yaden anakkayang an ipahhiya yun numboble kayud Jerusalem an boblen pinilin APU DIOS ya ipahhiya yu bon idinol yuy biyag yun hiya an Dios di Israel an hay ngadana ya hi APU DIOS an Kabaelasan am-in.

<sup>3</sup> Kinali kanan APU DIOS ke dakayun iIsrael di “Handih done ya kinalik di ahi maat ot deyan pinghanadi ya inat ku. <sup>4</sup> Inilak tuwalin mangohe kayu! Hay ngohe yu ya mialig hi kinakulhin di gumok ya gombang. <sup>5</sup> Kinali inabig ku handih doney ahi maat ke dakayu. Impainilak di maat on ahida naat ta adiyu kanan di nadan dios yun kinapyan di taguy nangat ke dadiye.

<sup>6</sup> Am-in nadan kinalik handi ya naat da mo. Mahapul an abuluton yun makulug am-in nadan inabig ku. Ad uwani ya kalyok boy udum an ahi maat hi udum hi algon uggek impainila handi. <sup>7</sup> Ad uwani ya abuy pangalyak ta adiyu kanan di inila yu tuwali. Maid di umat hitun nakali handih done te gulat na ya kanan yuy inila yu tuwaliy mipanggep ke datuwe. <sup>8</sup> Inilak an adi kayu midinol te sigud tuwalin makangohhe kayu. Kinali uggeyu hinangud an dingngol datuwe.

<sup>9</sup> Takon di athitun himpappange kayu ya ippol kuy namahig an boh-ol kun dakayu ya adi dakayu dadagon ta dayawonak hi tatagu. <sup>10</sup> Impunligligat dakayu te hidiyey pamatnak ke dakayu, umat hi pun-ayugan hi silber nah apuy ta mamahma. <sup>11</sup> Man-uket inat kuh diye ya ihwang

dakayu an adi dakayu dadagon ta adi pangalin nadan udum an tataguy inapputak nah dios da. Adi mabalin an idat kuy dayaw kuh udum. Ya adik iabulut an adi midayaw di ngadan ku ya adik iabulut an makibingay di udum an dios hi dayaw kun niong-ong tuwalin ha-oy ya abu.”

*Hay niayan nadan ilsrael ad Babilon*

<sup>12</sup> Kanan APU DIOS di “Donglonak ke dakayun holag Jacob an numbobled Israel an pinilik an tataguk! Ha-oy ya abuy Dios. Ha-oy di lappuna ya poppogna. <sup>13</sup> Ha-oy di nangiha-ad nah inumbunan di luta ya ha-oy di nangibiklag nah kabunyan. Ammunay kalik ya nawada da.

<sup>14</sup> Maamung kayun am-in ta donglon yu tun kalyok! Kon wada nadah kinapyan di tagun dios yuy mangabig an nan tinudduk an taguy ahi mangubat hi Babilon\* ta atonay pinhod ku? Maid takon di oha. <sup>15</sup> Ha-oy di namilin hiya ya ahik idat di kabaelanan mangat nah pinhod kun maat. <sup>16</sup> Makayu ta donglon yuy kalyok. Nipalpu tuwali handi ya kinalik am-in di ahi maat ot ipaannung ku.”

Hi APU DIOS an Nakattag-e ya winadanan ha-oy nan Espirituna ot baalonak an mangat hi pinhod na.

<sup>17</sup> Hi APU DIOS an makaphod an abun Dios di Israel an nangihwang ke dakayu ya kananay “Ha-oy an AP-APU an Dios yuy mangituttuduh kiphodan yu ya mangipang-pangulu nah maphod an dalanon yu. <sup>18</sup> Gulat nat inununud yu nadan tugun ku ya tagak di paalih bendisyon ke dakayu ta mahawwahawwal di kiphodan yun umat nah wangwang an ad-addi matduk. Ya muntutun-ud di pangapputan yu, umat nadah dalluyun nah baybay. <sup>19</sup> Gulat na ya dimmakkodakkol di holag yun umat hi

---

\* 48:14 48:14 Hidiyen tagun nangubat hi Babilon ya hi Cyrus an patul di Persia.

kadacol di lona nah pingngit di baybay ya impaptok ku ot didat uggeda nadadag.”

<sup>20</sup> Dakayun holag Israel, mipae kayu kaya! Tayanan yuy Babilon. Itkuk yuy anla yun mangipainilah kabobboble tuh luta an kanan yuy “Hi APU DIOS ya inihwang dakamin holag Israel an muttatyuna.” <sup>21</sup> Handih nangipanguluwan APU DIOS nadah tataguna nah adi maboblayan an makamaggan luta ya uggeda nunholholtap gapuh inuwo da. Te impabudal nay danum nah pini-ang nan batu ot waday ininum da.

<sup>22</sup> Mu mipanggep nadah mungngohe ya kanan APU DIOS di “Hanada ken gaga-ihon tatagu ya maid di linggop da.”

## 49

### *Hanan Muttatyun APU DIOS*

<sup>1</sup> Donglonak ke dakayun tataguh nungkidawwin boble: Handi tuwali uggeyak ni-an nitungo ya piniliyak ot tudduwonak ke APU DIOS an pummuttatyuna. <sup>2</sup> Impumbalinay kalik an umat nah makataddom an hinalung ya impumbalinak an umat nah nakahullitan an panan nidadaan an mausal. Hiya ya impaptokak gapuh ongal an kabaelana.

<sup>3</sup> Kananan ha-on di “Israel, pummuttatyu dakan ha-on.\* Gapun he-a ya dayawonak hi tatagu.”

<sup>4</sup> Kanak di “Namahig di nungngunuk mu maid di hilbina! Maid moy inlot ku gapuh ngunuk, mu maid di nitatana. Mu takombo, idinol kun APU DIOS an mangitakdog ke ha-on ya mangidat hi ginun-ud ku.”

<sup>5</sup> Hi APU DIOS ya tinudduwak an pummuttatyuna handi tuwali uggeyak pay nitungo. Ya ad uwani ya kinalinan

---

\* 49:3 49:3 Hituwen kananan “Muttatyu” ya bokon ya abu nadan holag Israel, mu takon hi Kristo an tinuddun APU DIOS an mangipaptok am-in hi tagu.



amungok nadan niwahit an holag Israel an tatagunat mibangngad dan hiya. Hiya an Dios kuy mangipadayaw ke ha-on hi hinangngab na ya hiyay kalpuwan di olot ku.

<sup>6</sup> Kananay “Muttatyu dakan ha-on, ahim ibangngad nadan natdaan an holag Israel an mangun-unud ke ha-on. Mu bokon ya abuh diye, te tinuddu dakan kay dilag hi kabobboble ta em ipainilay mipanggep hi kihwangang da.”†

<sup>7</sup> Kanan nan AP-APU an mangihwang ya makaphod an abun Dios di Israel nah tagun pakapihullon ya pakahingngitan di tatagu ya muttatyun di aap-apuy “Deket tibon dakah papatul ya umina dan mangipatiboh lispitu dan he-a. Takon nadan imbabale da ya munyuung dah punlispitu dan he-a.”

Maat hituwe te he-ay pinilin APU DIOS an muttatyuna. Hiya nan makaphod an abun Dios di Israel an paannungonan am-in di kalyona.‡

### *Hay kiphodan di Jerusalem*

<sup>8</sup> Kanan APU DIOS nadah tatagunay “Hantuh umuleyak ke dakayu ya ihwang dakayun humangok di dasal yu ta baddangan dakayu.§ Adugan dakayu ya ipaptok dakayu. Ya gapun dakayu ya paannungok nan nakitobbalak ke dakayun kiphodan am-in di tatagu. Ahi dakayu bo ibangngad an mumboble nah boble yun natoan. <sup>9</sup> Ahiyu kanan hanadah nikalabut di ‘Nalibli kayu mo!’ Hanada ken wadah tapol ya kanan yu damdaman diday ‘Bumudal kayu nah mapat-al.’ Dadiye ya mialig da nadah kalneron mangmangngan hi holok nah kudal. <sup>10</sup> Adida maagangan ya adida mauwo. Ya adida mo hiktaman di namahig an

† 49:6 49:6 Acts 13:47 ‡ 49:7 49:1-7 Hituwen pinilin APU DIOS an Muttatyunan mangipaptok hi tataguna ya hi Jesu Kristo. § 49:8 49:8a Tibon yuy 2 Corinth 6:2.

potang ya atung nah adi maboblasyon. Te gapuh ongal an naminhod kun dida ya ipanguluk dida nah waday inumon da.

<sup>11</sup> Mangapyaak hi kalata nadah bibilid ta dalanon nadan tataguk. <sup>12</sup> Datuwen tataguk ya malpu dah nungkidawwin bobleh nangappit hi north ya hidih kalin-oban di algo ya ad Aswan ad Egypt.”

<sup>13</sup> Aga, mungkanta kayun kabunyan ya luta, itkuk yuy anla yu. Takon di dakayun bibilid, mungkanta kayu. Hi APU DIOS ya alubyagona ya homkonay tatagunan munligligat.

<sup>14</sup> Mu kanan dadiyen tatagud Jerusalem di “Inwalong ditakun APU DIOS, kinal-iwan ditakun hiya.”

<sup>15</sup> Ot humangon APU DIOS an kananay “Kon damanan hay ina ya maid di pamhod nat iwalong na nan golang an intungona? Mu takon hin kananat waday inan iwalong nay imbabalena ya adik pe aton di athidi. Adi mabalin an edakayu iwalong ke ha-on. <sup>16</sup> Dakayun tataguk ad Jerusalem, adi dakayu iwalong ke ha-on te intudok kuy ngadan yu hantudah tapayak. Takon nadan nadadag an alad yu ya uggek kinal-iwan.

<sup>17</sup> Ahida umali nadan mangiphod hi boble yu ya ahi tumayan nadan nanadag ke dakayu. <sup>18</sup> Mun-ang-ang-ang kayu ta tibon yuy ma-ma-at. Deyan mungkaamung day iibba yu ta umanamut da. Ha-oy an AP-APU an wadat nangamung ya hammadok an kalyon an ahi puppumahod nan boble yu takon di dakayun am-in an numbobleh di, umat hi kaphod di ang-ang nan malahin an babain nunggamgam.

<sup>19</sup> Nadadag ya niwalong nan boble yu, mu ad uwani ya kumudang bo kayan kiha-adan di tatagu yun mumpanganamut. Ya nadan nanadag ke dakayu ya midawwi da mon dakayu. <sup>20</sup> Hanadan mumpanganamut an tatagu

yun nitungo nadah boblen nieyan yu ya ahida kanan ke dakayuh udum hi algoy 'Ittaittay tun boble. Mahapul takuy ong-ongal an pumboblaysan taku!'

<sup>21</sup> Ne ahiyu kanan hi nomnom yuy 'Dahdi nin di numpangiimbabalen datuwen u-unga? Numpate day imbabalek ot maid mo. Ya nieyak hi udum an boble ot ohaak an natdaan. Yaden dahdiy nangipaptok ke datuwen u-unga ya dahdiy numpangialin dida?' ”

<sup>22</sup> Kanan APU DIOS an Nakattag-ey “Ahik mandalon nadan bokon ku tatagu ta iapupu da ya iabba day iimbabale yun ianamut dan dakayu. <sup>23</sup> Hanadan patul ya nadan inayan da ya ingunuwan dakayun kay yu ammod didah pangat dan dakayu. Idat day mahapul yu ya munyuung dah hinangngab yu ta pangipatibo dah lisipitu dan dakayu ya dayawon dakayu. Hidiyey panginilaan yun ha-oy hi APU DIOS. Hanadan mangidinol ke ha-on ya adida madismaya.”

<sup>24</sup> Kon dahdiy pakapuloh nganneh diyen inibtik di tindaluh gubat? Ya dahdiy kabaelasan e mangihwang nadah balud nan makabbungot an ap-apu ta mipae da?

<sup>25</sup> Kanan APU DIOS hi humang nay “Athituy ahi maat: Takon di balud dakayu nadah tindalu ya mipae kayu. Takon nadan nganneh diyen inibtik nan makabbungot an ap-apuh gubat ya maala. Te ha-oy di makihangga nadah mangubat ke dakayu ya ihwang ku nadan imbabale yu. <sup>26</sup> Hanadan mangipaligligat ke dakayu ya pumbalinok didan makabbungot an ammunay papatten inila da ta dida pe on numpapatte da. Hidiyey ahi panginilaan di tataguh kabobboblen ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in an Dios di Israel di mangihwang ke dakayu ta bokon kayu mo balud.”

## 50

<sup>1</sup> Kimmali boh APU DIOS an kananay “Kon pangali yu on inggatang dakayu? Weno pangali yu on intud-ak dakayun tataguk umat nah lalakin intud-ak nay inayana te imbolhena? Takon di kananat athidiy naat ya daan di napelmaan an papel mipanggep hi nangibolheyak ke in-ayu?\*” Ya kon pangali yu on inihbut dakayu ot mumbalin kayun balud umat nah tagun inihbut nay iimbabalena? Adi. Man-uket ekayu numbalin an himbut ot alan dah inayu ya gapuh liwat yu te gaga-ihoy inainat yu. <sup>2</sup> Tipet handih immaliyak an mangihwang ke dakayu ya uggeyu hinangud an tataguk an himmumang? Tipet ugge kayu himmumang handih kimmaliyak? Kon nakakapuyak an mangihwang ke dakayu? Ha-oy ya kabaalak an mandalon di baybay ta mamag-anan. Ya pumbalinok di wangwang hi mamagat mungkakate day dolog hidi ta munhamuy da. <sup>3</sup> Kabaalak bon pumbalinon di kabunyan an munhihhi-long an kay na ibaluwan di nate.”

*Hanan Muttatyun APU DIOS ya makanggun-unud*

<sup>4</sup> Hi APU DIOS an Nakattag-e ya intuttudu nay kalyok ta patulidok nadan tatagun u-umyung. Ya pumbalinonak ke hiyan maka-am-amlong hi kabigabigat ya gagaid an mangngol hi ituttudu nan ha-on. <sup>5</sup> Hi APU DIOS an Nakattag-e ya impainilanay pinhod nan atok ot un-unudok. Uggek nginohe ya uggek kinahing di kinalina. <sup>6</sup> Intayak di odog ku nadah numpanoplat ke ha-on, ya pinanadngolanak, mu uggeyak himmumang. Takon di emeng ku ya nunhipdut da ya nuntuppaan day angak, mu impamgak hi op-opya.†

---

\* 50:1 50:1 Hituwen kanan dan ina ya hay Jerusalem te hidiyey kaim-imporenteyan an bobled Israel. † 50:6 50:6 Tibon yuy Mateo 26:67 ya 27:28-30.

<sup>7</sup> Takon di in-athidi dan ha-on ya uggeyak naba-inan, inippol kun am-in te badbaddanganak ke APU DIOS an Nakattag-e. <sup>8</sup> Wadah APU DIOS an mangitakdog ke ha-on ta ipainilanan maid di bahul ku. Aga, daan ke dakayuy mangidiklamun ha-on an waday bahul ku? Etakun am-in nah mangipanuh diklamu ta eyak idiklamun dakayu! <sup>9</sup> Maid di udum hi mangitakdog ke ha-on hin bokon hi APU DIOS an Nakattag-e ya abu. An waday natulid ke dakayun mangali ya mangiuh-un nabahulanak? Nunna-ud an ahi madadag nadan nangidiklamun ha-on. Umat da nah luput an nadadag te kinan di hipot.

<sup>10</sup> Am-in kayun makallispitu ke APU DIOS ya mangununud hi kalin nan muttatyuna ya ihamad yun mundinol ke hiya an AP-APU an Dios yu nah tiempon waday ligat yun paddungnay wada kayuh tapol. <sup>11</sup> Ya am-in kayun mumplanun manadag hi ibbanan tagu ya nadan implanu yuy manadag ke dakayu. Hi APU DIOS di mangipaannung ketuwe ta munholholtap kayu.

## 51

### *Mihwang ta nangamung di Jerusalem*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di “Mundongol kayun am-in an nam-inhod an mihwang, dakayun umalin mumbagah baddang ke ha-on. Nomnomon yu nan ongal an batun nauppingan yu. <sup>2</sup> Om, nomnomon yu nan ammod yun da Abraham ke Sarah an nahlagan yu. Handih pinilik hi Abraham an mibilang an taguk ya ohana te maid ni-an di imbabalena. Mu binendisyonak ot idatak hi imbabalena ot pumbalinok an dakkodakkol di holag na.

<sup>3</sup> Ahik bo homkon di Zion ta iphod kun am-in nadan nadadag nah boble. Takon nadan udum an bobled Israel an makamaggan maka-atung ya paphodok ta pumbalinok an umat nah laguntak an Eden. Ahi mun-am-amlong di

tataguh din mungkanta dah pundayaw da ya pumpasalamat dan ha-on.

<sup>4</sup> Donglonak ke dakayun tataguk. Donglon yuy kalyok: Ahik idat nan tugun kun mituttuduh kabobboble ya ahi mipainilay kinalimpiyuk ta hidiyey mamat-al hi tatagu. <sup>5</sup> Gagalaak an umalin mangihwang ke dakayu ya adi uhup di kihwangan yu.\* Ha-oy di mangapput, ta ha-oy di mun-ap-apuh kabobboble ya ha-oy di namnamaon dan mangihwang ke dida. <sup>6</sup> Itangad yuh kabunyan ya iuhdung yu tuh luta! Hay kabunyan ya ahi mama-id umat hi ahuk. Ya hay luta ya ahi mangpun umat hi bulwati. Ya am-in di tagu ya mate dan umat hi lalog. Mu hay pangihwangak hi tataguk ya nan maandong an pangat kun mun-ap-apu an munnananong ta nangamung.

<sup>7</sup> Donglonak ke dakayun inilanay maphod, dakayun adi mangiwalong hi tuttuduk. Takon di padngolan dakayu ya takon di langkak di kanalyon da mipanggep ke dakayu ta panadag dan dakayu ya adi kayu tumakut. <sup>8</sup> Hanadan tatagun mangiathidi ya ahida mama-id umat nah luput an kanon di hipot. Mu hay limpiyun pangat ku ya munnananong. Athidi boh pangihwangak hi tataguk an adi mapoppog, mu munnananong ta nangamung.”

<sup>9</sup> APU DIOS, umina ka! Baddangan dakami! Usalom di kabaalam umat handih nanadagam hi Egypt an Rahab di ohan ngadanan hidiye nan makalin dragon nah ongal an Wangwang an Nile. <sup>10</sup> He-a boy nanduk nah baybay ot mamag-anan ot mangapya kah dalam hi nun-agwatan nadan inihwang mun tatagum.† <sup>11</sup> Hanadan inihwang mu

---

\* 51:5 51:5 Hituwey hinamad APU DIOS an kinali an ahina ihwang nadan tatagunan holag Israel an nibalud ad Babilon. Hay oha bon kibalinana ya nan hinamad nan kinalin ahina ihwang am-in nadan mangulug nah Imbabalenan hi Jesu Kristo hi liwat da. † 51:10 51:10 Exodus 14:1-13

ya ahida umanamut ad Jerusalem an pun-itkuk day kanta da gapuh amlong da. Mun-am-amlong dat nangamung an adida mo u-umyungan ya maid moy ligat da.

<sup>12</sup> Kanan APU DIOS di “Ha-oy di mangalubyag ke dakayu. Kinali adiyu takutan di ibba yun tagu te tagu da ya abun kay da holok an deket nakleng da on nama-id da. <sup>13</sup> Kon kinal-iwanak an nunlutun dakayu ya nangibiklag hi kabunyan ya nangiha-ad hi inumbunan di luta? Tipet tatakutan yu nadan mangipaholholtap ya manadag ke dakayu? Nunna-ud an ahi mama-id nadan mangipaholholtap ke dakayu. <sup>14</sup> Gagala ya ahi mipae nadan nungkikalabut. Adida maagangan ya adida mateh kalabutan.

<sup>15</sup> Ha-oy di AP-APU an Dios yu! Oggan ku kihalon nan danum hi baybay, ta hidiye nan waday dalluyun an mumbungug. Hay ngadan ku ya hi APU DIOS an Kabaelasan am-in. <sup>16</sup> Ha-oy boy nangibiklag hi kabunyan ya ha-oy di nangiha-ad nah inumbunan di luta. Ha-oy an DIOS ya kanak nadah iJerusalem di “Tatagu dakayun ha-on ya ipaptok dakayu! Impainilak ke dakayuy pinhod kun kalyon yuh udum an tatagu.’”

### *Hay poppog di punholholtapan di Jerusalem*

<sup>17</sup> “Dakayun iJerusalem, umina kayu! Paddungnay nab-utong kayun uggeyu inilay at-atton yu. Nomnomon yu ke, hiniktaman yu nah nunholholtapan yuy namahig an boh-ol ku an DIOS. Gulat na ya ininnila yu mon katatakut an abuy boh-ol ku. <sup>18</sup> Maid nadah tatagu yuy natdaan an mangipangulun dakayu ya mangitudduh aton yu. <sup>19</sup> Namahig nadan ligat an immalin dakayu. Nadadag di boble yu gapuh gubat ya naagangan day tatagu yu, yaden maid anhan di hummok ke dakayu. <sup>20</sup> Am-in hanadah kakalata yu ya mungkatutu-i day tatagu te nakakapuy da

mo. Kay da mamakawan naknah bitu. Naat danae gapuh boh-ol ku an AP-APU ya Dios yu.

<sup>21</sup> Donglon yuh tuwe, dakayun munholholtap an tatagun iJerusalem, dakayun mundangngewan an kay nabutong. <sup>22</sup> Ha-oy an AP-APU an Nakattag-e an Dios yun mangitakdog ke dakayu ya kanak di 'Adi dakayu mo kastiguwon ke ha-on gapuh boh-ol ku. Ta adi kayu mo kay nabutong an mundangngewan gapu nah holholtapon yu. <sup>23</sup> Hanadan nangipaholholtap<sup>‡</sup> ke dakayuy kastiguwok. Dida nadan nunmandal ke dakayun munlukbub nah lutat pun-igatin day odog yun kay kayu dap-ul.' ”

## 52

### *Ahi ihwang APU DIOS di Jerusalem*

<sup>1</sup> Umina kayun iJerusalem. Umlot kayu ta umat handi an dakayuy madmadngol. Dakayun numbobleh boblen APU DIOS, pumhod mo kaya nan boble yu. Mialig an ibulwati yuy dayaw yu! Maid mo nadah bokon tagun APU DIOS di e humgop hituh boble yu. <sup>2</sup> Dakayun iJerusalem ya bokon kayu mo kaya himbut. Umina kayu ta ekayu umbun hi ubunan di ap-apu. Kaanon yu nadan bangkiling yu, dakayun iZion, te bokon kayu mo balud.

<sup>3</sup> Kanan bon APU DIOS an Nakattag-e nadah tatagunay “Handih numbalin kayun himbut ya maid di nibayad ke ha-on hi nihbutan yu, athidi bon maid di mibayad hi kalibliyan yu.\* <sup>4</sup> Makulug an nipaholholtap kayu. Hay kitib-ana ya handih imme kayud Egypt ya numbalin kayun himbut di iEgypt. Mu indani ya bokon dida ya

---

<sup>‡</sup> 51:23 51:23 Datuwen tatagu ya iBabilon. \* 52:3 52:3 Hituwen verse ya ipatibonan in-abulut APU DIOS nadan tindalun iBabilon an pumbalinon dan himbut nadan holag Israel an maid di nibayad ke hiya. Athidi bon maid di imbayad nah nangilibliyanan didah nihbutan da.



abuy nangipaholholtap ke dakayu, te impunholholtap dakayu damdamah iAssyria. <sup>5</sup> Indani ya numbalin kayu bon himbut ad Babilon yaden maid di nibayad ke ha-on hi nihbutan yu. Ya deke bo udot ya mumpahhiya nadan nangapput ke dakayu ya taltalangganak ya deke on padngolanak. Ha-oy an DIOS di nangalin tuwe. <sup>6</sup> Ta hidiye nan ahi madatngan nan tiempon mipatiboy kabaalak nah ahik pangihwangan ke dakayu ya inilaon yun ha-oy di Dios an nangipainila tuwali handi ke dakayuh mipanggep ketuwe. Kediye pangimatunan yu uppe hin dahdiyak tuwali.”

<sup>7</sup> Umipaamlong an tibon di tagun manayyu nadah bibilid ta umalin mangipainilah maphod an maat an linggopan di boble ya ipainilanay mipanggep hi kihwangan di iZion an kanaan diday “Hanan Dios yuy mun-ap-apu.”† <sup>8</sup> Hanadan guwalya nah hogpan nah boble ya muntukuk da gapuh anla da te ang-ang-angon dan mibangngad hi APU DIOS ad Zion.

<sup>9</sup> Dakayun tatagun nadadag di boble dan Jerusalem, mungkanta kayuh anla yu. Te hi APU DIOS ya ihwang nah tuwen boblena ya alubyagon dakayun tataguna. <sup>10</sup> Ipatibonay ongal an kabaalanah pangihwanganah tataguna. Ta ahi punhin-aang-angan di tataguh kabobboble.

<sup>11</sup> Dakayun tataguk, tayanan yu ot di Babilon! Tayanan yu nadan himpappangen at-atton dan panio.‡ Ya dakayun mumpaptok nadah ngunut hi Templo ya aton yuy ine-en di punlini ne timmayan kayu. <sup>12</sup> Adi mo mahapul an gumalagala kayun tumayan weno eyu pabinuttik. Hi APU DIOS an Dios di Israel di mangipangulun dakayu ya ipaptok dakayun hiya.

*Hanan munholholtap an Muttatyun APU DIOS*

---

† 52:7 52:7 Romans 10:15 ‡ 52:11 52:11a Tibon yuy 2 Corinth 6:17.

<sup>13</sup> Kanan APU DIOS di “Hanan Muttatyuk ya maphod di pumbalanan nadan atona. Ya ongal di pundayaw di tatagun hiya. § <sup>14</sup> Dakol di tataguh namodwong hi naniban dan hiya te namahig di numpaholholtap dan hiya ta kay bokon taguy ang-ang na. <sup>15</sup> Mu dakol di taguh kabobboblen ahi mamodwong ke hiya. Takon di papatul ya ahida makamodwong an adida pakakali. Maawatan da ya inilaon da mo nadan uggeda naawatan ya uggeda inila handi.”\*

## 53

<sup>1</sup> Kanan nadan tataguy “An dahdiy mangulug nadah ipainila mi? Ya dahdi da moy nangipatib-an APU DIOS hi ongal an kabaelana?”\* <sup>2</sup> In-abulut APU DIOS hituwen maat ketuwen Muttatyunan mialig nah intanom an katomol na nah mamagan luta. Hiya ya nababan tagu ya adi maphod di ang-ang na, ta hidiye nan maid di gumapuh e kaawisan di tatagun hiya. <sup>3</sup> Kahingngitan di tatagu ya maid di ohan nangabulut ke hiya. Maid pay di nangibilbilang ke hiya. Ya kanan da bo udot di ‘Dahdih naen tagu?’ Ya maid ni-moy naminhod an mangiang-ang ke hiya. Namahig di nunholholtapana ya u-umyung.

<sup>4</sup> Muden inabulut nan holtapon nan lebbengnan holtapon taku. Yaden pangali taku on hidiyen hinolholtap na ya pangastigun Apu Dios ke hiya. † <sup>5</sup> Mu bokon. Te gapuh liwat taku ya liniputan da ya nunhoplat da. Ta gapun dadiyen hinoltap na ya damanan makihayyup takun Apu Dios ya mipaphod taku. <sup>6</sup> Am-in taku ya kay taku kalneron natalak an waday oha on nangeh pangayana. Kinali gulat na ya ditakuy makastigu an bokon

---

§ 52:13 52:13 Philippi 2:9-11 \* 52:15 52:15 Romans 15:21 \* 53:1 53:1  
 Juan 12:38, Romans 10:16 † 53:4 53:4 Mateo 8:17

hiya. Muden impaboklan APU DIOS ke hiyay liwat taku ot bokon ditakuy namokla.”

<sup>7</sup> Namahig di inainat dan hiya, mu inippol na ya impamga nay op-opya. ‡ Hiya ya mialig nah impan di kalneron in-e da ot eda kolngon. § Ya umat nah kalneron takon di pumpu-litan day dutdut na ya op-opya. <sup>8</sup> Eda dimpap ya kinali day makastigu ot ieda nah ena katayan yaden maid ni-moy nanangud hin nganney maat ke hiya. Man-uket athidi ya maid di ohan nun-awat an mate gapuh liwat am-in di tagu. \* <sup>9</sup> Nakikate nadah waday bahul na yaden maid di numbahulana ya maid di langkak hi kinalina. † Ot ne eda ilubuk hi lubukan nan kadangyan. ‡

<sup>10</sup> Hidiyey pinhod APU DIOS an maat ke hiya an munholholtap ta ikate nay kakaanan di liwat di tagu. Ahina tibon di holag na § ya andukkey biyag na. \* Gapun hiya ya mipaannung di planun APU DIOS. <sup>11</sup> Mala-u kayah diyen punholholtapana ya mun-am-amlong mo ten ini-laonan waday niatan di nunholholtapana.

Athituy kanan APU DIOS mipanggep ke hiya “Hiya an makaphod an muttatyuk di mamoklah liwat di dakol an tatagu ta gapun hiya ya kaanok di liwat dat mibilang dan maphod. † <sup>12</sup> Kinali ipadayaw kut mibilang nadah madayaw ya ongal di kabaelasan tatagu. Hiya ya inabulut nan mipipaten nilagat hi naat nadah gaga-ihon tatagu. ‡

---

‡ 53:7 53:7a Mateo 27:12-14, Lucas 23:8-9 § 53:7 53:7b Tibon yuy Revelation 5:6 ya Juan 1:29 ya 1:35. \* 53:8 53:7-8 Acts 8:32-33 † 53:9 53:9a Tibon yuy 1 Pedro 2:22. ‡ 53:9 53:9b Mateo 27:57-60 § 53:10 53:10a Datuwen kanan dan holag nan Muttatyun APU DIOS an hi Kristo ya bokon nan ustun imbabalena, mu hay kibalinana ya am-in nadan mangulug ke hiya. \* 53:10 53:10b Hay kibalinan tuwen “andukkey biyag na” ya hay namahuwan Kristo ot munnanong an matagu. † 53:11 53:11b Romans 5:19 ‡ 53:12 53:12 Lucas 22:37

Hiyay namoklah liwat di tatagu ya nundasal ta makal-iwan di liwat da.”§

## 54

### *Hanan pamhod APU DIOS nadah holag Israel*

<sup>1</sup> He-an boble an Jerusalem, mialig ka nah babain maid di imbabalena. Mu ad uwani ya itkuk muy kantam gapuh anlam. Dakol mo kayay imbabalem mu nan babain ug-ugge tinaynan di inayana.\* <sup>2</sup> Ongngalom ya ihamad muy pumbobleyam.† <sup>3</sup> Ahim pun-idoldol di poppog di boblem hi numpipiningngit ya ahim bangngadon am-in nadan boblem an sinakup di udum an boble. Ta nadan ongal an boblen maid di numboble ya ahi mapnuh tatagu.

<sup>4</sup> Adika tumakut. Adika mo kaya mibabain ya adika mo madismaya. Makal-iwan mo nan kababain an inat mu handih kaungam ya makal-iwan nan makakkahmok an biyag yun umat hi biyag di nabalun babai. <sup>5</sup> Hanan nunlutun he-a ya mibilang an inayam an hay ngadana ya hi APU DIOS an Kabaelasan am-in. Hiya an makaphod an abun Dios di holag Israel ya ihwang daka. Hiyay Dios an Ap-apun am-in di boble tuh luta.

<sup>6</sup> Mialig ka bo nah kat-agun babain nalahin an namahig an u-umyungan te tinaynan di inayana. Mu bangngadon daka mon APU DIOS an kananay <sup>7</sup> “Tinaynan daka ni-an hi nakatang,‡ mu gapuh ongal an pamhod kun he-a ya bangngadon daka. <sup>8</sup> Inwalong dakah nakatang gapuh

§ 53:12 53:1-12 Am-in datuwen verses ya mipanggep hi nunholholtapan Kristo an Muttatyun APU DIOS gapuh liwat di tatagut mihwang da. \* 54:1 54:1 Galatia 4:27 † 54:2 54:2 Handih in-anamut APU DIOS nadan holag Israel an inilpunad Babilon an nihbutan da ya ong-ongal di kabaelan da ya immambilog di boble da. ‡ 54:7 54:7 Hay kibalinan nin tuwe ya handih in-abulut APU DIOS an ien nadan iBabilon nadan holag Israel hi boble dat mumbalin dan balud hidi.

boh-ol ku, mu adi mo mapoppog di naminhod kun he-a.” Hituwey kanan APU DIOS an nangihwang ke he-a.

<sup>9</sup> “Handih tiempon Noah ya hinamad kun kinalin adik mo lobngon di luta.<sup>§</sup> Ya ad uwani ya hammadok bon kalyon an adiyak mo bumoh-ol ke he-a ya adi daka mo kastiguwon. <sup>10</sup> Takon di mungkakagdey bibilid ya munnanong di pamhod kun he-a. Ya adik ibabawi nan hinamad kun kinalin he-an palinggopon daka.” Hidiyey kanan APU DIOS an ongal di pamhod nan he-a.\*

*Hay maat hi Jerusalem hi udum hi algo*

<sup>11</sup> Kanan bon APU DIOS di “He-an boble an Jerusalem, he-an munholholtap an boblen maid di mangalubyag ke he-a, iphod ku nan nadadag an boblem an usalok di nungkinginan babatu. Ta hay kipab-unam ya saphire.

<sup>12</sup> Ya ikapyak di ruby an maingit an nangingan babatu nah natag-en pungguwalyaan an nipattuk nah tap-on di binattun alad mu. Ya ikapyak nadah hoob muy munlitaak an babatu ya ikapyak nadah alad muy gangam.

<sup>13</sup> Ha-oy di ahi manuttudu nadah tatagum ya idatak didah kiphodan da ya linggop da ya ahi ongal di an-anla da.

<sup>14</sup> Hay maandong ya niptok an pangat di mangipal-ot ke he-a ya ahika mihwang nadah mangipaligligat ke he-a ya nadah nganneh diyen katatakut. <sup>15</sup> Adik ipaalay mangubat ke he-a, mu hin kananat waday umalin mangubat ke he-a ya paapput ku dida.

<sup>16</sup> Ha-oy di nunlutu nadah mumpanday an mangapyah almas. Ya lintuk bo nadan tindalun mangusal ke dadiyen

---

§ 54:9 54:9 Genesis 9:11 \* 54:10 54:4-10 Hanadan holag Israel ya imbilang APU DIOS an inayana. Ta hidiye nan handih nie dad Babilon ot midawwi dah boble da ya paddungnay imbolhen APU DIOS dida gapuh liwat da. Mu hinamad APU DIOS an kinalin ibangngad na boy pakihayyupan di holag Israel ke hiya.

pamate da. <sup>17</sup> Mu maid di almas an munliput ke he-a ya kabaalam an humangon di pabahul dan he-a. Ha-oy ya itakdog kuy muttatyuk ta mangapput.” Hituwey kinalin APU DIOS.

## 55

### *Hay pumpakawanan APU DIOS hi liwat*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di “Makayun am-in an nauwo, dehtuy danum an inumon yu. Dakayun maid di pihhunan ibayad na, makayu ta umala kayuh pinhod yun kanon ta mangan kayu takon di hay gatas ya mainum. <sup>2</sup> Tipet eyu igastuy pihhu yu nadah adi bumhug? Tipet umahon yuy binokla yu yaden maagangan kayu metlaing? Mundongol kayun ha-on ya un-unudon yuy pinhod kun aton yu ot mialig an hidiyey makaphod an makan.

<sup>3</sup> Aga, donglon yuh tuwe, dakayun tataguk. Umali kayun ha-on. Un-unudonak ta mawaday biyag yu. Ya makitobbalanak ke dakayuh kiphodan yun munnananong ta nangamung.\* Ya bendisyonan dakayun hidiye din hinamad kun kinali ke David.† <sup>4</sup> Impumbalin kuh David an ap-apuh kabobboble ot gapun hiya ya nipainilah tataguy ongal an kabaalak. <sup>5</sup> Ad uwani ya deket ayagan yuy tataguh udum an boblen ugge nanginilan dakayu handi ya mangali dan makid-um ke dakayu! Ha-oy an AP-APU an Dios yu an makaphod an abun Dios Israel di mangat ke datuwen ipatag-e dakayu ta kidayawan yu.”

<sup>6</sup> Deket makulug an hapulon yuh APU DIOS ya hangudon dakayun hiya te nundadaan an mamaddang ke dakayu.‡ <sup>7</sup> Ya dakayun gaga-ihoy at-attona, iwalong yu nadan gaga-ihon pangi-eyu ya baliwan yuy punnomnom

---

\* 55:3 55:3a Tibon yuy Jeremiah 31:31, 32:40 ya Hebrews 13:20. † 55:3 55:3b Acts 13:34 ‡ 55:6 55:6 Tibon yuy Jeremiah 29:13-14.

yu. Hi APU DIOS an Dios taku ot ya abuy pundinolan yu te hiya ya ongal di homok na ya gagaid an mangaan hi liwat.

<sup>8</sup> Te kanan APU DIOS di “Adi umat hi punnomnom kuy punnomnom yu ya adi umat hi pang-ek di pang-e yu te hinnatkon di pang-ek. <sup>9</sup> Umat hi kabunyan an nakattag-e mu hay luta ya athidih pang-ek ya punnomnom kun nakattag-e mu hay pang-e yu ya punnomnom yu.

<sup>10</sup> Ya hay kalik ya mialig nah dalalu ya udan an mag-an malpuh kabunyan ta madanuman di luta. Patmolonay intanom ta mawaday buwa dan mitanom ya mawaday makan. <sup>11</sup> Athidi boy kalyok an adi mibahho nah kiatana te maat am-in nadan pinhod ku takon di daanay pangipainilaak.

<sup>12</sup> Ahi kayu maka-an-anlan tumayan ad Babilon. Ya malinggop di pangipakaan APU DIOS ke dakayu kediyen boble. Ta nadan bibilid ya duduntug ya kay da ikantay amlong da. Takon di kakaiw ya kay da mungkalapkap. <sup>13</sup> Ya mihannot di saypres ya myrtle nadah tinummolan di pagit. Hituwey ahi mangipanomnom ta nangamung nadah inat ku an AP-APU.”

## 56

### *Id-um APU DIOS di tataguh udum an boble nadah tataguna*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS nadah tatagunay “Punnanongon yun aton di limpiyu ya maphod te gagala ya ihwang dakayu. <sup>2</sup> Bendisyonak nan tagun adi mangat hi gagaiho ya mangun-unud hi ine-en di Sabadun Tungon adina hibiton.”

<sup>3</sup> Hanadan tataguh udum an boble an indinol dan APU DIOS di adol da ya adida kanan di “Adiyak nin iabulut ke APU DIOS an mid-um hanadah tatagunan mundayaw ke hiya.”

Ya nan lalakin nakapun ya adina kanan di “Gapu te adiyak pakaimbabale ya adiyak nin abuluton ke APU DIOS.”<sup>4</sup> Hituwey kanan APU DIOS nah tagun mangalih athidi: “Deket dayawonak an un-unudom di ine-en di Sabadun Tungo ya atom nadan umipaamlong ke ha-on ya paka-un-unudom nan indat kun pakitobbalak ke dakayu<sup>5</sup> ya munnanong mah-udot di ngadan an adi makal-iwan nah Templok weno nadah tataguk. Kudukdul nah tuwen atok an kiphodam mu nan e nawaday imbabalem. Adi kayu makal-iwan.”

<sup>6</sup> Hi APU DIOS ya hituwey kanana damdama nadah tatagun bokon holag Israel, an mundayaw ya munhilbin hiya, pinpinhod da hiya, mangun-unud dah ine-en di Sabadun Tungo ya punnanongon day nakitobbalanan dida: <sup>7</sup>“Ahi dakayu ien ha-on ad Zion an bilid ku ya ipaamlong dakayuh di nah balek an pundasalan ya abulutok nadan iappit yu nah pun-appitan yu. Hanan Templok ya ahi mangadanan an templon pundasalan di tataguh kabobboble.”\*

<sup>8</sup> Hi APU DIOS an Nakattag-en nangianamut nadah tatagunan holag Israel an nieh udum an boble ya hinamad nan kinalin ialinay udum an tatagun mid-um hanadah tataguna.

*Hay kakastiguwan nadan aap-apun di holag Israel*

<sup>9</sup> Hi APU DIOS ya inayagana nadan tataguh udum an boble ta umali dan kay da mailom an aggayam ta pungan da nadan tataguna. <sup>10</sup> Kananay “Hanadan aap-apun di Israel an mumpaptok ot kuma nadah tataguk ya mialig da nah guwalyan nakulap te makudang di punawat da. Ya mialig da nah ahun adi gumungung an abunay mahmahhuyop ya umanin-inop. <sup>11</sup> Mialig da bo

\* 56:7 56:7 Tibon yuy Mateo 21:13, Marcos 11:17 ya Lucas 19:46.



nah ahun naagum an pinhod nan ohhaan di makan ta takon tuwalyi nabhug ya taganay kakan. Maid di nomnom da ya waday oha on ipilit nay pinhod na te gamgamanay kiphodana. Kinali dadiyen aap-apu ya bokon da makulug an mumpaptok hi tatagu.

<sup>12</sup> Kanan dadiyen aap-apuy ‘Tagan takun manginum inggana makabbutong taku! Nunna-ud an kudukdul di biyag takuh bigat mu ad uwani.’ ”

## 57

<sup>1</sup> Deket nate day maphod an tatagu ya maid di makaawat weno maid di munnomnom an man-uket athidi ya ihwang Apu Dios dida nadah gaga-ihon ahi maat.

<sup>2</sup> Hanadan maphod di pangienan tatagun mate ya malinggot da ya muniyatu da.

<sup>3</sup> Mu dakayun naliwat an tatagu ya umat kayu nadah mumbakin at-atton day ayak, umat kayu nadah binabain ihuyop day bokon da inayan ya umat kayu bo nadah binabain pabayad day adol da. Makayu ta humalyaon dakayu! <sup>4</sup> Dakayun makallangkak ya himpappangey liwat yu. Dahdiy taltalangaan yu ya dahdiy katatawan yu? Matibon makangohhe kayu. <sup>5</sup> Deket mundayaw kayu nah dios yun umipahlag ya ume kayu nadah puun di kakaiwan ngilinon yu ta ihuyop yu nadan binabain ipabayad day adol dah linalaki. Ya in-e yuy imbabale yu nadah mabatun liyang nadah pingngit di wangwang ta eyu iappit dida nah dios yu. <sup>6</sup> Ne deke on immala kayuh muling an batuh di on dinayaw yun dios yu. Iappitan yu didah page ya duyan yu didah mainum an iappit yun dida. Ne nganne, kon pangali yu on paamonganak kediyen at-atton yu? <sup>7</sup> Ume kayu nadah tap-on di bibilid ta ekayu munappit ya ihuyop yuh di nadan binabain ipabayad day adol dah linalaki te hidiye boy ohah aton

yun mundayaw nadah dios yu. <sup>8</sup> Bokon ya abuh di, mu takon di bale yu ya napnuh dios an kinapyan di tagu an gagaid kayun mundayaw. Inwalongak mo anhan te bokon ha-oy di dayawon yu! Pakudukdulon yu an dadiyen dios di umipaamlong ke dakayu umat nah lalakin inwalong nay inayana te pakudukdulona nan mabayadan an babain umipaamlong ke hiya. <sup>9</sup> Deke bo ya pakahha-adan yuy adol yuh bangbanglu ne eyu dinayaw nan dios yun hi Molek. Kulangon yuy dios yun dayawon, ta hidiye nan umitud-ak kayuh kabobbobleh e manamak hi udum an dios an dayawon yu ya umitud-ak kayu pay hidih boblen di nate ta eda makihummangan hanadah nungkakate. <sup>10</sup> Maka-atu kayun e humamahamak hi udum hi dayawon yu, mu nanongnan adi kayu manghop. Pangali yu on paloton dakayu nadah dios yu ta adi kayu kumapuy.

<sup>11</sup> Kanan APU DIOS di “Dahdi datuwen dios an eyu takutan ta eyak iwalong ya ilangkakan ke dakayu? Kon adiyak mo dayawon ke dakayu gapu te nabayag an pangak hi op-opya? <sup>12</sup> Pangali yu on maphod dadiyen in-innat yu? Ahik ipainila dadiyen in-innat yu ta mipatibon maid di kabaelan nadan dios yun mangihwang ke dakayu. <sup>13</sup> Deket mumbaga kayuh baddang ya nadan dios an kinapyan di taguy pumbagaan yu ta ihwang dakayun dida, man mungkama-id dadiye te itayyap di dibdib dida. Mu nadan mangidinol ke ha-on ya mumboble da nah boblek ya dayawonak nah Templok.”

<sup>14</sup> Kanan bon APU DIOS di “Mangapya kayuh kalata! Pungkaan yu nadan nungkihanih dalanon nadan tataguk an nieh udum an boble ta maphod di dalanon dah kibangngadan da.

<sup>15</sup> Ha-oy nan natag-e ya makaphod an abun Dios an wadat nangamung. Takon di nakattag-ey kawad-ak ya makiha-adak bo nadah tatagun mumpakumbaba ya

muntutuyuh liwat da ta wadaok boy dinol da ya namnama da. <sup>16</sup> Adik punnanongon di pumpabahul ku ya boh-ol kun didan tataguk ta adida madismaya. Te deket adik iathidi ya maten am-in di tatagun lintuk. <sup>17</sup> Bimmobboh-olak ke dida gapuh liwat dan naka-agum da. Ta hidiye nan kinastiguk dida ya inwalong ku dida. Mu adida magilat te nanongnan mangohe dan ipilit day pinhod da.

<sup>18</sup> Tinibok dadiyen inainat da, mu pakawanak dida ta ipanguluk dida ya baddangak dida. Ya nada ken umumyungan ya alubyagok dida. <sup>19-20</sup> Ahi mawaday linggop dan am-in takon di nidawwiw kawad-an da weno nihup ya paphodok dida. Mu nadan gaga-ihon tatagu ya maid di din-ong dan umat da nah dalluyun hi baybay an pun-ihaklit nay lugit. Ha-oy an DIOS di nangalin tuwe.”  
<sup>21</sup> Nunna-ud an maid di linggop nadan gaga-ihon tatagu. Hituwey kinalin nan Ap-apu an Dios ku.

## 58

### *Hay makulug an pundayaw ke APU DIOS*

<sup>1</sup> Kanan bon APU DIOS di “Olton yun tumkuk ta kalyon yu nadah tataguk an holag Israel di mipanggep hi liwat da.

<sup>2</sup> Man-u man te mundayaw dah kabigabigat an kay hanan ihik da peman an inilaon di mipanggep hi pangiek ya kay hanan pinhod da peman an un-unudon di tugun ku. Ya kanan day pinhod dan idat kun diday maandong an tugun ku ya kanan day maan-anla dan mangun-unud ke ha-on. Mu hay kakulugana ya kali ya abu dadiye.

<sup>3</sup> Kanan da boy “Tipet etaku muntopol ten adi metlaing hangudon APU DIOS hidiyen aton taku?” ”

Kanan APU DIOS ke diday “Hay kakulugana ya manut muntopol kayu, mu kediyen puntopolan yu ya hay kiphodan yu ot ya abuy nonomnomon yu. Oha bo ya paligaton yuy pungngunuwon yu. <sup>4</sup> Deke bot muntopol

kayu ya mun-aawwit kayu. Kon pangali yu on gapu te muntopol kayu ya pakaddonglok di dasal yu? <sup>5</sup> Man pun-lohanan yu ot ya abu nan puntopolan yu. Munyuyuung kayun umat nah nabakuy an holok. Ne numbulwati kayuh langgote ya nibakbakillang kayuh dap-ul. Kon athinay ustun muntopol? Ya kon kanan yu on paamlongonak ke danaen aton yu?

<sup>6</sup> Dakayun muntopol ya athituy pinhod kun aton yu ta mipatiboy pundayaw yun ha-on. Itikod yun mangipaligligat hi mahmok an tagu ya aton yuy limpiyu ke dida. Ya ipae yu nadan tatagun paligligaton yun piliton yun pungngunuwon. <sup>7</sup> Umidat kayuh makan hanadah maagangan ya pahigupon yu nadan maid di nunhituwan da. Umidat kayuh bulwati nadah maid di bulwatina ya adiyu ukuwon an bumaddang hi iiba yu.

<sup>8</sup> Deket aton yu datuwe ya idat kuy kiphodan yu ya paphodon dakayuh gagala, umat nah hiyon di algon hingkakatang ya bimmudal nah mahdol an kulabut. Ya wadaak ta nangamung ta ha-oy di mangipaptok ke dakayu takon di daanay kad-an yu. Ha-oy an mangitakdog ke dakayuy mangipangpangulun dakayu ya adugan dakayu. <sup>9</sup> Ya deket mundasal kayun ha-on an mumpabaddang kayu ya kanak di: Om baddangan dakayu.

Deket itikod yun mangipaligat hi mahmok an tagu ya deket itikod yu nan pabahulon yuy udum an tatagu ya adi kayu kumalih mahakit, <sup>10</sup> deket idatan yuh makan nadan maagangan ya baddangan yu nadan mahmok ya mialig kayu nah dilag an pat-alanay nunlinikkod ta kay maka-al-algo ta makaan moy kay tapottapol hi kad-an yu. <sup>11</sup> Ya wadawadaak ta nangamung an mangituttuduh aton yu. Ipaptok dakayun idat ku nadan maphod an mahapul yu ya pal-oton dakayu ta umat kayu nah laguntan adi makudangan hi danum ya umat kayu nah ob-ob an adi

matduk. <sup>12</sup> Ahi iphod di iimbabale yu nadan nadadag an boble yu takon nadan pangipataddogan hi babale. Ahi kanan di tataguy makangngiphod kayuh napa-in alad ya napa-in babale.”

*Hay gun-udon hi pangun-unudan nah Sabadun Tungo*

<sup>13-14</sup> Kanan bon APU DIOS di “Deket pinhod yun mihamad di pakihayyupan yun ha-on ya un-unudon yu nan tugun mipanggep nah Sabadun Tungo ta bokon hay pun-amlongan yuy ipaanhan yu. Ya hay ot ya abuy aton yu umat ke ha-on ya ibilang yun importanteh diyen algo mu nadan udum. Ta hidiye nan adiyu baybay-an hidiyen algo, mu lispituwon yu ta adi kayu e makianab-abig hi nalgom ya bokon hay ngunu yu ya nadan udum an pinhod yuy aton yu. Deket athidiy pangibilang yu kediyen algo ya nunna-ud an bendisyonan dakayun ha-oy ta pumbalinon dakayun matbal hi kabobboble ya ipaboltan kun dakayu nan lutan indat ku dih ammod yun hi Jacob. Ha-oy an AP-APU di nangalin tuwe.”

## 59

*Hay nangalyan nan profetas an makastigu nadan tatagu gapuh liwat da*

<sup>1</sup> Adiyu nomnomon an maid di kabaelan APU DIOS an mangihwang ke dakayu weno nalulok ta adi pakadngol nah ibaga yun baddang na. <sup>2</sup> Hay kakulugana ya nadan gaga-ihon at-atton yuy nananah pakihayyupan yun Apu Dios. Man-uket kay dakayu adi donglon ya gapuh liwat yu. <sup>3</sup> Numbahul kayu gapuh langkak, aawwit ya papatte.

<sup>4</sup> Am-in datuwen tatagu ya himpappange da te deke bot imme dah korte ya bokon hay limpiyuy pangipuunan dah kanalkalyon da. Hay langkak di pangapputan dah kasu da.

Ne deke on inat da nadan gaga-ihon implanu dan aton hi ibba da.

<sup>5-6</sup> Danaen iplanu da ya gaga-iho te umat nadah itlug di nagitaan an ulog an deket map-a da ya dumakdakol di nagitaan an ulog. Hay tatagu ya inila dan mate da hin kanon dah naen itlug. Danaen iplanu da ya umat bo nah balen di kakawwan maid di hilbinan e kapyeon hi bulwati. Datuwen tatagu ya atoaton day gaga-ihon punholholtapon day ibba da. <sup>7</sup> Gaga-ihoy iplanuplanu dan aton ya abtuwan da bo udot di pangatan da. Ya gagaid dan mamateh tagu takon di maid di bahulna. Am-in nah pangayan da ya waday dadagon da ya waday paligligaton dah ibbadan tagu.\* <sup>8</sup> Uggeda inilay aton dat malinggop di paki-kiyan dah ibbadan tagu.† Hay pangat dah ibba da ya bokon limpiyu. Adida un-unudon di maandong an pang-e. Ya nan tagun mangiun-unud ketuwe ya maid di linggop na.

<sup>9</sup> Kinali adi limpiyuy ma-ma-at ke dakami. Adi kami mangmanghop an kay anhan ya mihwang kami nadah mangipaligligat ke dakami, mu toan man na. Paddungnay namnamaon min mapat-alan, mu kon ot nanongnan wada kamih tapol. <sup>10</sup> Kay kami nakulap an mundapdapudap. Takon di maal-algo ya mihubag kami te adi kami pakatibo an kay kami wadah tapol. Kay kami naten maid di maat mi. <sup>11</sup> Maid di din-ong min umat kamin nah bear an mun-olmom. Ya u-umyung kamin umat kami nah naohhan paloman mun-ayag hi ibbana. Namnamaon min maat di limpiyu ke dakami, mu maid. Ya hadhad-on miy pangihwangam, APU DIOS ke dakami, mu adim aton.

<sup>12</sup> Man-uke ya namahig an dakol di numbahulan min he-a, APU DIOS. Danaen gaga-ihon inainat mi ya kanayun

---

\* 59:7 59:7 Romans 3:15-16 † 59:8 59:8 Romans 3:17

an mipanomnom ke dakami ya abuluton min nakaliwwat kami. <sup>13</sup> APU DIOS, mangohe kamin he-a an Dios mi. Inwalong daka ya adi daka un-unudon. Pinaligat miy ibba min tagu ya langkak di wadah nomnom mi, takon di hay kalyon mi. <sup>14</sup> Hana boh pangipanuhan mih diklamu ya adi limpiyu ya adi maandong di pangat mi. Adimi hangudon di niptok. <sup>15</sup> Linnalangkak am-in di makalkali ya ma-ma-at an konan di makulug. Ta hidiye nan deke bot waday adi mangat hi gaga-iho ya ad-adi boy maat ke hiya.

Tinibon APU DIOS datuwe ya adina pinhod te maid di limpiyu. <sup>16</sup> Ya namodwong bo te maid anhan di bumaddang nadah mipaligligat an tataguna. Ot hiyay mangihwang ke dida gapuh ongal an kabaelana. Maid di udum hi nundinolan mangapput nah buhul da,<sup>‡</sup> hin bokon hiya mismu. <sup>17</sup> Hay nangapputana ya nipuun hi kaphod na, hay ongal an kabaelanan umihwang ya hay namahig an boh-ol nan nipatibo nah ongal an naminhod nan mangibaloh nipaligligatan nadan tataguna. <sup>§</sup> <sup>18</sup> Ahina kastiguwon nadan buhul na takon di daanay kawad-an da, nih-up weno nidawwi gapu nadah inat da. <sup>19</sup> Ta loktat mo ya takutan di tataguh APU DIOS ya nan ongal an kabaelana, mipalpu nadah bobleh nangappit hi timilan di algo ingganah nangappit hi kalin-oban di algo. Ahi umalin kay olwang, ya kay nal-ot an dibdib.

<sup>20</sup> Kanan APU DIOS nadah tatagunay “Dakayun hohlag Jacob, umaliyak ad Jerusalem ta itakdog dakayu ya ihwang dakayun am-in an nangiwalong hi punliwatan da. <sup>21</sup> Hituwey pakitobbalak ke dakayu: Wadaok ke

---

<sup>‡</sup> 59:16 59:16 Hanan buhul nadan tatagun APU DIOS ya hi Satanas. Hiya an buhul am-in di tagu ya impaka-apput APU DIOS. <sup>§</sup> 59:17 59:17 Hay kaphod APU DIOS di paddungnay nunhani nah pagona. Hay ongal an kabaelanan umihwang di paddungnay helmet na. Hay ongal an naminhod nan mangibaloh paddungnay andukken bulwatina.

dakayu ta nangamung nan Espirituk ya nadan tuttuduk. Ta mipalpud uwani ya mangun-unud kayun ha-on ya tuttuduwan yu nadan imbabale yu ya nadan holag yu ta un-unudonak ta nangamung.”\* Hi APU DIOS di nangalin datuwe.

## 60

### *Hay kidayawan di Jerusalem hi udum hi algo*

<sup>1</sup> Umina kayun tataguk an iJerusalem ta ipatibo yuh kabobboblen inihwang\* dakayun APU DIOS! Hay dayaw na ya matibon dakayu. <sup>2</sup> Hanadan udum an boble ya paddungnay wadadah tapol, mu dakayu ya pinat-alan dakayuh hiyon APU DIOS te wadan dakayuy hiyon di dayaw na. <sup>3</sup> Ta hay tatagu ya papatul hi udum an boble ya umali dan dakayu gapu nah pat-al an wadan dakayun umat nah hiyon di algoh mungkabigat.

<sup>4</sup> Kanan APU DIOS di “Mun-ang-ang-ang kayu ta tibon yuy ma-ma-at. Deyan mungkaamung day iibba yu ta umanamut da. Takon nadan iimbabale yun linalaki ya manganamut dan malpu dah nungkidawwin boble. Ya nadan iimbabale yun binabai ya mungkianamut dan kay da goggolang an miapupu. <sup>5</sup> Ahi mungkadiyat di mamata yu gapuh anla yu te ahi pun-ialin di tataguh kabobbobley kinadangyan dan dakayu, takon nadan wadah binnah-el di baybay ya pun-iali da damdamay kinadangyan dan dakayu.

<sup>6</sup> Mabulobulog day umalin numpungkargah kamel an bagin nadan holag Midian ya holag Ephah. Am-in da ya nalpu dad Seba an ialin day balitik ya bangbanglun

\* 59:21 59:20-21 Romans 11:26-27

\* 60:1 60:1 Hay nangihwangan

APU DIOS ke ditaku ya paddungnay pat-al an ma-idonay tapol. (Tibon yuy Colossae 1:12-13.)



maghob ta pundayaw dan ha-on an AP-APU. <sup>7</sup> Mialin amin ke dakayu nadan kalnerod Kedar ya Nebayot ta miappit nah pun-appitan ke ha-on. Abulutok dadiyen miappit ta midayaw nan Templok.†

<sup>8</sup> Daanay nalpuwan datuwen bapor an galagala dan mangen kay da kulabut ya kay da paloman manganamut? <sup>9</sup> Dadiye ya bapor an nalpuh nungkidawwin boblen punianamut day tataguk an intabin day silber ya balituk ta pundayaw dan ha-oy an AP-APU an makaphod an abun Dios di holag Israel. Impumbalin ku nadan tataguk an dayawon am-in di taguh kabobboble tuh luta.”

<sup>10</sup> Kanan bon APU DIOS nadah iJerusalem di “Ahi iphod di tatagun nalpuh udum an boble nan binattun alad yu ya ingunuwan dakayuh patul da. Handi ya kinastigu dakayu gapuh boh-ol ku, mu ad uwani ya ulayan dakayu ya homkon dakayu. <sup>11</sup> Kabigabigat takon di hilong ya adi midakig nan hoob yu ta pun-ialin di papatul hi udum an bobley kinadangyan dan dakayu. <sup>12</sup> Hanada ken boblen adi munhilbin dakayu ya madadag da.

<sup>13</sup> Datuwen kaiw an bolbol, juniper, ya saypres an kapkaphodan an kaiw an malpud Lebanon ya iali dat iphod yuy Templok ad Jerusalem ta maphod di ang-ang diyen kiha-adak.

<sup>14</sup> Hay imbabalen nadan mangipaligligat ke dakayu ya umali dat munyuung dah punlispitu dan dakayu. Ya amin da nadan mangibaag ke dakayu handi ya umali dan mundayaw ke dakayu. Ahida ngadanan di boble yuh ‘Boblen APU DIOS, hay ngadana ya Zion an Boblen nan makaphod an abun Dios di holag Israel.’

<sup>15</sup> Adi kayu mo miwalong ya mihihhingit. Hinaen boble yun niwalong handi ot matoan ya pumbalinok mon

---

† 60:7 60:6-7 Datuwen boblen nangadan ke datuwen verse ya wadadad Arabia.

madayaw ya makakkaphod. Adi mapoppog di pun-an-anlaan ke naen boble. <sup>16</sup> Hay tataguh udum an boble takon nadan patul da ya ipaptok dakayu umat hi pamaptok di ohan inah imbabalena. Hidiyey panginilaan yun ha-oy an AP-APU an Kabaelasan am-in an Dios di holag Israel di nangihwang ke dakayu.

<sup>17</sup> Ialiyan dakayun ha-on hi balituk an bokon hay giniling ya ialiyen dakayuh silber ya giniling an bokon hay gumok ya kaiw ya ialian dakayuh gumok an bokon hay batu. Ya pumbalinok an maule nadan aap-apu yu ta adi dakayu mo paligaton. Ya malinggop ya maandong di pun-ap-apu dan dakayu. <sup>18</sup> Maid di papatten maat hi boble yu ya maid moy umalin manadag ke dakayu te ipaptok dakayu ya ihwang dakayun ha-on. Ta hidiye nan ahiyu ngadanan nadan binattun alad yu hi 'Kihwangan' ya nadan hoob yu hi 'Dayaw.'

<sup>19</sup> Deket nah mapat-al ya bokon mo hay potang di mamat-al ke dakayu ya bokon mo hay bulan di mamat-al ke dakayu nah hilong. Te ha-oy an AP-APU an Dios yuy mamat-al ke dakayu ta nangamung ya nan dayaw kuy humiyon dakayu. † <sup>20</sup> Adi kayu mo u-umyung te ha-oy an AP-APU di mamat-al ke dakayu ta nangamung. Ya adi mapoppog di pamat-alak ke dakayu. Adi umat hi bulan ya algon mapoppog hi udum hi algoy pat-al da. <sup>21</sup> Ya kediye ya dakayun numbobled Jerusalem ya paka-un-unudonak ya boltanon yuh naen numboblasyon yu ta bagi yu ta nangamung. Mialig an intanom dakayu ta mipatiboy ongal an dayaw kun am-in hi tatagu. <sup>22</sup> Takon nan ittay an boble yu ya mumbalin hi himboblasyon an ongal di kabaelana. Ha-oy an Nakattag-en AP-APU ya gagalalan atok am-in datuwe nah tiempon gintud kun kaatana."

---

† 60:19 60:19 Tibon yuy Revelation 21:23 ya 22:5.

## 61

<sup>1</sup> Hay Espiritun APU DIOS an Nakattag-e ya wadan ha-on te ha-oy di pinili nan mangipainila nadah nawotwot nah maphod an ahi maat. Piniliyak bon umipaamlong nadah nadismaya. Intud-akak an mangipainila nadah nibalud an damanan mibuka da te nalibli da mo. <sup>2</sup> Intud-akak bon mangipainilan nadatngan di tiempon pangihwangan APU DIOS hi tataguna ya hidiyey pangapputan nan Dios takuh buhul na. Ya intud-akak bon mangalubyag nadah u-umyungan,\* <sup>3</sup> namam-a nadan tatagud Zion. Gapu nah ahik aton an kiphodan da ya adida mo hadan di ulu dah dap-ul an mangipatibon u-umyung da, mu mumpongot dah habung te maka-am-amlong da mo. Impaaliyak ta nadan tatagu ya adida mo lumuwaluwa, mu ha-adan day anga dah lanan kitib-anan maan-anla da. Ya adida mo madismaya, mu mungkanta dah pundayaw dan ha-on. Diday mialig nah kaiw an intanom APU DIOS an kitib-an di pangapputana ya kidayawana.

<sup>4</sup> Kediye ya iphod da nadan boble dan nadadag hi nabayag. Takon di natoan dadiyen bobleh kaatnan toon ya iphod da mo.

<sup>5</sup> Dakayun tataguk, ahi dakayu ingunuwan hi tatagun malpuh udum an boble ta ipaptok day halun yu, liyakon day papayo yu ya ipaptok day lagunta yun natanoman hi grapes. <sup>6</sup> Ahi kanan di tataguy “Padi dakayun APU DIOS ya muttatyu dakayu nah Dios taku.”

Ahiyu ibagiy kinadangan di kabobboble ya ipahhiya yu dadiye. <sup>7</sup> Ya ahi kayu mumboble nah boble yu tuwalin kaddakaddangan kayu. Ta mun-am-amlong kayu ta nangamung an adi kayu mo mibabain.

<sup>8</sup> Kanan APU DIOS di “Pinhod kuy limpiyu ya kahingngitak di mangipaligligat hi ibba dan tagu ya kahingngitak

---

\* 61:2 61:1-2 Lucas 4:18-19

di pumloh limmun di udum an tatagu. Adik ibahhon mangidat hi ginun-ud nadan tataguk gapuh nunligligatan da. Bokon hituwe ya abu, mu waday ahik idat hanah pakitobbalak ke didan kiphodan da. <sup>9</sup> Ahi mundingngol di holag dah kabobboble ya am-in di manibon dida ya inila dan dida nadan binendisyonak.”

<sup>10</sup> Hiya an AP-APU an Dios kuy pun-amlongak te iih-wangak ya imbilangak an maphod. Umatak nah lalakin numbulwatih bulwatin di mungkasal weno nan malahin an babain nunggamgam. <sup>11</sup> Nunna-ud an ihwang APU DIOS an Nakattag-e nadan tataguna umat nah buwan nunna-ud an tummol. Ta gapun am-in datuwe ya ahi dayawon am-in di tataguh kabobboble.

## 62

### *Hay balun ngadan di Zion*

<sup>1</sup> Gapuh ongal an naminhod kun dakayun bimmobled Jerusalem an Zion ya idasalan dakayu ta inggana humiyoy kaphod yu umat nah pat-al hi mungkabigat ya nan kih-wangan yu ya umat nah mundadalebdeb an dilag.

<sup>2</sup> Ahi tibon di tatagu ya papatul hi kabobbobley kaphod yu ya dayaw yu. Hay ngadan nan boble yu ya mahannotan nah ngadan an idat APU DIOS. <sup>3</sup> Ahi kayu umat nah makaphod an pongot nan AP-APU an Dios taku. <sup>4</sup> Adi mo kanan di tatagu mipanggep nah boble yuy “Inwalong Apu Dios.” Ya adi mo mangadanan hi “Natoan.” Ta hay mo pungngadan da ya “Pun-am-amlongan Apu Dios” ya “Maka-an-anlan Nalahin.” Maat datuwe te umamlong hi APU DIOS ke dakayun mialig an inayana.

<sup>5</sup> Dakayun iJerusalem, umamlong nadan u-unga yun mangipaptok nah boble yu, umat hi amlong hanan kat-agun lalakin malahin hi kat-agun babai. Athidi bon Apu

Dios an nunna-ud an pinhodon dakayu umat hi pamhod nan kat-agun lalaki nah inayana.

<sup>6</sup> Inip-ong kuy profetas an paddungnay guwalya nadah binattun alad di boble yun Jerusalem an mangipanom-nom ke APU DIOS hi kabigabigat ya kahilohilong ta ipaan-nung na nadan hinamad nan kinalin kiphodan yu. Kinali dakayun mundasal ya adiyu itikod an mumpahpahmok ke hiya. <sup>7</sup> Mahapul an adiyu padin-ongon hi APU DIOS inggana ibangngad na nan datin kaphod di Jerusalem ta mumbalin an boblen midayaw hi kabobboble tuh luta.

<sup>8</sup> Hituwey hinamad APU DIOS an kinalinan ipaannung na gapuh ongal an kabaelana: “Adik mo iabulut an nadan buhul yu weno nadan tataguh udum an bobley mangan hi inliyak yu ya manginum hi ingkail yu. <sup>9</sup> Dakayu moy mangan hanadah aniyon yun inliyak yu ta dayawonak an AP-APU. Ya dakayun mangipanaptok nah grapes di manginum nah mainum an grapes nah dolan nan Templok.”

<sup>10</sup> Aga, dakayun iJerusalem! Bumudal kayu ta pun-iphod yuy kakalatan dalanon nadan mumpanganamut an tataguk! Iphod yu nan kalata ya pungkakan yu nadan batu. Ya ipatag-e yu nan bandelan di Israel an mangipainilah tataguh kabobboble dalanon da. <sup>11</sup> Hituwe boy impainilan APU DIOS hi tataguh kabobboble an kananay “Kalyon yu nadah iJerusalem di ‘Umali nan Mangihwang ke dakayu! Ahina itabin di ginun-ud nadan tataguna!’ ”\* <sup>12</sup> Hay ahi pungngadan di tatagun dakayu ya “Tatagun APU DIOS an pinilina” ya “Tatagun inihwang APU DIOS.” Hana bon Jerusalem an boble yu ya ngadanan dah “Boblen pakappinhod APU DIOS” ya “Boblen uggena inwalong.”

---

\* 62:11 62:11b Tibon yuy Isaiah 40:10b.

## 63

*Hay pangapputan APU DIOS nadah buhul na*

<sup>1</sup> Dahdih tuwen tagun mangalin nalpud Bosrah ad Edom an numbulwatih makaphod an maingit an matibon ongal di kabaelana ya nakal-ot?

“Ha-oy hi APU DIOS an ongal di kabaelanan umihwang. Immaliyak ta ipainilak an ha-oy di nangapput.”

<sup>2</sup> Tipet maka-ingit di bulwatanan kay na inggatigatin di grapes ta mangapyah mainum?

<sup>3</sup> Himmumang hi APU DIOS an kananay “Nun-igatin kuy tataguh kabobboble, umat hi pangigatinan hi grapes ya maid di bimmaddang ke ha-on. Nun-igatin ku dida gapuh boh-ol ku ot deyan nadadalan am-in tun bulwatik.

<sup>4</sup> Athituy inat ku te pinhod kun ibaloy inainat di buhul nadan tataguk. Ninomnom kun nadatngan moy tiempon pangihwangak nadah tataguk ta kastiguwok nadan buhul da.

<sup>5</sup> In-ang-ang ku ya maid di bumaddang nadah tataguk ya nakamodwongak. Ot ohaak an nangibaloh inat nadan buhul da ya nangapputak gapuh namahig an boh-ol ku. Athituy inat kun nangihwang hi tataguk:

<sup>6</sup> Bimmobboh-olak ot pun-igatin kuy tataguh kabobboble tuh luta ot madadag dan nungkiwahit di dala da nah luta.”

*Hay pamhod APU DIOS nadah holag Israel*

<sup>7</sup> Kalkalyok di mipanggep nah adi malumman an pamhod APU DIOS ya dayawok gapu nadah inat nan kiphodan taku. Ongal di bendisyona nadah holag Israel gapuh homok na ya gapu nah ongal an pamhod na.

<sup>8-9</sup> Hi APU DIOS ya kananay “Tataguk dida. Adiyak haulon ke dida.” Hidiyey gapunan inihwang na didan am-in hi nunholholtapan da gapuh homok na ya pamhod nan dida. Hiya mismuy nangihwang ke didan bokon hay anghel na. Takon tuwali handi ya impanaptok na dida. <sup>10</sup> Muden

nginohe da ot u-umyungan nan Espirituna. Ta numbalin an buhul dah APU DIOS ot labanona mo dida.

<sup>11</sup> Man-u bo te ninomnom da handin tiempon din hi Moses an muttatyun APU DIOS an nangipangulu nadah aammod da ot agwaton da nan baybay. Kanan day “Tipet adi ditaku mo baddangan nah AP-APU an nangihwang handidah aammod taku ya hi Moses nah baybay? Ya tipet adi ditaku mo baddangan ke hiyan nangipaalih Espirituna ke didan tataguna? <sup>12-13</sup> Tipe mo anhan ta adi ditaku baddangan ke APU DIOS an gapuh ongal an kabaelana ya impunhi-an Moses di danum nah baybay ot umagwat handidan tataguna ot hiya an DIOS di nidayaw ta nangamung?”\*

Hi APU DIOS di nangipangulun didan nundalan nah gawwan di baybay an umat da nadah mailom an kabayun nakaihammad di gatin dat adida mihubag. <sup>14</sup> Impangulun nan Espiritun APU DIOS dida nah maphod an boblen pun-iyatuwan da, umat nah mumpattol an ipangulu nay babaka na nah nundotal an mahaybong di holok hidi. In-athidi na ta kidayawana.

*Hay dasal hi pumpahmokaan ya pumpabaddangan*

<sup>15</sup> “APU DIOS an wadah langit an madayaw ya maphod an abun pun-ap-apuwam, daan mo anhan ta iuhdung mun dakami? Daan moy ongal an pamhod mu, hay homok mu ya ulem ke dakami? Ya daan moy ongal an kabaelam an mamaddang ke dakami? Adi dakami anhan iwalong! <sup>16</sup> He-ay Amami. Takon hin kananat handidan aammod mi an da Abraham ke Jacob ya adi dakami abuluton, ya nunna-ud an he-a, APU DIOS an Amami ya abuluton dakamin imbabalem. He-ay nangihwang ke dakamit nangamung, takon handih done. <sup>17</sup> Mu tipet

\* <sup>63:12-13</sup> <sup>63:12-13</sup> Exodus 14:15-22

iabulut dakamin adi mangiun-unud nah pangi-em ya tipet paddungnay impakulhim di ulu mit deyan mungngohe kamin he-a? Nomnomon dakami anhan! Muttatyu dakamin he-a ya dakami tuwaliy tatagum.

<sup>18</sup> Dakamin tatagum ya nakatang ya abuy nun-an-anlaan min nundayaw nah Tempлом te dinadag nadan buhul mi.† <sup>19</sup> APU DIOS, tipet kay dakami bokon tatagum ya kay bokon he-ay Ap-apu mi?

## 64

<sup>1</sup> Daan mot bikyatom ta bukatam di kabunyan ta duma-ul kah tu? Nunna-ud an takon di bibilid ya gumayonggong dah takut da ten tibon daka. <sup>2</sup> Hay apuy ya padalanganay kaiw ya paluwagonay danum ya athidi bo nah aliyam an pagayonggongom di tataguh kabobboble. Ta hidiye nan umali kat ipatibom di ongal an kabaalam hanadah buhul mu. <sup>3</sup> Handih immali ka ot atom nadan umipamodwong an ugge naat handi ya gimmayonggong nadan bilid hi hinangngab mu. <sup>4</sup> Maid di emi dingngol ya tiniboh udum an Dios an umat ke he-an mumpaptok ya bumaddang hi tatagun mundinol ke he-a. <sup>5</sup> Maapnga ka nadah maphod di atoaton da, takon nadan mangun-unud hi pinhod mun pangi-en mumbiyag.

Mu dakami ya nanongnan munliwaliwat kamin he-a nipalpun dih done, kinali namahig di boh-ol mun dakami. Ta hidiye nan nganney innun min mihwang? <sup>6</sup> Am-in kami ya nakaliwwat kami. Takon nadan kanan mi on maphod ya kon ot adi te gaga-iho da. Ot gapuh liwat mi ya umat kami nah tubun makleng on intayyap di dibdib. <sup>7</sup> Maid di mundasal ke he-a ya maid di mumpabaddang ke

---

† 63:18 63:18 Datuwen nakalin buhul ya nadan tindalun iBabilon.



he-a. Immadawwi kan dakami ya inwalong dakami gapuh liwat mi.

<sup>8</sup> Mu he-a APU DIOS di Amami. Mialig kami nah pula ya he-a nan mamokkopokkol ke dakami. Lintu dakamin he-a, <sup>9</sup> kinali adi dakami anhan bobboh-olan ya adim anhan nonomnomon di liwat mit nangamung. Dakami nadan tatagum, kinali homkon dakami.

<sup>10</sup> Hanadan pinilim an boble takon di Jerusalem ya numbalin dan adi maboblaysan. Nakadaddag da ya natoan da mo. <sup>11</sup> Ya naghob nan makaphod an Templo min nundayawan handidan aammod mi. Ya nadadag am-in nadan makakkaphod ya nakaballol an wada tuh boble mi. <sup>12</sup> APU DIOS, kon adim hangudon datuwe? Kon pangam hi op-opyan maid di maat mut nanongnan munholholtap kami?"

## 65

### *Hay pangastiguwan APU DIOS nadah mungngohe*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di "Nundadaanak ot an mangat nadah ibagan nadan tatagun ha-on, muden dida pe tuwalin adida mundasal ke ha-on te adiyak hapulon. Oha bo ya indadaan kuy adol ku ta nalakay panamakan dan ha-on, mu uggeda impatnan manamak ke ha-on te adiyak nomnomon ke dida.\* Ya uggeda nundasal ke ha-on takon di nakadaddaanak an humumang an kanak ot di 'Om, dehtuwak an bumaddang ke dakayu.'

<sup>2</sup> Datuwen tataguk ya himpappange da. Gulat na ya ha-oy di un-unudon da, mu bokon. Te nanongnan gaga-ihoy atoaton dan hay pinhod day un-unudon da, muden takon di athidi da ya nidadaanak ta nangamung an mangapngan dida. <sup>3</sup> Maid di bain dan mangipabanohol ke ha-on. Ume da nadah ngilnon dan lagunta ta eda

---

\* 65:1 65:1 Romans 10:20

mun-appit nadah dayawon dan dios da ya eda gobhon di bangbangluh iappit da ke dadiyen adi makulug an dios.<sup>†</sup>  
<sup>4</sup> Deket hilong on ume dah liyang weno nadah lulubuk ta eda makihummangan hi linnawan nadan nungkakate. Kanon day dotag di babuy<sup>‡</sup> ya ihbul day danum di dotag nadan niappit nadah adi makulug an dios. <sup>5</sup> Ne deke on kanan dah ibbadan tataguy ‘Ume-ele kayu ta adi dakami dapaon te niong-ong kamin Apu Dios.’ Adik maanusan di tatagun umat hidi. Adiyak pakaippol nah namahig an boh-ol kun didan kay mundadalang an apuy an ad-addi mad-op.

<sup>6</sup> Ninomnom ku tuwalin kastiguwok dida. Ya hidiyen ninomnom kun aton ya nitudok. Adik pamgay op-opya, mu ballohak di nunliwatan da <sup>7</sup> ya hay nunliwatan handidan aammod dan ha-on. Eda ginhob di bangbanglun in-appit da nadah adi makulug an dios da nadah punappitan dah bibilid. Ya gaga-ihoy kalidan ha-on. Kinali kastiguwok dida te hidiyey lebbengnan maat ke dida gapu ke dadiyen inat da.”

<sup>8</sup> Kanan bon APU DIOS di “Maid di tagun dadagonan am-in nan grapes an intanom na hin wadaday ad-adi, mu ibati na nadan maphod ta usalona. Athidi bon ha-on an adik dadagon am-in nadan tataguk te ihwang ku nadan mangun-unud ke ha-on. <sup>9</sup> Bendisyonak nadan holag Judah an holag Israel ta ipaboltan kuh holag da nan boble an Israel an kawad-an nadan bilid ku ta mumboble nadan pinilik an tataguk hidi. <sup>10</sup> Kediye ya nadan tatagun mangun-unud ke ha-on ya eda ipattol di kalnero da ya baka dad Saron ya nah Nundotal ad Akor.

<sup>11</sup> Mu adi umat hidi nadah nangiwalong ke ha-on te adida hangudon an ume nah bilid kun Zion an kawad-ak

---

<sup>†</sup> 65:3 65:3 Tibon yuy Isaiah 1:29 ya 66:17. <sup>‡</sup> 65:4 65:4 Libiticus 11:7

ya dayawon da nadan adi makulug an dios an hi Meni ya hi Gad an dadiye nadan kulugon dan dios an mangidat hi gahat. <sup>12</sup> Gahat yun mapate, te adiyu pinhod an donglon di tuttuduk. Adiyak un-unudon te hay gaga-ihoy pinhod yun atoaton.

<sup>13</sup> Ta hidiye nan, ha-oy an AP-APU an Nakattag-e ya kalyok ke dakayu an nadan mangun-unud ke ha-on ya dakol di kanon da ya inumon da, mu dakayu ke ya maagangan kayu ya maid di inumon yu. Maan-anla da, mu dakayu ke ya mibabain kayu. <sup>14</sup> Dadiyen mangun-unud ke ha-on ya ahida mungkantah amlong da, mu dakayu ke ya kumkunga kayu gapuh hakit di nomnom yu. <sup>15</sup> Hay ngadan yu ya usalon nadan tataguk an pun-idut te patayon dakayun ha-oy an AP-APU an Nakattag-e. Mu nadan mangun-unud ke ha-on ya idatak didah balun ngadan. <sup>16</sup> Deket wadan dakayuy mumbagah bendisyon ya ibaganan ha-on an midinol an Dios. Ya deket waday munsapata ya isapata na bon ha-on an midinol an Dios. Hanadan nalana-un numpaholholtapak ke dakayu gapu liwat yu ya adi mo maat te kal-iwak moy liwat yu.”§

### *Hanan balun naltu*

<sup>17</sup> Kanan bon APU DIOS di “Wadaok di balun luta ya balun kabunyan\* an mihannot ta makakkal-iwan hand-idan nalana-un naat. <sup>18</sup> Ahiyu pun-amlongan ta nangamung nan ahik wadaon. Om, ahi mun-am-amlong di tatagu kediyen balun Jerusalem an wadaok te abunay an-anlan wadah di. <sup>19</sup> Takon di ha-oy ya umamlongak gapu kediyen balun Jerusalem ya gapu nadah tataguh di. Maid moy kumgah di ya maid hidiy mumpahpahmok an mumbagah baddang.

---

§ 65:16 65:15-16 Tibon yuy 2 Tesalonika 1:7-9. \* 65:17 65:17 Tibon yuy  
Isaiah 66:22 ya 2 Pedro 3:13 ya Revelation 21:1.

<sup>20</sup> Maid boy mateh kuyat te tumagu da inggana maam-ama da ya main-ina da. Hanadan mabiyag inggana hing-gatut di toon da ya mibilang an unga da pay. Hin kananat mate dan uggeda dinatngan hidiyen toon ya hidiyey kitib-anan kinastiguk dida. <sup>21</sup> Hanadan tataguk ya mangapya dah bale da ya miha-ad dah di. Kediye bo ya muntanom dah grapes ya diday nanginum nah danum na. <sup>22</sup> Adi umat nah naat handin immali day buhul da ot pulhon day babale da ya nadan puntanoman dah grapes. Dadiyen tataguk ya ahida umat hi kakaiw an andukkey biyag da ya ahida pun-an-anlaan di ingngunuwan da. <sup>23</sup> Maphod di pumbalinaan di ingunu da ya maid di ad-adin maat hi im-babaleda. Bendisyonak ta nangamung dida takon nadan mitun-ud an holag da. <sup>24</sup> Nidadaanak an manumang hi dasal dat takon di adida gibbuwon yaden pun-idat ku mo nan ibaga da. <sup>25</sup> Hanadan wolf an kay ahu ya nadan impan di kalnero ya makappaldang da moppen mangan. Hanadan layon ya mangan da damdamah dagami, umat hi baka. Takon di ulog ya adi mo katatakut. Ya ad Zion an bilid ku ya maid di gaga-ihoh di ya maid di dumadag hidi.” Hinaey kinalin nan AP-APU.

## 66

### *Hay ahi punhumalyaan APU DIOS am-in hi tagu*

<sup>1</sup> Kanan APU DIOS di “Hi langit di ubunak an mun-ap-apu ya hi lutay pangiuuyyadak hi hukik.\* Nganneh diyen balen kapyaoon yun kiha-adak? Kon pakakapya kayuh kiha-adak? <sup>2</sup> Kon bokon ha-oy di nunlutun am-in hi nganneh diyen wadah luta ya kabunyan? Hay mangipaamlong ke ha-on ya nadan mumpakumbaba, nadan makatuttuyuh

---

\* 66:1 66:1 Acts 7:49

nangatan dah gaga-iho ya nadan makangngun-unud hi tugun ku. Ha-oy an DIOS di nangalin tuwe.

<sup>3</sup> Mu nadan tatagun mungngohe ke ha-on ta hay pinpinhod day aton da ya maid di nunhinnatkonanan dida ten mun-appit dah baka weno tagu, hay ka-ongal nan kalnero weno gi-uwon day bagang di ahu, hay boga weno hay dalan di babuy, hay mun-appit hi bangbanglun gobhona weno mundayaw hi adi makulug an dios. Dida ya pun-amlongan day mangat hi nihallan pundayaw ke ha-on. <sup>4</sup> Kinali ipaek mon diday nahalman an ligat an dadiye nadan pakatakkutan da te adida hangudon ya adida un-unudon di kalyok ke dida. Pakudukdulon dan mangat hi gaga-iho ya ngohayonak bo udot.”

<sup>5</sup> Dakayun makangngun-unud hi tugun APU DIOS, donglon yu boh tuwen kalyona. Kananay “Gapuh pangun-unudan yun ha-on ya hihingngitan dakayuh udum an iibba yu ya adi dakayu ibilang ke dida. Taltalangaan dakayun kanan day ‘Agannat tibon miy pangipatib-an APU DIOS hi kinatag-enah pangihwanganan dakayu ta umamlong kayu.’ Athinay aton dan dakayu, mu diday ahi mibabain. <sup>6</sup> Donglon yu ke! Tipet mungngangala da nah boble,<sup>†</sup> namam-a nah Templo? Man-uke ya pungkastiguk nadan makibuhul ke ha-on an AP-APU.

<sup>7</sup> Hanan Jerusalem an boblen kiha-adak ya mialig nah babain maid maptok ya nuntungo. <sup>8</sup> Kon waday dingngol yu weno inang-ang yuh athidin naat? Kon maid maptok ya nawaday ongal an bobleh hin-algo? Mu hay Jerusalem an boblek ya manginwawaday dakol an mumboble yaden ka-illapun di punholholtapana. <sup>9</sup> Ha-oy di mangipatungoh babai ya athidi bon nunna-ud an wadaok di dakol an mumbobled Jerusalem.” Hituwey kinalin APU DIOS.

---

<sup>†</sup> 66:6 66:6 Hituwen boble an nangadan ya Jerusalem.

<sup>10</sup> Makiam-amlong kayuh iJerusalem, dakayun waday pamhod na kediyen boble, takon di dakayun u-umyung gapun diyen boble. <sup>11</sup> Makiam-amlong kayu te ahi kayu makibingay hi kinadangyan diyen boble, umat nah golang an mun-am-amlong nah dakol an danum di huhun inana.

<sup>12</sup> Kanan bon APU DIOS di “Pakadangyanon dakayun ialik di kinadangyan di kabobboble tuh lutan dakayu, umat nah danum hi wangwang an adi matduk ta munnanong kayun kadangyan. Ya umat kayu nah golang an iapupun inanat painumana gapuh naminhod na. <sup>13</sup> Alubyagon dakayun ha-on ad Jerusalem umat hi golang an alubyagon inana.

<sup>14</sup> Hantuh panib-an yun maat di athitu ya umamlong kayu ya mipal-ot kayu. Kediyey ahiyu panginilaan an hayo an AP-APU ya baddangak nadan mangun-unud ke haon, mu nada ken buhul ku ya namahig di boh-ol kun dida.”

<sup>15</sup> Hi APU DIOS ya umalin waday mundadalang an apuy hi nunlinikkod ke hiya ta kastiguwona nadan bobboh-olana.‡ Hanan mialig an punluganana ya nakal-ot an puwok. <sup>16</sup> Iusal nay ispada ya apuy an mangastigun amin hanadah tataguh kabobboblen inilanan nabahulan. Ya dakol di ahi mate.

<sup>17</sup> Kanan APU DIOS di “Dadagok nadan mangat hi ineen di punlinit mundadaan dan ume nadah lagunta dan e mundayaw hi udum an dios.§ Hay ineen di pundayaw da ya kanon da nadan makan an mibilang an adi malini umat hi dotag di babuy ya utut ya nadan udum an makan. <sup>18</sup> Inilak di at-atton am-in di tataguh kabobboble takon di hay wadah nomnom da, kinali dandani moy tiempon pangamungak am-in hi tataguh kabobboblen nunhihinatkon di kali dat miohha da ta tibon day dayaw ku.

---

‡ 66:15 66:15 Tibon yuy 2 Tesalonika 1:7-9. § 66:17 66:17 Tibon yuy  
Isaiah 1:29 ya 65:3

<sup>19</sup> Ipaek nadan natdaan hanadah boble an Tarsis, Libya ya Lidia an boblen nadan nundingngol an pumapana ya ad Tubal, Greece ya nadah nungkidawwin boblen ugge nangngol ya ugge naniboh dayaw ku. Dadiyen itud-ak kuy mangipainilah kabobboble mipanggep hi dayaw ku.

<sup>20</sup> Iali dan am-in hituh bilid kuh tud Jerusalem nadan ibba dan holag Israel an niwahit hi udum an boble. Umali dan muntakke dah kabayu, kamel, mule, ya munlugan dah kalesa. Dida ya paddungnay bogan miha-ad hi nangilinan an pangiha-adan an iappit yun holag Israel ke ha-on nah Templo. <sup>21</sup> Ahik piliyon di udum ke didan mumbalin hi padi ya mibilang dan holag Libay.” Hituwey kinalin APU DIOS.

<sup>22</sup> Kanan bon APU DIOS di “Gapuh ongal an kabaalak ya munnananong di balun luta ya balun kabunyan.\* Ya gapu boh ongal an kabaalak ya munnananong di ngadan yu ya holag yu. <sup>23</sup> Ahida umalialiy tataguh kabobboblen mundayaw ke ha-on hitud Jerusalem nah Natalak di Bulan ya nah Sabadun Tungo. Ha-oy an AP-APU di nangalin tuwe.

<sup>24</sup> Ne deket nah eda tumayan ya punhin-aang-angan day adol nadan nungkakaten nungngohen ha-on. Hanadan bibigin mangmangngan ke dadiyen adol ya adida mate ya adi mad-op nan apuy an manghob ke dida.† Ya himpappanget nangamung ang-ang da.

Om, ahida umalialiy tataguh kabobboblen mundayaw ke ha-on hitud Jerusalem nah Natalak di Bulan ya nah Sabadun Tungo.”

---

\* 66:22 66:22 Tibon yuy Isaiah 65:17 ya 2 Pedro 3:13 ya Revelation 21:1.

† 66:24 66:24 Marcos 9:48

Nan Kalin Apu Dios

Ifugao, Tuwali: Nan Kalin Apu Dios Bible

Copyright © 2004 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Ifugao, Tuwali)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-12-01

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Feb 2021 from source files dated 10 Feb 2021

49ee376c-72c3-5db8-beb4-e0ad2751a4bf